

ОТИФ



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**МЕЖДУПРАВИТЕЛСТВЕНА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА МЕЖ-
ДУНАРОДЕН ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ПРЕВОЗ**

Генерален секретар

10 ноември 2010 г. оригинал:

английски/френски/немски

ПОПРАВКА 1

на нотифицираните текстове на OTIF/RID/NOT/2011 от 30 юни 2010 г.

Бележка: Поправките отбелязани с (*) са взети под внимание в хартиеното издание на RID 2011.

Единствено изменението, които влияят върху превода на други езици са упоменати. Лингвистичните подобрения на текста на английски език не са включени тук.

СЪДЪРЖАНИЕ

Въвежда се следното допълнително изменение:

"7.7 Изменя се, чете се както следва:

"7.7 Превозът на опасни товари като ръчен багаж, регистриран багаж или на борда на возилата (кола върху влак)".**

Въвеждат се следните нови редове:

"3.1.3 Разтвори или смеси".*

"6.1.4.0 Общи изисквания".*

ЧАСТ 1

Глава 1.6

1.6.4.37 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

1.6.4.39 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

Глава 1.8

- 1.8.8.6 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

Глава 1.10

- 1.10.6 В края на бележката под черта № 18 преди точката се затварят кавичките.

[приложимо е само за текстовете на английски и немски език]

ЧАСТ 2

Глава 2.2

- 2.2.9.1.10.1.1 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

- 2.2.9.1.10.1.2 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

- 2.2.9.1.10.1.4 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

- 2.2.9.1.10.2.31 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

- 2.2.9.1.10.3.1 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

- 2.2.9.1.10.3.2 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

- 2.2.9.1.10.4.5.2 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

- 2.2.9.1.10.5 В заглавието, в параграф (а) и бележка под черта №19, "Регламент 1272/2008/ЕС" се изменя, да се чете:

"Регламент (ЕС) No 1272/2008".

В бележка под черта 19 "30 декември 2008" се изменя, да се чете:

"31 декември 2008".

Глава 2.3

- 2.3.3.2 В края на бележка под черта №23, се заличава:

"и № L143 от 3 юни 2008, стр.55".

[приложимо е само за текстовете на английски и немски език]

ЧАСТ 3

Глава 3.3

ОТИФ



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR LES
TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**МЕЖДУПРАВИТЕЛСТВЕНА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА
МЕЖДУНАРОДЕН ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ПРЕВОЗ**

[OTIF/RID/NOT/2011]

16 Април 2010 г. Оригинал:

Английски език

Нотификация

1 Януари 2011 г. издание на RID

Текстове, приети от 47^{та} сесия на RID комитета на експертите за превоз на опасни товари (София, 16-20 ноември 2009 г.) за влизането в сила от 1 януари 2011 г.

Секретариатът е предоставил и консолидирана версия на измененията на RID, които са приети за влизане в сила на 1 януари 2011 година. Тази консолидирана версия трябва да даде възможност на страните-членки да започнат работата по превода на измененията.

В тази консолидирана версия на изменени текстове, различните текстове се поставят в квадратни скоби. Тези текстове все още предстои да бъдат одобрени от Комитета на експертите на 48^{та} сесия (в Берн на 19 и 20 май 2010 г.). В допълнение, RID комитетът на експертите следва да одобри онези изменения, за които е взето решение на съвместната среща на RID/ADR/ADN (в Берн, 22 - 26 март 2010 г.) за влизането в сила от 1 януари 2011 г., което ще бъде представено в отделен документ.

В тази връзка следните изменения на текстове имат единствено характер на разпоредби. В съответствие с разпоредбите на второто изречение на член 35 § 3 от COTIF 1999 г., което влезе в сила на 1 юли 2006 г., страните следва да бъдат уведомени за окончателните изменения не по-късно от 31 юли 2010 г.

Притурка "С"

Член 1 В член 1 , § 1 (а), "държави-членки" се заменя с:

"RID договарящи се страни"

Създава се нов член "Ibis" както следва:

” Член 1 bis
Определения

За целите на настоящия Регламент и неговото приложение, "RID договаряща се страна" означава страна-членка на организацията, която не е направила декларация по отношение на настоящия регламент в съответствие с член 42, § 1, първо изречение, на Конвенцията."

Член 3 "Страна-членка" се заменя с:

"RID договаряща се страна".

Приложение към Притурка С (RID)

Заглавна страница "страните-членки на COTIF" се заменя с:

"RID договаряща се страна".

В целия текст, "Страна-членка" и "Страна-членка на COTIF" или "страна-членка на COTIF" се заменя с:

"RID договаряща се страна".

(Това изменение се отнася до следните параграфи и т.н.: 1.1.4.1.1 , 1.1.4.5.2 (x 3), 1.2.1 . определението за "Заявител" (x 2) и "Одобрение" (x 2), 1.4.1.3 (x 3),. 1.5.1.1 (x 2), 1.6.1.3 , 1.6.2.7 , 1.6.3.35 , 1.6.4.34,1.8.1.1 , 1.8.2.1 , 1.8.2.2 (x 5), 1.8.2.3,1.8.3.2,1.8.3.5,1.8.3.7,1.8.3.8 , 1.8.3.13,1.8.3.15,1.8.4 (x 2), 1.8.5.1 (x 2), 1.8.5.2 (x 2), 1.9.1 (x 4), 1.9.4 (x 2), 1.9.5 (x 2), 2.2.1.1.3 (x 2), 2.2.2.1.5 под заглавието "Запалими газове" (x 2), 2.2.41.1.13 (x 2), 2.2.52.1.8 (x 2), 3.3.1 специални разпоредби 239 (x 2) и 645, 4.1.1.16,4.1.3.7,4.1.3.8.1 бележка под черта 2 (x 2), 4.1.4.1 .указания за пакетиране Р 101 (x 2), Р 200 (9), Р 620 бележка под черта а (x 2), Р 650 бележка под черта а (x 2), 4.1.7.2.2 (x 2) , 4.1.8.7 (с) бележка под черта 3 (x 2), 4.1.10.4 специална разпоредба МР 21 (а), (iii) бележка под черта 4 (x 2), 4.2 Бележка 2, 6.2.3.6.2 (x 2), 6.4.22.6 (x 5), 6.8.2.4.6, 6.8.4 специална разпоредба ТА 2 (x 2), 7.3.3 специални разпоредби VW12(x 2) и VW 13 (x 2).)

СЪДЪРЖАНИЕ

2.3.3.2 става 2.3.3.3.

4.1.7.1 Изменя се, четете се както следва:

"Използване на опаковки (освен IBCs)

5.1.5.4 става 5.1.5.5.

5.3.1.3 се заличава:

"и на носещи вагони, използвани за Нискераск-превози".

5.4.2 Изменя се, чете се както следва:

"Голям контейнер или сертификат за натоварване на вагон".

5.4.3 Изменя се, чете се както следва: "Писмени инструкции".

5.4.4 Става 5.4.5.

5.5.2 Изменя се, чете се както следва:

"Специални разпоредби, приложими за обеззаразяване чрез фумигация на товарни транспортни единици (UN 3359)".

в.2.2.9 Става 6.2.2.10.

6.2.4. Преди "стандарти", се вмъква: "препратени".

6.2.5 Преди "стандарти", се вмъква: "препратени".

6.8.2.6 Преди "стандарти", се вмъква: "препратени".

6.8.2.7 Преди "стандарти", се вмъква: "препратени".

6.8.3.6 Преди "стандарти", се вмъква: "препратени".

6.8.3.7 Преди "стандарти", се вмъква:

"препратени".

Създават се следните нови редове:

" 2.3.3.2 Определяне на начална точка на кипене".

- 5.1.5.4 Специфични разпоредби за изключени пакети".

" 5.4.0 Общи".

" 5.4.4 Задържане на информация при превоза на опасни товари".

" 6.2.2.9 Маркирането на UN металхидридни системи за съхранение".

” 6.2.4.1 Проектиране, конструиране и първоначални проверки и изпитания“.

“ 6.2.4.2 Периодични проверки и изпитания”.

” 6.5.2.4 Маркиране на преработени композитни изделия IBCs (31HZ1) ”.

ЧАСТ 1

Глава 1.1

Точка 1.1.3.1 , Изменя се алинея (d) да се чете, както следва:

" (d) предприетият превоз от компетентните органи на аварийна служба или под техен надзор, доколкото такъв превоз е необходим по отношение на аварийна реакция, по-специално превоз предприет, с цел да съхрани и да възстанови опасните товари замесени в инцидент или произшествие и да ги придвижи до най-близкото подходящо безопасно място;".

1.1.3.2 В буква (e), се заличава “и“ в края.

Изменя се (f), чете се:

" (f) газове, съдържащи се в хранителните продукти (с изключение на UN № 1950), включително газирани напитки;".

Въвеждат се следните нови алинеи:

(д) газове, които се съдържат в сачми, предназначени за използване в спорта; и

(h) газове, които се съдържат в електрически крушки при условие, че те са опаковани така, че изстреляните ефекти на всяко счупване на крушката ще се останат в рамките на пакета."

1.1.4.4 Изменя се, чете се както следва:

“ 1.1.4.4 Железопътно транспортиране на товарни автомобили и седлови прицели.

1.1.4.4.1 Опасните товари могат също така да се превозват и в товарни автомобили по релсов път, при следните условия:

Транспортните средства и ремаркета, както и тяхното съдържание предадено за превоз трябва да отговаря на разпоредбите от ADR².

Не се допускат за превоз:

- експлозивни от клас 1, съвместимост група А (UN номера 0074, 0113, 0114, 0129, 0130, 0135, 0224 и 0473);
- саморазпадащи се вещества от клас 4.1, които изискват регулиране на температурата (UN 3231 до 3240);
- органични пероксиди от клас 5.2, които изискват регулиране на температурата (UN номера 3111 до 3120);
- серен триоксид от Клас 8 поне 99,95 % чист, без инхибитор, превозени в резервоари (UN № 1829).

² Това споразумение също включва специални споразумения, които са сключени от всички страни, участващи в транспортна операция.

- 1.1.4.4.2 Табели, маркировка или оранжеви табели на вагони превозващи транспортни единици или ремаркета
- Не е необходимо да се поставят табели, маркировка или оранжеви табели за превозните вагони в следните случаи:
- (a) когато транспортни единици или ремаркета са обозначени с табели, маркировка или оранжеви табели в съответствие с глави 5.3 или 3.4 от ADR;
 - (b) когато табели, маркировка или оранжеви табели не се изискват за транспортни единици или ремаркета (напр. в съответствие с 1.1.3.6 или Бележката към 5.3.2.1.5 на ADR).
- 1.1.4.4.3 Превоз на ремаркета превозващи опаковки
- Ако прикачено ремарке се отделя от неговия влекач, оранжевите табели също се прикрепят към предната част на ремаркетото или съответните табели се поставят от двете страни на ремаркетото.
- 1.1.4.4.4 Повторение на табели, маркировка или оранжеви табели върху вагони превозващи транспортни единици или ремаркета
- Ако поставените табели, маркировката или оранжевите табели в съответствие с 1.1.4.4.2 не са видими от външната страна на вагона, те трябва да бъдат поставени върху двете страни на превозващия вагон.
- 1.1.4.4.5 Информация в транспортния документ
- За превоз на товарни автомобили по релсов път се вписва в съответствие с настоящия подраздел, следното в транспортния документ:
- "ПРЕВОЗ В СЪОТВЕТСТВИЕ С 1.1.4.4 .
- За превоз на цистерни или опасни стоки в насипно състояние за които ADR предписва табела с оранжев цвят и с идентификационен номер на опасност, идентификационния номер се вписва в транспортния документ преди UN номера.
- 1.1.4.4.6 Всички други разпоредби на RID остават незасегнати."
- Бележките под черта от 3 до 6 стават от 4 до 7.

Глава 1.2

- 1.2.1 Под "Одобрение"*, в определението на "Многостранно одобрение", последното изречение се заличава ("терминът "през или в" изрично изключва...").
- В определението на "Вагон-батерия", "Тазове от клас 2" се заменя с:

“Газове както са определени в 2.2.2.1.1 ”.

[Изменението по отношение на определението на “CSC” в немската версия не се прилагат в текста на английски език.]

В края на определението за “криогенен съд” се добавя:

“(виж също “отворен криогенен съд”)”.

Изменя се определението за “Газов патрон”, да се чете, както следва:

“”Газов патрон”, виж “ съд, малък, с газ ”;

В определението “GHS”, “второ” се заменя с “трето” и “ST/SG/AC.10/30/Rev.2” се заменя с “ST/SG/AC.10/30/Rev. 3

[Изменението на немски език по отношение на определението на “ IAEA ” не се прилага за текста на английски език.]

Определението “товарач” се изменя, да се чете, както следва:

” ’Товарач“ означава всяко предприятие, което:

(а) товари опаковани *опасни товари, малки контейнери* или *преносими цистерни* в или върху вагон или контейнер; или

(b) натоварване на *контейнер* , *контейнер за товари в насипно състояние*, *контейнер-цистерна* или *преносима цистерна* върху вагон; ”.

В определението “Ръководство за изпитвания и критерии”, “четвърто” се заменя с “пето” и текстът в скоби да се чете “(ST/SG/AC. 10/11/Rev. 5) ”.

В определението “много-елементен газов контейнер”, “газове от клас 2” се заменя с:

Тазове, както са определени в 2.2.2.1.1”

Определението “Piggyback превози” се изменя, да се чете, както следва:

“”Piggyback превози” означава превозът на транспортните единици или ремаркета по смисъла на ADR при комбиниран автомобилен/железопътен транспорт. Това определение включва също и подвижен пътен (натоварване на транспортни единици по смисъла на ADR (придружен или непридружен) на вагони предназначени за този вид превоз);“

В определението “преносима цистерна”, “газове от клас 2” се заменя с:

Тазове както са определени в 2.2 2.1.1 “.

В определението "съдове под налягане", преди "и връзка" се вмъква:

" , металхидридни системи за съхранение ".

В определението "Ремонтирана IBC ", във второто изречение, "спецификация на производителя" се заменя с:

"тип конструкция от същия производител".

Изменя се определението за " Съд, малък, с газ " да се чете, както следва:

"Съд, малък, с газ (газов патрон)" означава *не-пълняем съд отговарящ на изискванията на 6.2.6, под налягане, съдържащи газ или смес от газове. Той може да бъде оборудван с клапан;*"

В определението на " контейнер цистерна ", "газове от клас 2" се заменя с:

"Газове както са определени в 2.2.2.1.1 ".

В определението "Транспортен документ", " виж Единни правила за договора за международен жп-превоз на товари (СІМ - Приложение В на COTIF)" се заменя с:

" (Виж С1М) ",

Бележка под черта 4 се изменя (текуща бележка под черта 3) за определението "Транспортен документ", да се чете, както следва:

⁴ Публикувани от GCU бюро, Avenue Луиз, 500, СЕ 1050 Брюксел, www.gcubureau.org

В определението " Примерни разпоредби на ООН ", "петнадесетото" се заменя с "шестнадесетото" и " (ST/SG/AC. 10/1/Rev. 15)" с " (ST/SG/AC. 10/1/Rev. 16) ".

В определението "вагон", се добавя в края:

" (Виж също вагон-батерия, затворен вагон, открит вагон, покрит вагон и вагон цистерна)".

Добавят се следните нови определения по азбучен ред:

" "Единица за превоз на товари" означава вагон, контейнер, контейнер-цистерна , преносима цистерна или MEGC; /

ЗАБЕЛЕЖКА: Това определение се отнася само за прилагането на специална разпоредба 302 от глава 3.3 . и на глава 5.5.

{ "СІМ" означава Единни правила по договора за международен превоз на товари с железопътен транспорт (Притурка Б на Конвенцията за международен железопътен превоз (COTIF)), така както е изменено;

"CMR" означава Конвенцията по Договора за международен превоз на товари по шосе (COTIF)), така както е изменено; (Женева, 19 май 1956 г.), така, както е изменена;]

"Транспортиране" означава превозът по шосе или железен път на превозно средство или вагон;

"Горивна клетка" означава електрохимично устройство, което превръща химическа енергия в гориво за електрическа енергия, топлина и реагиращи продукти;

„Двигател с горивна клетка“ означава устройство, използващо енергетично оборудване и което се състои от горивна клетка и се снабдява с гориво, независимо дали е интегрирано или поотделно от горивната клетка, и включва всички принадлежности, необходими за изпълнение на своите функции.

„Възстановен голям пакет“, виж „голям пакет“;

„Възстановен голям пакет“ означава метален или от твърда пластмаса голям пакет, който:

- (a) е произведен като тип UN от тип, който не е UN; или
- (b) е преобразуван от един тип UN в друг тип UN.

„Възстановени големи пакети“ означава големият пакет да бъде напълнен отново, да бъде изпитан и да не са открити дефекти, които да оказват влияние върху способността да издържат на направените изпитания. Терминът включва голям пакет, който е бил напълнен отново с едно и също или сходно съдържание и е превозен по дистрибуторската мрежа, контролиран от изпращача на продукта;

Да се вмъкне след определението „голям пакет“

„Метална хидрит система за съхранение“ означава цялостната система за съхранение на водород, включително съд, метален хидрит, устройство за изпускане на налягането, изключване на клапана, сервизно оборудване и вътрешни компоненти, използвани единствено за превоза на водород;

„Отворен криогенен съд“ означава преносимо термично изолиран съд за замразени течни газове, поддържащи атмосферно налягане чрез постоянно обезвъздушаване на замразените течни газове;

„През или в“ за превоз на материали от Клас 7, означава през или в страни, в които партидата се превозва. Специално се изключва страни „над“ които пратката е превозена по въздух, доказващи, че не е имало планирани спирания в тези страни;

„Разтоварач“ означава всяко предприятие, което;

- (a) Премахва контейнер, контейнер за насипни стоки, MEGC, контейнер-цистерна или преносима цистерна от вагон; или
- (b) Разтоварва пакетирани опасни товари, малки контейнери или преносими цистерни извън или от вагона или контейнера, или
- (c) Разтоварват опасни товари от цистерна (вагон-цистерна, разглобяема цистерна или контейнер цистерна) или от вагон батерия или MEGC или от вагон, голям контейнер или малък контейнер или превоз в насипно състояние или вагон за товари в насипно състояние.“

Глава 1.3

1.3.1 . В първото изречение, " трябва да бъдат обучени/инструктирани " се заменя с:

" ще бъдат обучени".

Добавя се ново второ изречение, да се чете, както следва:

"Работниците трябва да бъдат обучени в съответствие с 1.3.2 . преди поемането на отговорност и извършват функции, за които се изисква обучение, но все още не е проведено, единствено под прекия контрол на обучено лице."

1.3.2 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

1.3.2.1 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

1.3.2.2 В първото изречение, "Персоналът трябва да получи" се заменя с:

"Персоналът трябва да бъде обучен",

Във второто изречение, "персоналът трябва да бъде запознат" се заменя с:

"Персонал, трябва да е запознат".

В третото изречение, " трябва да бъде допълнително обучен относно " се заменя с:

"Трябва също да бъдат обучени за".

[Поправката в четвъртото изречение на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

В параграф (а), в първото изречение след заглавието, "получава информация за" се заменя с:

"се обучава за".

В параграф (б), в първото и второто изречение след заглавието, "трябва да бъде инструктиран" се заменя с:

"се обучава".

1.3.2.2.1 [Тази поправка на френски език не се прилага за текстовете на английски език.]

1.3.2.2.2a) [Тази поправка на френски език не се прилага за текстовете на английски език.]

1.3.2.2.2 (b) Първото тире се изменя, да се чете, както следва:

провеждане на изпитвания съгласно Приложение 9 от Общия договор за използване на вагони (GCU)⁸ - Условия за проверка на техническото прехвърляне на вагони;

⁸ Публикувани от GCU бюро, Avenue Луиз, 500, CE 1050 Брюксел, www.qcubureau.org ."

Бележките под черта от 7 до 12 стават от 9 до 14.

1.3.2.3 " да запознае персонала" се заменя с: "Персоналът да бъде обучен".

1.3.2.4. Изменя се, чете се както следва:

" 1.3.2.4 Обучението трябва периодично да се допълва с опреснително обучение, за да се вземат предвид промените в разпоредбите."

1.3.3 Текстът след заглавието се изменя, чете се както следва:

"Документацията на обучение, получено в съответствие с настоящата глава, се съхранява от работодателя и се предоставя на разположение на работника или служителя или компетентния орган, при поискване. Документацията се съхранява от работодателя за определен период от време, установен от компетентния орган. Документацията за обучение трябва да се проверява при започването на нова работна заетост."

Глава 1.4

1.4.2 . След заглавието, се създава следната нова бележка:

"ЗАБЕЛЕЖКА 1: Няколко участници, за които задълженията за безопасност са разписани в този раздел, могат да бъдат едно и също предприятие. Също така, дейностите и съответните задължения за безопасност на даден участник могат да бъдат осъществявани от няколко предприятия."

Преномерираща се съществуващата забележка в забележка 2.

1.4.2.2.1 (б) Изменя се, четете се както следва:

"(b) да се увери, че всичката информация, която се изисква от RID свързана с превозваните опасните товари, е била предоставена от изпращача преди превоза, че предписаната документация е приложена към транспортния документ или ако се осъществява електронна обработка на данни (EDP) или електронен обмен на данни (EDI) се използват техники вместо хартиени документи, доказващи наличието на данни по време на превоза, равностойни най-малко на данните от документацията на хартия;

В края на алинея (f), точката се заменя с:

Добавя се нова алинея (д) да се четете, както следва:

"(g) установи, че оборудването, предписано в писмените инструкции е налично в кабината на машиниста

Създава се нов параграф 1.4.2.2.6 да се четете, както следва:

" 1.4.2.2.6 Превозвачът предоставя на [локомотивния машинист] писмените инструкции, както е разписано в 5.4.3 ."

1.4.2.3 Изменя се, четете се както следва:

" 1.4.2.3 Получател

1.4.2.3.1 Получателят има задължението да не отлага приемането на стоки без непреодолими причини и да провери, след разтоварване, че изискванията на RID относно разтоварването са били спазени.

1.4.2.3.2 Вагон или контейнер могат да бъдат върнати или използвани повторно единствено след като изискванията на RID относно разтоварването са били спазени.

1.4.2.3.3 Ако получателят използва услугите на други участници

(разтоварач, чистач, съоръжение за обеззаразяване, и т.н.) той предприема подходящи мерки, за да гарантира, че изискванията на 1.4.2.3.1 и 1.4.2.3.2 на RID са били спазени."

Добавяне на нова под-точка 1.4.3.7 четете се както следва:

" 1.4.3.7 Разтоварач

ЗАБЕЛЕЖКА: В настоящия подраздел, разтоварач обхваща отстраняване, разтоварване и източване, посочени в определението за разтоварач в точка I.2.1 .

1.4.3.7.1 В контекста на 1.4.1 , разтоварач по-специално:

- (a) установява че правилните стоки са разтоварени и съответна информация от транспортния документ е сравнена с информацията върху опаковката, контейнера, цистерната, MEGC или вагона;
- (b) преди и по време на разтоварването, проверява дали опаковките, цистерната, вагонът или контейнер са били повредени до степен, която би застрашила операцията по разтоварване. В този случай, се уверява, че разтоварването не се извършва, докато не се предприемат подходящите съответни мерки;
- (c) отговаря на всички свързани с разтоварването изисквания;
- (d) веднага след разтоварването на цистерна, вагон или контейнер:
 - (i) сваля всякакви опасни остатъчни вещества, които са попаднали върху външната страна на цистерната, вагона или контейнера по време на процеса на разтоварване; и
 - (ii) осигурява затваряне на клапаните и проверява отворите;
- (e) се уверява, че предписаното почистване и обеззаразяване на вагоните или контейнерите, се извършва; и
- (f) се уверява, че на вагони и контейнери веднъж напълно разтоварени, почистени, дегазирани и обеззаразени са премахнати табелите и оранжевите маркировки.

1.4.3.7.2 Ако получателят използва услугите на други участници (чистач, съоръжение за обеззаразяване, и т.н.) той предприема подходящи мерки, за да гарантира, че изискванията на RID са били спазени.”

Глава 1.6

1.6.1.1 ”30 юни 2009 г.” се заменя с:

30 Юни 2011 г.

”31 декември 2008 г.” се заменя с:

31 Декември 2010 г.

В бележка под черта 11 (текуща бележка под черта 9), ”1 януари 2007 г.” се заменя с:

“1 Януари 2009 г.”

1.6.1.2 . Изменя се, чете се както следва:

” 1.6.1.2 (заличава се)

- 1.6.1.13 Изменя се, чете се както следва:
„1.6.1.13 (заличава се)
- 1.6.1.14 Изменя се, чете се както следва:
„1.6.1.14 IBCs произведени преди 1 януари 2011 г. и съответстващи на проектния тип, които не е преминал изпитването за вибрации съгласно 6.5.6.13 или които не е необходимо да отговаря на критериите на 6.5.6.9.5 (d) към момента, в който е бил подложен на изпитване при падане, могат все още да бъдат използвани.
- 1.6.1.12 Запазена разпоредба
- 1.6.1.15 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
- "1.6.1.17 Изменя се, чете се както следва:
" 1.6.1.17 (заличава се)".]
- 1.6.1.18 Изменя се, чете се както следва:
" 1.6.1.18 (заличава се)".
- Създават се нови 1.6.1.19 и 1.6.1.20 да се четат, както следва:
- " 1.6.1.19 Разпоредби, отнасящи се до класификацията на опасни за околната среда вещества, приложими до 31 декември 2010 г. могат да се прилагат до 31 декември 2012 г.
- 1.6.1.20 Независимо от изискванията на глава 3.4 , приложими от 1 януари 2011 г., опасни товари пакетирани в ограничени количества, различни от тези, на които се задават цифрата " 0" в колона (7a) на таблица А на глава 3.2 , могат да продължат да се превозват до 30 юни 2015 г. в съответствие с изискванията на глава 3.4 в сила до 31 декември 2010 г."
- 1.6.2.5 В края се добавя:
"Освен ако не са ограничени от специфични преходни мерки".
- 1.6.2.7 "6.2.2.9 " се заменя с:
"6.2.2.10".
- Добавят се следните нови преходни мерки:
- " 1.6.2.8 Типови одобрения за съдовете под налягане издадени преди 1 юли 2011 г. се преразглеждат и се привеждат в съответствие с

разпоредбите на 1.8.7.2.4 преди 1 януари 2013 година.

- 1.6.2.9 Разпоредбите на опаковане инструкция Р 200 (10), специална разпоредба за опаковане v на точка 4.1.4.1 приложими до 31 декември 2010 г. може да се прилага от RID договарящите се страни за цистерни конструирани преди 1 януари 2015 г.
- 1.6.2.10 На пълняеми заварени метални цистерни за превоз на газове с ООН номера 1011,1075,1965,1969 или 1978 г., им се предоставя 15 годишен период на периодични проверки в съответствие с инструкция опаковане Р 200 (10), специално разпоредба за опаковане v на точка 4.1.4.1, така както е приложимо до 31 декември 2010 г. от компетентния орган на страната (страните) на превоза, могат да продължат да се проверяват периодично в съответствие с тези разпоредби.
- 1.6.2.11 RID договарящите се страни могат да не прилагат изискванията на 1.8.6 , 1.8.7 или 1.8.8 за оценяване на съответствието на газовите патрони преди 1 януари 2013 година. В този случай, газови патрони конструирани и подготвени за превоз преди 1 януари 2013 г., могат да продължат да се превозват след тази дата, при условие, че всички други приложими разпоредбите на RID са изпълнени."
- 1.6.3.12 Изменя се, чете се както следва:
- " 1.6.3.12 (заличава се)
- [1.6.3.18 Изменят се втора и трета алинеи, да се чете, както следва:
- "Въпреки това, те трябва да бъдат маркирани със съответните цистерна код и съответните буквено-цифрови кодове на специални разпоредби ТС [,] [и] ТЕ [и] ТА съгласно 6.8.4 ."]
- 1.6.3.21 Изменя се, чете се както следва:
- " 1.6.3.21 (заличава се)".
- 1.6.3.25 Първата алинея се заличава.
- [Останалите две изменения на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
- 1.6.3.35 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
- " 1.6.3.36 (запазено) изменя се, чете се както следва:
- " 1.6.3.36 Вагони цистерни, конструирани преди 1 януари 2011 г. в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2010 г., но които не отговарят на изискванията на 6.8.2.1.29 приложими от 1 януари 2011 г., все още могат да се използват.
- 1.6.3.37 Типови одобрения за вагони цистерни и вагони батерии, издадени

преди 1 юли 2011 г. следва да се преразгледат и да бъдат приведени в съответствие с разпоредбите на 1.8.7.2.4 или 6.8.2.3.3 преди 1 януари 2013 година.

- 1.6.3.38 Вагони цистерни и вагони батерии, проектирани и конструирани в съответствие с стандартите, приложими по време на тяхното конструирание (виж 6.8.2.6 и 6.8.3.6) съгласно разпоредбите на RID, все още могат да се използват, освен ако не са ограничени от специфична преходна мярка.
- 1.6.3.39 Вагон цистерни, конструирани преди 1 юли 2011 г. в съответствие с изискванията на 6.8.2.2.3 в сила до 31 декември 2010 г., но, които по някакъв начин не съответстват на изискванията от 6.8.2.2.3 , трети параграф, относно положението на филтъра на запалване или ограничителя на запалването все още могат да се използват.
- 1.6.3.40 За отровни при вдишване вещества по ООН номера 1092, 1238, 1239, 1244, 1251, 1510, 1580, 1810, 1834, 1838, 2474, 2486, 2668, 3381, 3383, 3385, 3387 и 3389, кодът на цистерната е определен в колона (12) на таблица А на Глава 3.2 приложими до 31 декември 2010 г., могат да продължат да се прилагат до 31 декември 2016 г. за вагон цистерни, конструирани преди 1 юли 2011 година."
- 1.6.4.15 Изменя се, чете се както следва:
- " 1.6.4.15 (заличава се)".]
- 1.6.4.32 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
- 1.6.4.34 [Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
- Създават се следните нови преходни мерки:
- " 1.6.4.35 Типови одобрения за контейнери цистерни и MEGC издадени преди 1 юли 2011 г. се преразглеждат и се привеждат в съответствие с разпоредбите на 1.8.7.2.4 или 6.8.2.3.3 преди 1 януари 2013 година.
- 1.6.4.36 За вещества, за които TP 37 е упомената в колона (11) на таблица А от глава 3.2, предписаната в RID инструкция за преносимата цистерна, приложима до 31 декември 2010 г., могат да продължи да се прилага до 31 декември 2016 г.
- 1.6.4.37 Преносими цистерни и MEGC, произведени преди 1 януари 2012 г., които отговарят на изискванията за маркировка на 6.7.2.20.1 , 6.7.3.16.1 , 6.7.4.15.1 или 6.7.5.13.1 приложими до 31 декември 2010 г., и когато това е уместно, могат да продължат да се използват, ако отговарят на всички останали изисквания на RID, приложими от 1 януари 2011 г. включително, когато се прилагат изискванията на 6.7.2.20.1 (д) за маркиране на символ "S" на табела, и когато корпуса или вагона е разделен от вълнообразни прегради на раздели от не повече от 7 500 литра капацитет.
- Когато корпусът, или вагонът, е разделен от вълнообразни прегради

на раздели от не повече от 7 500 литра капацитет преди 1 януари 2012 г., капацитетът на корпуса, или респективно на цистерната, не е необходимо да бъдат обозначени със символа "S" до следващата периодична проверка или изпитване, които се осъществяват съгласно изискванията на 6.7.2.19.5.

- 1.6.4.38 Преносими цистерни, произведени преди 1 януари 2014 г., не е необходимо да бъдат обозначени с инструкция за преносима цистерна, така както се изисква от 6.7.2.20.2 , 6.7.3.16.2 и 6.7.4.15.2 до следващата периодична проверка и изпитване.
- 1.6.4.39 Контейнер цистерни и MEGC проектирани и конструирани в съответствие със стандартите, приложими по време на тяхното конструирание (виж Б.8.2.6 и 6.8.3.6) съгласно разпоредбите на RID, които са били приложими по това време, мога да продължат да се използват, освен ако не са ограничени от специфични преходна мярка.
- 1.6.4.40 Контейнер цистерни конструирани преди 1 юли 2011 г. в съответствие с изискванията на 6.8.2.2.3 в сила до 31 декември 2010 г., което обаче не отговарят на изискванията на 6.8.2.2.3 , трети параграф, относно положението на филтъра на запалване или ограничителя на запалването могат да продължат да бъдат използвани.
- 1.6.4.41 За отровни при вдишване вещества с ООН номера 1092, 1238, 1239, 1244, 1251, 1510, 1580, 1810, 1834, 1838, 2474, 2486, 2668, 3381, 3383, 3385, 3387 и 3389, кодът на цистерната, определен в колона (12) на таблица А на глава 3.2, приложим до 31 декември 2010 г., могат да продължат да се прилагат до 31 декември 2016 г. за контейнер-цистерни конструирани преди 1 юли 2011 година."

Глава 1.7

- 1.7.1.1 Във второто изречение, " 2005" се заменя с :
" 2009" (два пъти).
Последното изречение се изменя, чете се както следва:
"Обяснителни. материали могат да бъдат намерени в
"Консултативния материал за нормите на IAEA за безопасен превоз на радиоактивни материали (издание 2005)", Стандарти за безопасност серия № TS-G-1.1 (Rev. 1), IAEA, Виена (2008)."
- 1.7.1.2 Първото изречение се изменя, да се чете, както следва:
"Целта на RID е да се установят изисквания, които трябва да бъдат изпълнени, за да се гарантира безопасността и да се защитят лицата, имуществото и околната среда от ефекти на лъчението в превоза на радиоактивни материали."

- 1.7.1.3 В третото изречение, " който включва " се заменя с: "които се характеризират".
- 1.7.1.5 Преномерираща се текстът след заглавието на 1.7.1.5.1 и началото на под-параграф (а) се изменя, да се чете, както следва:
- " 1.7.1.5.1 С изключение на опаковки, които могат да съдържат радиоактивни материали в ограничени количества, инструменти, произведени изделия и празни опаковки, посочени в 2.2.7.2.4.1 могат да бъдат обект само на разпоредбите на част 5 до част 7:
- (а) приложимите разпоредби, посочени в точка 5.1.2 , 5.1.3.2 , точки 5.1.4,5.1.5.4,5.2.1.9 и 5.7.11 CW 33 (5.2) ;".
- Последното изречение става нов параграф 1.7.1.5.2 .
- 1.7.2.3 В края на второто изречение, "1.7.2.5 " се заменя с:
- ", 1.7.2.5 и 7.5.11 CW 33 (точка 1.1)".
- 1.7.2.5 " се предоставя съответното обучение" се заменя с: "трябва да бъдат подходящо обучени относно".
- Глава 1.8
- 1.8.3.17 Изменя се, чете се както следва:
- " 1.8.3.17 (заличава се)".
- 1.8.6 Изменя се, чете се както следва:
- " 1.8.6 Административен контрол за прилагане на оценките на съответствието, периодични проверки, и извънредни проверки, описани в точка 1.8.7
- 1.8.6.1 Одобрение на контролни органи
- Компетентният орган може да одобри контролните органи за оценка на съответствието, периодичните проверки, извънредните проверки и вътрешните проверки, както е определено в точка 1.8.7.
- 1.8.6.2 Задължения на компетентния орган, на упълномощените или на органите за контрол
- 1.8.6.2.1 Компетентният орган, упълномощеният представител или органът за контрол извършва оценките на съответствието, периодичните проверки и извънредните проверки по пропорционален начин, като се избягва ненужната тежест. Компетентният орган, упълномощеният представител или органът за контрол изпълняват своите дейности като вземат предвид размера, отрасъла и структурата на съответните предприятия,

относителната сложност на технология и серийния характер на производството.

- 1.8.6.2.2 Компетентният орган, упълномощеният представител или органът за контрол строго спазват нивото на защита, както се изисква за съответствието на транспортируемото оборудване под налягане с разпоредбите на части 4 и 6, което е приложимо.
- 1.8.6.2.3 Когато компетентният орган, упълномощеният представител или органът за контрол установят, че изискванията от части 4 или 6 не са били изпълнени от производителя, се изисква от производителя да предприеме съответните коригиращи мерки и не се издава сертификат за типово одобрение или сертификат за съответствие.
- 1.8.6.3 Задължителна информация
- RID договарящите се страни публикуват своите национални процедури за оценка, назначаване и мониторинг на органите за проверка и всяка промена свързана с тази информация.
- 1.8.6.4 Делегиране на задачи за проверка
- ЗАБЕЛЕЖКА: Вътрешна проверка в съответствие с 1.8.7.6, необхванати от 1.8.6.4 .
- 1.8.6.4.1 Когато контролиращ орган използва услугите на друг орган (напр. подизпълнител, дъщерно дружество), за да извършат специфични задачи, свързани с оценката на съответствието, периодична проверка или извънредни проверки, този орган трябва да бъде включен в акредитацията на контролния орган, или да бъде акредитиран отделно. Контролният орган трябва да гарантира, че това лице отговаря на изискванията, определени за възложените му правомощия със същото ниво на компетентност и безопасност, определени за органите за проверка (виж 1.8.6.8) като контролния орган осъществява мониторинг. Контролният орган трябва да информира компетентния орган за посочените по-горе договорености.
- 1.8.6.4.2 Контролният орган поема пълната отговорност за задачите, изпълнявани от такива органи, когато тези задачи са извършени от тях.
- 1.8.6.4.3 Контролният орган няма право да делегира изцяло задачата за оценка на съответствието, извършването на периодична проверка или извънредни проверки. Във всеки случай, оценката и издаването на сертификати се извършват единствено от контролния орган.
- 1.8.6.4.4 Дейност не може да бъде делегирана без съгласието на заявителя.
- 1.8.6.4.5 Контролният орган трябва да държи на разположение на компетентния орган съответните документи относно оценката на

квалификацията и работата, извършена от горепосочените субекти.

1.8.6.5 Задължителна информация за контролните органи

Всеки контролен орган уведомява компетентния орган, който го е одобрил, за следното:

(a) с изключение на случаите, когато разпоредбите на 1.8.7.2.4 се прилагат, всеки отказ, ограничение, временно прекратяване или отменяне на сертификатите за типово одобрение;

(b) всяко обстоятелство(а) засягащи обхвата и условията за одобрение, издадено от компетентния орган;

(c) всяко искане на информация за извършени дейности по оценка на съответствието, под контрола на компетентните органи извършен съгласно точка 1.8.1 или 1.8.6.6 ;

(d) при поискване, извършените дейности по оценка на съответствието в рамките на обхвата на тяхното одобрение и всяка друга дейност, включително делегиране на задачи.

1.8.6.6 Компетентния орган трябва да осигури мониторинг на контролните органи и да отмени или да ограничи дадено одобрение, ако е видно, че одобрен орган вече не отговаря на изискванията на 1.8.6.8 или не следват процедурите, посочени в разпоредбите на RID.

1.8.6.7 Ако одобрението на контролен орган е отменено или ограничено или ако органът за проверки е преустановил дейност, компетентният орган предприема подходящи мерки, за да гарантира, че файловете ще се обработят от друг контролен орган или се поддържат на разположение.

1.8.6.8 Контролният орган:

(a) разполага с организационна структура и с персонал, способен, обучен, компетентен и квалифициран, който да изпълнява задоволително техническите си функции;

(b) имат достъп до подходящи и адекватни съоръжения и оборудване;

(c) работят по безпристрастен и независим начин;

(d) гарантира търговската тайна за търговската и фирмената дейност на производителя и на други органи;

(e) поддържа ясно разграничаване между действителните функции на контролния орган и собствените функции;

(f) има документирана система за качество;

- (g) гарантира, че изпитванията и проверките, посочени в съответния стандарт и в RID се извършват; и
- (h) поддържа подходящ и ефективен доклад и отчетна система в съответствие с точка 1.8.7 и 1.8.8 .

Контролният орган освен гореизброеното трябва да бъде акредитиран по стандарта EN ISO/IEC 17020:2004, както е указано в 6.2.2.9 и 6.2.3.6 и ТА 4 и ТТ 9 на 6.8.4 .

Контролен орган при започване на нова дейност може да бъде одобрен временно. Преди да бъде одобрен временно, компетентният орган гарантира, че контролният орган отговаря на изискванията на стандарт EN ISO/IEC 17020:2004. Контролният орган трябва да бъде акредитиран по време на първата година от дейността си, за да може да се продължи тази нова дейност."

Точка 1.8.7
в Забележка, "6.2.2.9 " се заменя с: "6.2.2.10".

1.8.7.1.1

В първото изречение, се заличава: "таблицата в".

Във втора алинея, "6.2.2.9 " се заменя с: "6.2.2.10".

1.8.7.1.4 "6.2.2.9" се заменя с:

"6.2.2.10".

Добавят се следните нови точки 1.8.7.1.5 и 1.8.7.1.6 :

"1.8.7.1.5 Дизайнът на сертификатите за типово одобрение и на сертификатите за съответствие, в това число и техническата документация, се пази от производителя или от заявителя за типово одобрение, ако той не е производителят, и от контролния орган, който издава сертификата, за период от най-малко 20 години, считано от последната дата на производство на продукти от същия тип.

1.8.7.1.6 Когато производител или собственик възнамерява да прекрати работа, той трябва да изпрати на документацията на компетентния орган. Компетентният орган трябва да пази документацията за останалата част от периода, определен в 1.8.7.1.5

1.8.7.2 Въвежда се следното изречение след заглавието:

"Типови одобрения разрешават на производителя на съдове под налягане, цистерни, вагон батерии на вагони или MEGC в рамките на срока на валидност на това одобрение."

1.8.7.2.3 Изменя се, чете се както следва:

" 1.8.7.2.3 В случаите, когато типът отговаря на всички приложими разпоредби, компетентният орган, упълномощеният представител или органът за контрол издава сертификат за типово одобрение на заявителя.

Този сертификат трябва да съдържа:

- (a) име и адрес на издаващия;
- (b) име и адрес на производителя и на заявителя, в случаите, когато заявителят не е производителя;
- (c) позоваване на версията на RID и на стандартите, използвани за изследване на типа;
- (d) всички изисквания, произтичащи от изследването;
- (e) необходимата информация за идентифициране на типа и видовете, както са определени в съответните стандарти;
- (f) на позоваване на доклад(ите) от изследването на типа; и
- (д) максималният срок на валидност на типовото одобрение.

Списък на съответните части на техническата документация трябва да бъде приложен към сертификата (виж 1.8.7.7.1). "

Въвежда се следният нов параграф:

" 1.8.7.2.4 Типовото одобрение важи за максимален срок от десет години.

Ако в рамките на този период съответните технически изисквания на RID (включително стандартите към които препраща) са се променили, така че одобреният тип вече да не е в съответствие с тях, съответният орган, който издава типовото одобрение го отнема и информира притежателя на сертификата на типовото одобрение.

ЗАБЕЛЕЖКА: За крайни дати за оттегляне на съществуващите типови одобрения, виж колона (5) на таблиците в 6.2.4 и 6.8.2.6 или 6.8.3.6 където е приложимо.

Ако на типово одобрение е изтекъл срокът или е било оттеглено, не се разрешава производството на съдове под налягане, цистерни, вагон - батерии или MEGC в съответствие с типовото одобрение.

В такъв случай, съответните разпоредби касаещи използването и периодичните проверки на съдовете под налягане, цистерните, вагон - батериите или MEGC, съдържащи се в типовото одобрение, са с изтекъл срок или са оттеглени, могат да продължат да се прилагат за онези съдове под налягане, цистерни, вагон - батерии или MEGC, конструирани преди изтичането на срока или оттеглянето, ако те могат да продължат да бъдат използвани.

Могат да продължават да се използват, доколкото остават в съответствие с изискванията на RID. Ако те вече не са в съответствие с изискванията на RID могат да продължат да бъдат използвани само ако такова използване е разрешено от съответните преходни мерки в глава 1.6.

Типовото одобрение може да се подновява след пълен преглед и оценка за съответствието с разпоредбите на RID приложими към датата на подновяване. Подновяване не се разрешава когато типово одобрение е било оттеглено. Временни изменения на съществуващо типово одобрение (напр. за съдовете под налягане незначителни изменения, като добавяне на допълнителни размери или обеми не засягат съответствието, или за цистерни вижте 6.8.2.3.2) не се удължава или променя първоначалния срок на валидност на сертификата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преглед и оценка на съответствието може да се извършва от орган, различен от този, в който е издал оригиналното типово одобрение.

Издаващият орган трябва да съхранява всички документи за типовото одобрение (виж 1.8.7.7.1) за целия период на валидност, включително за срока на подновявания ако има такива."

1.8.7.4.2 Изменя се, чете се както следва:

" 1.8.7.4.2 Съответният орган:

[(а) и (б) остават непроменени]

- (c) извършва първоначална проверка и доклад за изпитване на заявителя, относно извършени подробни изпитвания и проверки, и проверява техническата документация;
- (d) изготвя писмен сертификат за съответствие на производството и поставя своя регистриран знак, когато производството отговаря на разпоредбите; и
- (e) проверява дали типово одобрение остава валидно след промяна в съответните разпоредбите на RID (включително препратените стандарти).

Сертификатът от (d) и докладът от (c) могат да обхващат няколко артикула от един и същи тип (група сертификати или доклад)."

1.8.7.5 Номерът на съществуващия текст под заглавието като 1.8.7.5.1 и добавения нов параграф 1.8.7.5.2 :

" 1.8.7.5.2 Докладите от периодичните проверки и изпитванията на съдовете под налягане трябва да се съхраняват от заявителя най-малко до следващата периодична проверка.

ЗАБЕЛЕЖКА: За цистерни, виж разпоредбите за цистерни от 4.3.2.1.7."

1.8.7.7.2 Създава се следната нова алинея (b):

„(b) копие от сертификата за типово одобрение;

Съществуващите алинеи от (b) до (h) стават от (c) до (i).

Добавя се следната нова точка 1.8.8 :

"1.8.8 Процедури за оценка на съответствието на газови патрони

При оценяване на съответствието на газови патрони, една от следните процедури се прилага:

- (a) процедурата, описана в точка 1.8.7 за съдове под налягане които не са по ООН, с изключение на 1.8.7.5; или
- (b) процедурата в под-раздели 1.8.8.1 до 1.8.8.7 .

1.8.8.1 Общи разпоредби

1.8.8.1.1 Надзорът на производството се извършва от Ха орган, а изпитванията, които се изискват съгласно точка 6.2.6 се извършват или от Ха орган или от IS-орган, одобрен от Ха орган; за определянето на Ха и IS органи вижте определенията в 6.2.3.6.1
Оценката на съответствието се извършва от компетентния орган, упълномощения представител или органа за контрол на RID договаряща се страна.

1.8.8.1.2 С прилагането на 1.8.8 , заявителят трябва да докаже, гарантира и да декларира на своя отговорност съответствието на газовите патрони с разпоредбите на точка 6.2.6 и всички по-нататъшни

приложими разпоредби на RID.

1.8.8.1.3 Заявителят

- (a) извършва изпитание на дизайна на типа на всеки тип газови патрони (включително материали, които се използват и измененията на този тип, например обеми, налягания, чертежи и устройства за затваряне и пускане) в съответствие с 1.8.8.2;
- (b) управлява одобрена система за качество на проектиране, производство, проверка и изпитване, съгласно 1.8.8.3 ;
- (c) управлява одобрен режим на тестване в съответствие с 1.8.8.4 за изпитванията, предвидени в точка 6.2.6 ;
- (d) кандидатства за одобрение на неговата система за качество за надзор на производството и за изпитване пред един Ха орган по негов избор от RID договарящата се страна; ако заявителят не се е установил в RID договарящата се страна, той кандидатства пред един Ха орган на RID договарящата се страна преди първия превоз в RID договарящата се страна;
- (e) Ако газовият патрон е окончателно сглобен от части, произведени от заявителя от едно или повече други предприятие(я), се предоставят писмени инструкции как се сглобява и пълнят газовите патрони, за да отговарят на разпоредбите на изследванията на типа сертификат.

1.8.8.1.4 Когато заявителя и предприятия сглобяващи или пълнещи газови патрони в съответствие с указанията на заявителя, може да докаже по убедителен начин на Ха орган съответствието с разпоредбите на 1.8.7.6 с изключение 1.8.7.6.1 (d) и 1.8.7.6.2 (b), те могат да направят вътрешна проверка, която може да представлява част или всички проверки и изпитванията, разписани в точка 6.2.6 .

1.8.8.2 Модел на типа изследване

1.8.8.2.1 Заявителят създава техническа документация за всеки тип газови патрони, включително приложимите технически стандарт(и). Ако той реши да се прилага стандарт, който не е съгласно точка 6.2 б, той добавя приложимият стандарт към документацията.

1.8.8.2.2 Заявителят съхранява техническата документация заедно с пробите от този тип за разположение на Ха органа по време на производствения процес и след това, за период от минимум пет години, считано от последната дата на производство на газови патрони, в съответствие с типа сертификат за изпитване.

1.8.8.2.3 Заявителя, след внимателно разглеждане издава модел на типа сертификат, който трябва да бъде валиден за срок от максимум десет години; той прибавя този сертификат към документацията. Този сертификат му дава право да произвежда газови патрони от този тип за този период от време.

1.8.8.2.4 Ако в рамките на този период на съответните технически изисквания на RID (включително съответните стандарти) са се променили, така че моделът на типа вече не е в съответствие с тях, заявителят трябва да оттегли своят сертификат за изследване на типа и информира Ха органа.

1.8.8.2.5 Заявителят може след внимателно и пълно преразглеждане да преиздаде сертификата за друг период от максимум десет години

1.8.8.3 Надзор на производството

1.8.8.3.1 Процедурата за изпитване на проектния тип, както и производствения процес, са предмет на проучване от Ха органа, за да се гарантира, че е сертифициран от заявителя тип и продукта така както е произведен са в съответствие с разпоредбите на сертификата и приложимите разпоредби на RID. Ако 1.8.8.1.3 (е) се прилага, монтажа и системите за пълнене следва да бъдат включени в тази процедура.

1.8.8.3.2 Заявителят предприемат всички необходими мерки, за да гарантира, че производственият процес съответства на приложимите разпоредби на RID и на модела типа сертификат и неговите приложения. Ако 1.8.8.1.3 (е) се прилага, монтажа и системите за пълнене, следва да бъдат включени в тази процедура.

1.8.8.3.3 Ха орган:

(a) удостоверява съответствието на модела тип изследване на заявителя и съответствието на типа на газовите патрони с техническата документация така както е посочена в 1.8.8.2 ;

(b) удостоверява, че производственият процес произвежда продукти в съответствие с изискванията и документацията, която се прилага към нея; ако газов патрон е окончателно сглобен от части, произведени от заявителя от едно или повече предприятие(я), Ха органа удостоверява и че газовите патрони

напълно съответстват на всички приложими разпоредби след окончателното сглобяване и пълнене и че инструкциите на заявителя се прилагат правилно;

(с) удостоверява, че персонала, отговорен за изпълнението на неразглобяемите части и изпитванията е квалифициран или одобрен,

(d) документира резултатите от изследванията си.

1.8.8.3.4 Ако констатациите на Ха орган показват несъответствие на модела сертификата на типа на заявителя или на производствения процес, от него се изискват предприемането на подходящи корективни мерки или оттегляне на сертификата от заявителя.

1.8.8.4 Изпитвания за херметизация

1.8.8.4.1 Заявителят и предприятията окончателно сглобяват и пълнят газовите патрони съгласно инструкциите на заявителя:

(a) извършват изпитвания, съгласно точка 6.2.6 ;

(b) документират резултатите от изпитванията;

(с) издават сертификата за съответствие само за газови патрони, които изцяло съответстват на разпоредбите на модела типа изследване и на приложимите разпоредби на RID и успешно са преминали изпитанията, както се изисква в точка 6.2.6 ;

(d) съхранява документацията, както е упоменато в 1.8.8.7 по време на производството и след това, за период от най-малко пет години от последната дата на производство на газови патрони принадлежащи към едно типово одобрение за проверка от Ха орган на случайни интервали;

(e) поставя издръжлив и четлив знак, идентифициращ типа на газовия патрон, заявителя и датата на производство или партидният номер; в случаите, когато поради ограничение на наличното пространство знака не може да се постави върху цялото тяло на газовия патрон, се поставя етикет с нанесена трайно информация за газ патрона, или се поставя заедно с газ патрона във вътрешната опаковка.

1.8.8.4.2 Ха органът:

(a) извършва необходимите проверки и изпитвания на случайни интервали, възможно най-скоро след започване на производството на даден тип газови патрони и след това най-малко веднъж на всеки три години, с цел да удостовери процедурата за модела типа изследване на заявителя, както и че производството и изпитването на продукта са извършени

в съответствие с модела типа сертификат и съответните разпоредби;

- (b) проверява сертификатите, предоставени от заявителя;
- (c) извършва изпитванията, както се изискват от точка 6.2.6 или одобрява програмата на изпитване и вътрешните проверки за провеждане на изпитвания.

1.8.8.4.3 Сертификатът трябва да съдържа най-малко:

- (a) името и адреса на заявителя и, когато окончателното сглобяване не се извършва от заявителя, но от предприятие или предприятия в съответствие с писмените инструкции на заявителя, името(ната) и адреса(ите) на тези предприятия;
- (b) позоваване на версията на RID и стандарта(и), използван(и) за производство и изпитвания;
- (c) резултатът от проверките и изпитванията;
- (d) информацията за маркиране, както се изисква в 1.8.8.4.1 (e).

1.8.8.5 (Запазено)

1.8.8.6 Наблюдение на вътрешните проверки

Когато заявителят или предприятието, което сглобява или пълни газови патрони има установена вътрешна служба за проверки, се прилагат разпоредбите на 1.8.7.6 с изключение 1.8.7.6.1 (d) и 1.8.7.6.2 (b). Предприятието което сглобява или пълни газови патрони трябва да изпълнява подадените от заявителя разпоредби.

1.8.8.7 Документи

Разпоредбите на 1.8.7.7.1 , 1.8.7.7.2 , 1.8.7.7.3 и 1.8.7.7.5 се прилагат.”

Глава 1.9

1.9.2 (a) Бележка под черта 15 се изменя, да се чете, както следва:

¹⁵ За превоз през тунела под Ламанша и през тунели с подобни характеристики, виж също Приложение II от Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. на вътрешния превоз на опасни товари, публикувана в Официалния вестник на Европейския съюз, L 260, 30 септември 2008 г., стр. 13.”

Глава 1.10

Създава се нова 1.10.2.3 и 1.10.2.4, чете се както следва:

- "1.10.2.3 Такова обучение следва да бъде провеждано или проверявано при постъпване на работа, свързана с превоза на опасни товари, и периодично се допълва с опреснително обучение.
- 1.10.2.4 Документация за всяко обучение за сигурността трябва да се съхранява от работодателя и се предоставя на работника или служителя или компетентния орган, при поискване. Документацията се съхранява от работодателя за определен период от време, установен от компетентния орган."
- 1.10.5 В Таблицата, в третата колона, за "клас 6.2 ", текстът в скоби се изменя, да се чете, както следва:
- " (ООН номера 2814 и 2900, с изключение на животински материал)
- 1.10.6. Изменя се, чете се както следва:
- "1.10.6 За радиоактивни материали, разпоредбите на настоящата глава, се считат, че се спазват когато се прилагат разпоредбите на конвенцията за физическа защита от ядрен материал ¹⁷ и обръщение на IAEA относно "Физическата защита на ядрените материали и ядрените съоръжения"¹⁸.
- ^EACIRCZ 274/Rev. 1, МААЕ, Виена (1980 г.).
- ¹⁰IAEACIRC/ 225/Rev. 4 (коригирана), IAEA, Виена (1999 г.). Вижте също "Ръководство и насоки за изпълнението на INFCIRC/ 225/Rev. 4, Физическата защита на ядрените материали и ядрените съоръжения, IAEA -TECDOC-967/Rev. 1
- 1.11 Бележка под черта 17 става 19.

ЧАСТ 2

Глава 2.1

2.1.2.3

2.1.2.6 . става 2.1.2.4. - 2.1.2.7

Въвежда се нов 2.1.2.3, да се чете както следва:

"2.1.2.3

Едно вещество може да съдържа технически примеси (например тези, произтичащи от производствения процес) или добавки за стабилност или за други цели, така че да не засягат тяхната класификация. Въпреки това, дадено вещество, упоменато по име, т.е. е вписано в таблица А на Глава 3.2, съдържащо технически примеси или добавки за стабилност или за други цели, оказващи влияние върху неговата класификация, се счита за разтвор или смес (виж 2.1.3.3)

2.1.3.3

Изменя се, да се чете както следва:

"2.1.3.3

Разтвор или смес, съставени от едно преобладаващо вещество, упоменато по име в таблица А, Глава 3.2 и едно или повече вещества, които не са предмет на RID или проследява едно или повече вещества, упоменати по име в таблица А, Глава 3.2 , се обозначават с UN номер и правилното име на преобладаващото вещество, упоменато по име в таблица А, Глава 3.2 освен ако:

- (a) Разтворът или сместа са упоменати по име в таблица А, Глава 3.2;
- (b) Името и описание на веществото, упоменато по име в таблица А, Глава 3.2 специално указващо, че се прилагат само за чисти вещества;
- (c) Класът, кодът на класификация, групата на опаковане, или физичното състояние на разтвора или сместа е различно от това на веществото, упоменато по име в таблица А, Глава 3.2; или
- (d) Характеристиките на опасност и свойства на разтвора или сместа, изискващи спешна мерка за реакция, които са различни от онези, изисквани за веществото, упоменато по име в Таблица А, Глава 3.2.

В тези случаи, с изключение на описания в (a), разтворът или сместа се класифицират като вещество, което не се упоменава по име в съответния клас, по силата на общо упоменаване в под- раздел 2.2.X.3 на този клас, като се вземат предвид допълнителните рискове на този разтвор или на тази смес, а ако има такива, освен ако разтворът или сместа не отговарят на критериите за всеки клас, в който случай това не е предмет на RID."

- 2.1.3.4.1 „UN 2481 ЕТИЛОВ ИЗОЦИАНАТ“ се премества от първото тире (Клас 3) на второто тире (Клас 6.1)
- 2.1.3.5 "2.1.2.4 " се заменя с:
"2.1.2.5".
- 2.1.3.5.3 (а) В текста в скоби, след "изключени опаковки" се добавя:
"за които се прилага специална разпоредба 290 от Глава 3.3,".
- 2.1.3.5.5 В бележка под черта 1, "Официален вестник на Европейската Общност № L114" се заменя с:
" Официален вестник на Европейския съюз № L 114
- 2.1.3.6 "2.1.2.4" се заменя с:
"2.1.2.5".

Глава 2.2

Бележките под черта от 1 до 7 стават от 2 до 8.

Раздел 2.2.1

- 2.2.1.1.1 Създава се нов параграф в края, да се чете, както следва:
"За целите на Клас 1, се прилага следното определение:
Пиротехнически означава, че дадено вещество (или "пиротехническо") е добавено към експлозив, за да засили своята безопасност при предаване и превоз. Пиротехническото средство прави експлозивите нечувствителни или по-малко чувствителни към следните действия: нагряване, разклащане, сблъсък, удар или триене. Типичните пиротехнически вещества включват, но не се ограничават до: восък, хартия, вода, полимери (като например хлоро-флуоро полимери), алкохол и бензини (като например петролно желе и парафин)."
- 2.2.1.1.6 В последното изречение на Забележка 2, преди "опаковки" се вмъква:
"членове и".
- 2.2.1.1.7.5 В Забележка 1, "всяка пиротехническа съставка" се заменя с:
"Всички пиротехнически вещества".
Забележка 2 се изменя, да се чете, както следва:
"2: "Избухлив състав" в тази таблица се отнася до пиротехнически вещества под формата на прах или като пиротехнически единици, както се използват във фойерверките, които се използват за производство на звукови

ефекти, или се използват за разрушаване или за повдигане на товар, освен ако времето, необходимо за увеличаване на налягането е доказано, че е повече от 8 ms за 0,5 g на пиротехнично вещество в HSL Изпитване с избухлив състав, съгласно Приложение 7 от Ръководството за изпитвания и критерии."

По подразбиране, фойерверките се класифицират в таблица, в която навсякъде където има "пиротехнически състав" се заменя с:

"пиротехнично вещество".

2.2.1.1.8 За " БАРУТ, БЕЗДИМЕН" след „UN № 0160, 0161“ се добавя:

"0509"

Раздел 2.2.2

2.2.2.1.1 Забележка 4 се заличава.

2.2.2.1.5 Под "Оксидиращи газове", второто изречение се изменя ("оксидираща способност ... ISO 10156-2:2005) ¹¹), да се чете, както следва:

"Това са чисти газове или газови смеси с оксидираща мощност по-голяма от 23,5 % както е определено от метода, разписан в стандарт ISO 10156:1996 или ISO 10156-2:2005."

Раздел 2.2.3

2.2.3.2.1 В края, "2.3.3.2" се заменя с:

"2.3.3.3

2.2.3.3 Под код за класификация F1, името и описание на UN № 1999 се изменя, да се чете:

"КАТРАНИ, ТЕЧНИ, в т.ч. пътен асфалт и битумни петролни дестилати".

Раздел 2.2.42

2.2.42.1.3. Изменя се, чете се както следва:

"2.2.42.1.3 Самонагряващо се вещество е процес, при който поетапната реакция на това веществото с кислорода (във въздуха) генерира топлина. Ако дебитът на произведената топлина надвишава дебита на освободената топлина, тогава температурата на веществото ще се повиши, което след като всмуче говирната смес може да доведе до самостоятелно запалване и изгаряне."

Раздел 2.2.43

2.2.43.3 Под код за класификация "ДОГ за двете вписвания за UN Ns 1391, се заличава:

"С точка на припламване над 60 °С".

Под код за класификация "WF1 ", двете вписвания за UN Ns 1391 се заменят със следните две нови вписвания:

"3482 АЛКАЛНА МЕТАЛНА ДИСПЕРСИЯ, ЗАПАЛИМА или
3482 АЛКАЛНА ЗЕМНА МЕТАЛНА ДИСПЕРСИЯ, ЗАПАЛИМА".

Раздел 2.2.52

2.2.52.4 В таблицата, вписванията изброени по-долу се изменят както следва:

Органичен прекис	Колона	Изменение
терт-АМИЛПЕРОКСИ -3,5,5-ТРИМЕТИЛХЕКСАНОАТ	Придружаващи рискове и забележки	Заличава се "(3)".
ДИ-(2-терт-БУТИЛПЕРОКСИИЗОПРОПИЛ) БЕНЗЕН(А)	Органичен прекис	Изменя се, четете се както следва: "ДИ-(терт-БУТИЛПЕРСЖСИИЗОПРОПИЛ) БЕНЗЕН(А)".
2,5-ДИМЕТИЛ-2,5-ДИ-(БЕНЗОИЛПЕРОКСИ) ХЕКСАН (концентрация >52- 100)	(1 първи ред)	Заличава се.

Въвеждат се следните нови редове:

Органичен прекис	(2)	(3)	И	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
2,5 -ДИМЕТИЛ-2.5-ДИ- (терт-БУТИЛПЕРОКСИ) ХЕКСАН	>90 -100					OP5	3103	
2,5 -ДИМЕТИЛ-2.5-ДИ- (терт-БУТИЛПЕРОКСИ) ХЕКСАН	>52 -90	S10				OP7	3105	

Раздел 2.2.61

2.2.61.1.1 Създава се нова забележка в края, да се четете, както следва:

" ЗАБЕЛЕЖКА: Генетично модифицирани микроорганизми и организми се определят за този Клас, ако отговарят на изискванията за този Клас."

2.2.61.1.2 В края се добавя:

"TFW токсични вещества, запалими, които при контакт с вода отделят запалими газове".

2.2.61.1.14 [Това изменение на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

2.2.61.3 Под код за класификация "TFC", в края се добавя (текста в скоби се заличава):

"3488 ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, ЗАПАЛИМА, КОРОЗИВНА, Н.У.К., с по-малка токсичност при вдишване или равна на 200 ml/m³ и с концентрация на наситени пари по-голяма или равна на 500 LC so

3489 ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, ЗАПАЛИМА, КОРОЗИВНА, Н.У.К., с по-малка токсичност при вдишване или равна на 1000 ml/m³ и с концентрация на наситени пари по-голяма или равна на 10 LC so

3492 ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, КОРОЗИВНА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К., с по-малка токсичност при вдишване или равна на 200 ml/m³ и с концентрация на наситени пари по-голяма или равна на 500 LC so

3493 ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, КОРОЗИВНА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К., с по-малка токсичност при вдишване или равна на 1000 ml/m³ и с концентрация на наситени пари по-голяма или равна на 10 LC50".

След код за класификация "TFC", се добавя нов клон да се чете, както следва:

Запалими, реагиращи с вода TFW	3490 ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, РЕАГИРАЩА С ВОДА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К., с по-малка токсичност при вдишване или равна на 200 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-голяма или равна на 500 LC so
	3491 ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, РЕАГИРАЩА С ВОДА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К., с по-малка токсичност при вдишване или равна на 1000 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-голяма или равна на 10 LCso

Раздел 2.2.62

2.2.62.1.3 Определението "Генетично модифицирани микроорганизми и организми" се заличава.

2.2.62.1.11.1 В бележка под черта 6 (текуща бележка под черта 5) към Забележка, "Официален вестник на Европейската Общност № L 114" се заменя с:

"Официален вестник на Европейския съюз № L 114

Раздел 2.2.7

2.2.7.1.3 В определението на "Разпадащи се материали", текстът преди алинеи (а) и (б), се изменя, да се чете:

"Делящи се нуклиди означава уран-233, уран-235, плутоний-239 и плутоний-241. Разпадащи се материали?" означава материал, съдържащ които и да са делящи нуклиди. Изключени от определението на разпадащи се материали са:

2.2.7.2.2.1 В таблицата, под "Кг-79", в третата колона, "1 x ю°" се заменя с:

"2 x ю°",

2.2.7.2.3.1.2 В алинея (а), (ii), "при условие че" се заменя с:

"че".

В алинея (а), (iii) и (iv), " с изключение на вещества, класифицирани като разпадащи се съгласно 2.2.7.2.3.5" се заменя с:

"с изключение на вещества, класифицирани като разпадащи се, които не са освободени съгласно 2.2.7.2.3.5".

В алинея (с) в началото, след " с изключение на прахообразни," се вмъква:

"отговарят на изискванията на 2.2.7.2.3.1.3,".

2.2.7.2.3.4.1 Във второто изречение, след "опакровка" се вмъква:

", като се вземат предвид разпоредбите на 6.4.8.14,

2.2.7.2.3.5 Уводното изречение преди алинея (а) се изменя, да се чете, както следва:

"Опаковки, съдържащи разпадащи се материали се класифицират съгласно съответните вписвания в Таблица 2.2.7.2.1.1, описанието на които включва думите "РАЗПАДАЩИ СЕ" или "разпадащи се - с изключение на". Класификация като " разпадащи се - с изключение на" е разрешена само при наличието на едно от условията от (а) до (d) от настоящия параграф. На една партида се разрешава само един вид изключение (виж също 6.4.7.2)."

Параграф (а) се изменя, да се чете, както следва:

(а) ограничение за масата в една пратка, при условие, че най-малкият размер на всяка опаковка измерен външно, е не по-малко от 10 см, така че:

$$\frac{\text{маса на уран - 235 (g)}}{X} + \frac{\text{маса на друго делимо вещество (g)}}{Y} < 1$$

Където X и Y са ограниченията на масата, определени в Таблица 2.2.7.2.3.5, при условие че:

- (i) всяка отделна опаковка съдържа не повече от 15 g делими нуклиди; за неупаковани материали подобно ограничение на количеството се прилага за пратката, превозвана в или върху вагона; или
- (ii) делимото вещество представлява хомогенен водороден разтвор или смес, в която съотношението делими нуклиди към водород е по-малко от 5% тегловно; или
- (iii) има не повече от 5 g делими нуклиди на всеки 10 литра от обема на материала.

Не се допуска наличието на берилий в количества, превишаващи 1 % от ограниченията, приложими спрямо масата на пратката, които са посочени в Таблица 2.2.7.2.3.5, с изключение на концентрация на берилий в материала, не надвишаващ 1грам берилий на всеки 1000 грама.

Не се допуска наличието на деутерий в количества, превишаващи 1 % от ограниченията, приложими спрямо масата на пратката, както е посочено в Таблица 2.2.7.2.3.5, с изключение на естествената концентрация на деутерий във водорода/

В параграф (б), "делящ се материал е" се заменя с "делими нуклиди са".

Параграф (d) се изменя, да се чете, както следва:

- (d) плутоний съдържащ не повече от 20% дялящи се нуклиди от масата до максимум от 1 кг на плутоний за пратка. Превозите по силата на това изключение трябва да бъдат под изключителна употреба."

2.2.7.2.4.1.1 В параграфи (б) и (d), се добавят:

"Както е упоменато в Таблица 2.2.7.2.4.1.2".

2.2.7.2.4.1.3 В първото изречение преди алинея (а), "при условие че" се заменя с:

"само ако".

2.2.7.2.4.1.4 В началото, "Радиоактивни вещества, чиято активност не превишава пределната стойност" се заменя с:

"Радиоактивен материал във форми, различни от упоменатите в 2.2.7.2.4.1.3 и с дейност, която не надхвърля границите".

2.2.7.2.4.1.5 В първото изречение, се заличава:

"чиято активност не превишава пределната стойност, посочена в колона 4 от Таблица 2.2.7.2.4.1.2".

В първото изречение, “при условие че“ се заменя с: “само ако“.

2.2.7.2.4.1.6 . [Първото изменение на френски език не се прилага за текстовете на английски език.]

В края, “при условие че“ се заменя с “само ако“.

2.2.7.2.4.1.7 “ако условията на 2.2.7.2.3.1 и 4.1.9.2 са изпълнени” се заменя с:

“ако определението за LSA в 2.2.7.1.3 и условията на 2.2.7.1.3, 4.1.9.2 и 7.5.11 CW 33 (2) са изпълнени”.

2.2.7.2.4.1.8 “ако условията на 2.2.7.2.3.2 и 4.1.9.2 са изпълнени“ се заменя с:

“Ако определението за SCO в 2.2.7.1.3 и условията от 2.2.7.2.3.2 , 4.1.9.2 и 5.7.11 CW33 (2) са изпълнени“.

Раздел 2.2.8

2.2.8.1.6 В края на втората алинея от настоящия параграф, “Директива 404 на ОИСП (OECD)” се заменя с:

"ОИСП (OECD) Ръководство за изпитания 404⁵ или 435⁹. Вещество, което е определено да не спада към корозивни според Ръководството за изпитания на ОИСП 430¹⁰ или 431¹¹ може да се счита, че не е корозивно за кожата за целите на RID без по-нататъшно изпитване."

⁵ ОИСП Ръководство за изпитвания на химикали № 404 “Остро кожно дразнене/корозия“ от 2002 г.

⁹ ОИСП Ръководство за изпитвания на химикали № 435 " метод Ин витро кожни ограничения за корозия на кожата“ 2006 г.

¹⁰ ОИСП насоки за изпитване на химикали № 430 "Ин витро корозия на кожата: Транскутантната електрическа резистентност (TER)" 2004 г.

¹¹ ОИСП Ръководство за изпитвания на химикали № 431 “Ин витро корозия на кожата: Модел на тест на човешката кожа“ 2004 г.

2.2.8.1.9 Бележки под черта 8 и 9 стават бележки под черта 12 и 13.

Раздел 2.2.9

2.2.9.1.10.1.2 Бележка под черта 10 става бележка под черта 14.

2.2.9.1.10.1.3 Бележка под черта 11 става бележка под черта 15.

2.2.9.1.10.1.4 [Двете първи изменения на френски език не се прилагат за текстовете на английски език.]

Определението "NOEC" се изменя, да се чете както следва:

"- NOEC (- Концентрация при която не се наблюдава ефект):
Изпитваната концентрация непосредствено под най-ниската тествана концентрация със статистически значителен неблагоприятен ефект. NOEC статистически няма значим неблагоприятен ефект в сравнение с контрола".

[Четвъртото изменение не се прилага за текста на английски език.]

След определението "GLP", се добавя следната нова дефиниция:

ЕС_х: концентрацията свързана с х% отговор;"

2.2.9.1.10.2.1 Пренареждане на тирета, да се четат, както следва:

- (a) Остра токсичност във водна среда;
- (b) Хронична водна токсичност;
- (c) Потенциално или реално бионатрупване; и
- (d) Разграждане (биотично и абиотично) за органични химикали."

2.2.9.1.10.2.3 В началото, се добавят следните два нови параграфа:

"Остра токсичност във водна среда означава съществено свойство на дадено вещество, което причинява вреда за организма в краткосрочен план при излагане на това вещество във водна среда.

Остър (краткосрочен) риск, за целите на класифицирането, означава опасността на химикала, причинен от неговата остра токсичност за организми по време на излагане на този химикал във водна среда."

Съществуващият текст става нова алинея трета.

2.2.9.1.10.2.4 [Текст от съществуващия 2.2.9.1.10.2.6 , със следните изменения:]

В началото, се добавят следните два нови параграфа:

"Хронична токсичност във водна среда означава съществено свойство на дадено вещество да причинява неблагоприятни последици на водните организми при излагане във водна среда, които са определени по отношение на жизнения цикъл на тези организми.

Дългосрочна опасност, за целите на класифицирането, означава опасност от химикал, причинен от неговата

хронична токсичност, последвана от дългосрочно излагане във водна среда."

Съществуващият текст става нова алинея трета.

Последното изречение се изменя, чете се както следва:

"NOEC или друг еквивалентни на EO_x се използва."

2.2.9.1.10.2.4

[Текстът от съществуващите 2.2.9.1.10.2.4. Измененията не се прилагат за текста на английски език.]

2.2.9.1.10.2.5

[Текстът от съществуващите 2.2.9.1.10.2.5, се правят следните промени:]

Бележка под черта 12 става бележка под черта 16.

В началото, се добавя следният нов параграф:

"Разлагане означава разпадане на органични молекули на по-малки молекули и в крайна сметка на въглероден диоксид, вода и соли."

Във второто изречение на втората нова алинея, "ОИСП изпитания за биоразградимост (Насоките за изпитване на ОИСП 301 (A - F))" се заменя с:

"Изпитания за биоразградимост (A-F) от Насоките за изпитване на ОИСП 301 ".

[Измененията на четвърто изречение на новия втори параграф и последното изречение на новия трети параграф не се прилагат по отношение на текста на английски език.]

В алинея (а), в края, след "са се разложили", се вмъква следния текст:

, освен ако веществото е идентифицирано като смес, много-компонентно вещество със структура с аналогични съставки. В този случай, и, когато има достатъчно основание, може да се отмени проучването на състоянието при 10-дневния престой на прозорец и постигнатото ниво, прилагано за 28 дни¹⁷.

¹⁷ Виж Глава 4 1 и Приложение 9, параграф А9.4.2.2.3 от GHS.

2.2.9.1.10.3 Изменя се, чете се както следва:

" 2.2.9.1.10.3 Категории класификация на вещество и критерии

2.2.9.1.10.3.1 Веществата се класифицират като "опасни за околната среда вещества (водната среда)", ако отговарят на критериите за Остра, Хронична 1 или Хронична 2, в съответствие с Таблица 2.2.9.1.10.3.1 . Тези критерии описват подробно категориите на класифициране. Те са в диаграма обобщени в таблица 2.2.9.1.10.3.2 .

Таблица 2.2.9.1.10.3.1 : Категории за вещества, опасни за водната околна среда (виж Забележка 1)

(а) Остра (краткосрочна) водна опасност

Категория Остра 1: (виж Забележка 2)

96 ч. LC50 (за риба)	< 1 Mg/l и/или
48 часа EO 50 (за ракообразни)	< 1 Mg/l и/или
72 или 96 часа EгСи (за морски водорасли или други водни растения)	< 1 Mg/l (виж Забележка 3)

(б) Дългосрочна опасност във водна среда (виж също фигура 2.2.9.1.10.3.1)

(I) не-бързо разграждащи се вещества (виж Забележка 4) за които съществуват достатъчно налични данни за хронична токсичност

Категория Хронична 1: (Виж забележка 2)

Хронична NOEC или EO _x (за риба)	<0,1 mg/l и/или
Хронична NOEC или EO _x (на ракообразни)	< 0,1 mg/l и/или
Хронична NOEC или EO _x (за морски водорасли или други водни растения)	< 0,1 mg/l

Категория Хронична 2:

Хронична NOEC или EO _x (за риба)	< 1 Mg/l и/или
Хронична NOEC или EO _x (на ракообразни)	< 1 Mg/l и/или
Хронична NOEC или EO _x (за морски водорасли или други водни растения)	< 1 mg/l

(II) бързо разграждащи се вещества, за които има достатъчно налични данни за хронична токсичност

Категория Хронична 1: (виж Забележка 2)

Хронична NOEC или EO _x (за риба)	< 0,01 mg/l и/или
Хронична NOEC или EO _x (на ракообразни)	< 0,01 mg/l и/или
Хронична NOEC или EO _x (за морски водорасли или други водни растения)	<0,01 mg/l

Категория Хронична 2:

Хронична NOEC или EO_x (за риба) <0.1 mg/l и/или
Хронична NOEC или EO_x (на ракообразни) <0,1 mg/l и/или
Хронична NOEC или EO_x (за морски водорасли или други водни растения)<0,1 mg/l

(III) вещества, за които няма достатъчно на разположение данни за хронична токсичност

Категория Хронична 1: (Виж забележка 2)

96 ч. LC₅₀ (за риба) < 1 Mg/l и/или
48 ч. EO₅₀ (за ракообразни) < 1 Mg/l и/или
72 или 96ч. EгC₅₀ (за морски водорасли или други водни растения) < 1 mg/l (виж Забележка 3)
и веществото не е бързо разграждащо се и/или експериментално определено BCF е > 500 (или, ако липсва на log K_{ow} > 4) (виж Забележки 4 и 5).

Категория Хронична 2:

96 ч. LC₅₀ (за риба) > 1 bis< 10 mg/l и/или
48 ч. EO₅₀ (за ракообразни) > 1 bis< 10 mg/l и/или
72 или 96 ч. EгC₅₀ (за морски водорасли или други водни растения) > 1 bis< 10 mg/l (Виж забележка 3)
и веществото не е бързо разграждащо се и/или експериментално определено BCF е > 500 (или, ако липсва на log K_{ow} > 4) (виж Забележки 4 и 5).

ЗАБЕЛЕЖКА 1: Организмите от риба, ракообразни и водорасли са изпитвани като видове заместител, с обхват от различни трофични нива и таксони, и методите за изпитване са силно стандартизирани. Данни за други организми също може да се вземат предвид, при условие, че те представляват еквивалентни видове и тестови крайни точки.

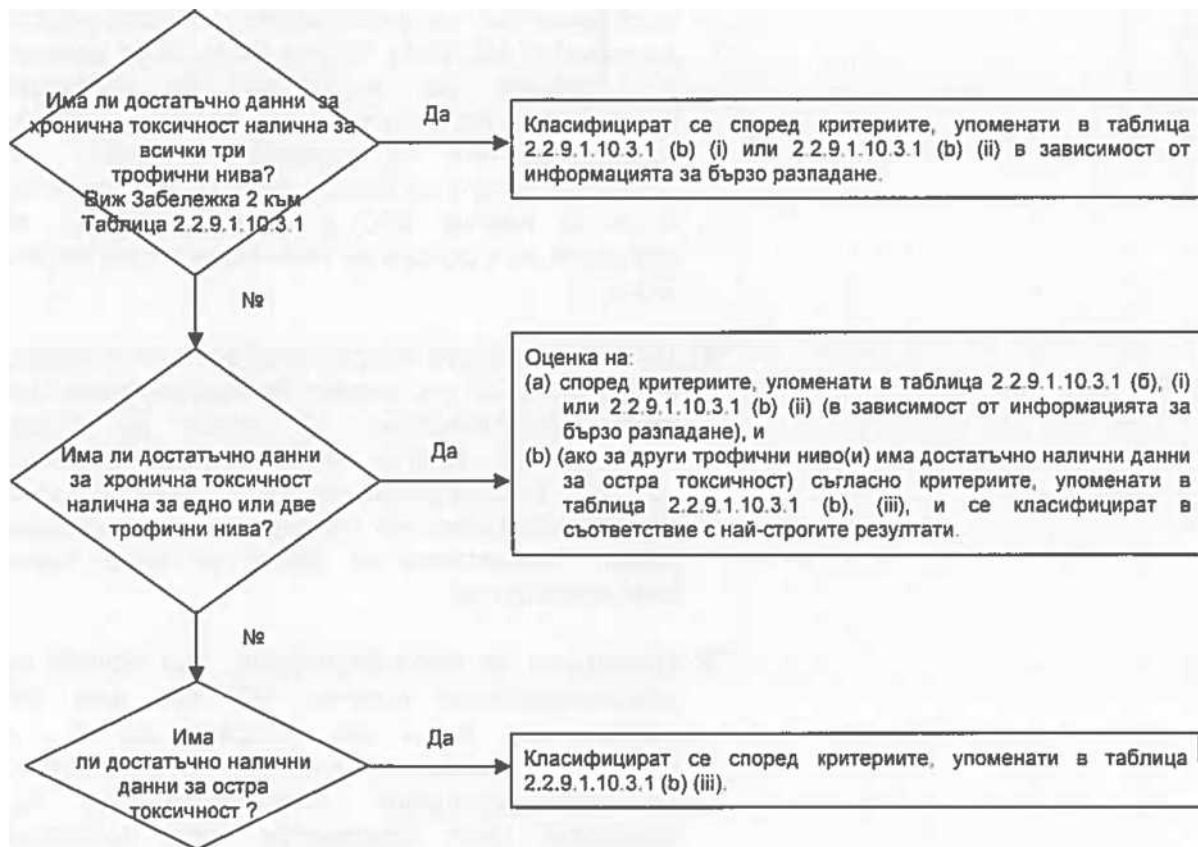
"2: При класифицирането на веществата за Остра 1 и/или Хроничната 1 е необходимо в същото време да покаже подходящ M фактор (вижте 2.2.9.1.10.4.6.4), който да се прилага при метода на сумиране.

"3: Когато токсичността на водораслите EгC₅₀ (= EO₅₀ (темп на растеж)) пада повече от 100 пъти под следващата най-чувствителни видове и резултатите от класификацията, направени единствено за тази цел, се взима предвид дали тази токсичност е представител на токсичността за водните растения. Когато може да се докаже, че случаят не е такъв, се използва професионална преценка при класифицирането. Класификацията се основава на EгC₅₀. В случаите, когато на базата на EO₅₀ не е посочен и не е вписан EгC₅₀, класификацията се определя въз основа на най-ниската приложима EO₅₀.

"4: Липсата на бърза биоразградимост се основава върху липсата на готово биоразграждане или други доказателства за липса на бързо разграждане. Когато няма на разположение данни за биоразградимост, които да са от полза, или експериментално определени или очаквани данни, веществото се счита, че не е бързо разграждащо се.

"5: Потенциал за биоакмулиране, въз основа на експериментално получен $BCF > 500$ или, ако липсва, $\log K_{ow} > 4$ при условие $\log K_{QW}$ е подходящо описва потенциала на веществото за биоакмулиране. Измерените $\log K_{QW}$ стойности имат предимство пред прогнозни стойности и измерените BCF-стойностите имат предимство пред \log стойности.

Фигура 2.2.9.1.10.3.1: Категории за вещества с дългосрочна опасност за водната среда



2.2.9.1.10.3.2 Схемата за класификация от Таблица 2.2.9.1.10.3.2 по-долу обобщава критерии за класифициране на вещества.

Таблица 2.2.9.1.10.3.2: Схемата за класификация на вещества, опасни за водната среда
Класирането категории

Опасност от Остра (виж Забележка а1)	Дългосрочна опасност (виж Забележка 2)		
	Адекватна хронична токсичност налични данни		Адекватна хронична токсичност няма данни (виж Забележка 1)
	Не-бързо разграждащ и се вещества (виж Забележка 3)	Бързо разграждащ и се вещества (виж Забележка 3)	
Категори я: Остра 1	Категория: Хронична 1	Категория: Хронична 1	Категория: Хронична 1
L(E)C 50 £ 1,00	NOEC или EO _x *0,1	NOEC или EO _x £ 0,01	ЦЕ)C 50 £ 1,00 и липса на бърза биоразградимост и/или BCF S 500 или, ако липсва log K TM £ 4
	Категория: Хронична 2	Категория: Хронична 2	Категория: Хронична 2

	0.1 < NOEC или $EO_x < 1$	0,01 < NOEC или $EO_x \leq 0.1$	1.00 < L(E)C 50 < 10.0 и липсата на бърза биоразградимост и/или BCF а 500 или, ако липсва log K OW 4
--	------------------------------	------------------------------------	---

ЗАБЕЛЕЖКА 1: Диапазон остра токсичност базиран на L(E)C₅₀ стойности се изразява в mg/l за риба, ракообразни и/или морски водорасли или други водни растения (или Взаимоотношения на количествената структурна активност (QSAR) оценка ако няма експериментални данни¹⁸).

2: Веществата се класифицират в различните категории хронична, освен ако са налице достатъчно данни за хронична токсичност за всичките три трофични нива над разтворимостта във вода или над 1 mg/l. ("Достатъчно" означава, че данните са обхванали крайната точка на загриженост колкото е необходимо. Като цяло това би означавало измерените данни от изпитвания, но с цел да се избегнат ненужните изпитвания може за всеки отделен случай също да се базира според очакваните данни, например (Q)SAR или за явни случаи с експертна оценка).

3: Диапазон на хронична токсичност въз основа на NOEC или еквивалентни EO_x стойности се изразяват в mg/l за риби или ракообразни или други признати мерки за хроничната токсичност.

¹⁸Специални насоки са упоменати в Глава 4.1, точка 4.1.2.13 и в Приложение 9, Раздел A9.6 от GHS

2.2.9.1.10.4.1 В първото изречение, „а именно, остра токсичност категория 1 и хронична токсичност категории 1 и 2“ се заменя с:

„, което означава категории Остра 1 и Хронична 1 и 2“

[Изменението на второто изречение не се прилага за текста на английски език]

Втория параграф се изменя, да се чете, както следва:

“Съответните съставки” на смес са тези, които са налице в концентрация, равна или по-голяма от 0,1 % (от масата) за съставки, класифицирани като Остра и/или Хронична 1 и равна на или по-голяма от 1% за други продукти, освен ако не съществува презумпцията (напр. в случай на силно токсични съставки), че съставката, присъстваща в по-малко от 0,1 % все още може да оказва значение за класифицирането на сместа за водните опасности за околната среда.”

2.2.9.1.10.4.2 В заглавието на фигурата, "хронична" с е заменя с "дългосрочна”.

На фигурата, в средната колона, трите точки се изменят, четат се като алинеи (а), (б) и (с).

В новата алинея (с), "формула" се заменя с "формули" и се вмъква "или E_qNOEC_m " след "L(E)C₅₀ " и "или "Хронична" след "Остра".

В дясната колона, "хронична токсичност" се заменя с "дългосрочна" (четири пъти).

- 2.2.9.1.10.4.3 Изменя се, чете се както следва:
- " 2.2.9.1.10.4.3 Класифициране на смеси, когато данните за токсичност са на разположение за завършени смеси.
- 2.2.9.1.10.4.3.1 Когато сместа като цяло е тествана, с цел да се определи токсичността във водна среда, тази информация се използва за класифициране на сместа в съответствие с критериите за вещества, предварително заложиени. Класифицирането обикновено се основава на данните за риба, ракообразни и водорасли/растения (вижте 2.2.9.1.10.2.3 и 2.2.9.1.10.2.4). Когато липсват достатъчно данни за смес от остра или хронична, се прилага "свързващи принципи" или "метод на сумирането" (виж 2.2.9.1.10.4.4 до 2.2.9.1.10.4.61).
- 2.2.9.1.10.4.3.2 Класифицирането на дългосрочната опасност на смеси изисква допълнителна информация за биоразградимост и в някои случаи биомаса. Няма наличие на данни за биоразградимост и биомаса като цяло. Изпитанията за биоразградимост и биомаса за смеси не се използват, тъй като те са трудни за интерпретиране, и само подобни тестове могат да се изведат значими данни само за отделни вещества.
- 2.2.9.1.10.4.3.3 Класификация по категория Остра 1
- (a) в случаите, когато са налице достатъчно тестови данни за остра токсичност (LC₅₀ или EC₅₀) за сместа като цяло, показващи L(E)C₅₀ ≤ 1 mg/l:
- Класифицирането на сместа като Остра 1, в съответствие с Таблица 2.2.9.1.10.3.1 (a);
- (b) в случаите, когато са налице тестови данни за остра токсичност (LC₅₀ (s) или EC₅₀ (s) за смес като цяло, показваща L(E)C₅₀ (s) > 1 mg/l, или над разтворимостта във вода:
- Не се налага да се класифицира острата опасност съгласно RID.
- 2.2.9.1.10.4.3.4 Класификация за категории Хронична 1 и 2
- (a) в случаите, когато са налице достатъчно данни за хронична токсичност (EО_x или NOEC) за смес като цяло, показваща EО_x или NOEC на изпитваната смес ≤ 1 mg/l:
- (i) смес се класифицира като Хронична 1 или 2 съгласно Таблица 2.2.9.1.10.3.1 (b) (ii) (бързо разграбящи се) ако заключението съдържа налична информация, че всички съответни съставките на сместа са бързо разграбящи се;

(ii) класификация на сместа като Хронична 1 или 2 във всички други случаи, в съответствие с Таблица 2.2.9.1.10.3.1 (b) (i) (не-бързо разграждащи се);

(b) в случаите, когато са налице достатъчно данни за хронична токсичност (EC_x или NOEC) за смес като цяло, показваща EC_x (s) или NOEC на изпитваната смес > 1 mg/l или над разтворимостта във вода:

Няма нужда да се класифицира дългосрочната опасност съгласно RID."

2.2.9.1.10.4.4

Заглавието се изменя, да се чете, както следва:

"Класифициране на смеси, когато данните за токсичността не са на разположение за цялата смес: свързващи принципи".

2.2.9.1.10.4.4.2

Изменя се, чете се както следва:

" 2.2.9.1.10,4.4.2

Разреждане

В случаите, когато нова смес се оформя чрез разреждане на изпитваната смес или вещество с разтворител, което е еквивалентно или с по-ниска класификация на опасност във водна среда, отколкото най-малко токсичната оригинална съставка и която не се очаква да окаже влияние на опасностите на другите съставки във водна среда, получената смес се класифицира като еквивалентна на оригиналната изпитвана смес или вещество. Като алтернатива, методът упоменат в 2.2.9.1.10.4.5 може да се прилага."

2.2.9.1.10.4.4.3

В началото, "определена производствена партида, представляваща сложна смес" се заменя с "изпитана производствена партида представляваща смес". Вмъква се "неизпитвани" след "друга" и "и произведена" се заменя с "когато е произведена". В края на първото изречение, се вмъква "неизпитвани" преди "партида".

2.2.9.1.10.4.4.4

[Първото изменение не се отнася за текста на английски език.]

В началото, "ако определена смес" се заменя с "ако изпитваната смес" и се вмъква "те" след "съставки". Вмъква се "неизпитвани" след "концентрации" и "изпитана", след "първоначалната".

2.2.9.1.10.4.4.5

Текстът след заглавието се чете както следва:

"За трите смеси (А, В и С) с идентични съставки, когато смесите А и В са били изпитани и са от една и съща категория на токсичност, и когато неизпитана смес С има същите активни токсични съставки като смеси А и В, но с

концентрации на активни токсични съставки, които се явяват средни спрямо тези в смес А и В, то сместа С следва да бъде в същата категория както А и В."

2.2.9.1.10.4.4.6

В алинея (б), "по същество" се вмъква пред "съща".

В алинея (d), "класификация" се заменя с "данни за опасностите във водна среда" и "съща" се заменя с "еквивалентни по същество".

Текстът след алинея (d) да се чете, както следва:

"Ако смес (i) или (ii) вече е класифицирана въз основа на данни от изпитвания, другата смес може да се причисли към същата категория на опасност."

2.2.9.1.10.4.5

В заглавието, се вмъква "за токсичност" преди "данни".

2.2.9.1.10.4.5.2

Изменя се, чете се както следва:

"2.2.9.1.10.4.5.2

Смесите могат да представляват комбинация между двете съставки, които са класифицирани (като остри 1 и/или хронични 1, 2) и тези, за които съществуват адекватни данни от изпитвания. Когато съществуват адекватни данни за токсичност за повече от една съставка в сместа, комбинираната токсичност на тези съставки следва да се изчисли като се използват следните допълнителни формули за несъбираемост (а) или (б), в зависимост от естеството на данните за токсичност:

(а) въз основа на остра водна токсичност:

Схема да се вмъкне стр.207

където:

C_i = концентрация на съставката i (теглови процент);

$L(E)C_{50i}$ = LC50 или EC₅₀ за съставка i (mg/l);

n от 1 до n = брой на съставки, където i се променя от 1 до n ;

$L(E)C_{50m}$ = $L(E)C_{50}$ на частта от сместа с данни от изпитване;

Изчислената токсичност се използва, за да определи онази част от сместа с остра категория на опасност, което впоследствие се използва в прилагането на метода за сумиране;

(b) въз основа на хроничната токсичност във водна среда:

Схема от предишната версия

където:

C_i = концентрация на съставка i (теглови процент) обхващащ бързо разграждащи се съставки;

C_j = концентрация на съставка j (теглови процент) обхващащи не-бързо разграждащи се съставки;

$NOEC_i$ = $NOEC$ (или други признати мерки за хронична токсичност) за съставка i за бързо разграждащи се продукти, в mg/l ;

$NOEC_j$ = $NOEC$ (или други признати мерки за хронична токсичност) за съставка j за не-бързо разграждащи се продукти, в mg/l ;

N = брой съставки, и i и j се променят от 1 до n ;

$EqNOEC_m$ = еквивалентна $NOEC$ на част от сместа с данни от изпитванията;

Еквивалентната токсичност по този начин отразява фактът, че не-бързо разграждащи се вещества се класифицират в едно ниво категория на опасност по- "тежки" отколкото бързо разграждащи се вещества.

Изчислената еквивалентна токсичност се използва, за да се определи онази част от сместа на дългосрочна категория на опасност, в съответствие с критериите за бързо разграждащи се вещества (Таблица 2.2.9.1.10.3.1 (b) (ii)), които впоследствие се прилагат в метода за сумиране."

- 2.2.9.1.10.4.5.3 В първото изречение, "всяко вещество" се заменя с "всяка съставка", "същи видове" се заменя с "същия вид група", "водни бълхи" се заменя с "ракообразни" и "трите вида" се заменя с "трите групи". Във второто изречение, "вид" се заменя с "вида група". В последното изречение, се вмъква "и хронична" пред "токсичност" и "и/или и Хронична 1 или 2" след "Остра 1".
- 2.2.9.1.10.4.6.1 . [Това изменение на френски език не се прилага за текстовете на английски език]
- 2.2.9.1.10.4.6.2 Изменя се заглавието, да се чете както следва:
"Класификация по категория Остра 1".
- 2.2.9.1.10.4.6.2.1 В първото изречение, "Всички" се заменя с "Първо, всички" и "се" се заменя с "са".

Във второто изречение се вмъква "концентрациите (в %) от" пред "тези съставки". Заличава се "категория" (два пъти).

2.2.9.1.10.4.6.2.2 Изменя се, чете се както следва:

" 2.2.9.1.10.4.6.2.2

Класифицирането на смеси за остра опасност въз основа на това сумиране на концентрациите на класифицирани съставки е обобщено в Таблица 2.2.9.1.10.4.6.2.2 по-долу.

Таблица 2.2.9.1.10.4.6.2.2 : Класифицирането на смес за остри опасности въз основа на сумиране на концентрациите на класифицирани съставки

Сбора от концентрациите (в %) на съставките класифицирани като:	Смес, класифицирана като:
Остра 1 x M ^a ≥ 25 %	Остра 1

^a за обяснение на M фактор, виж 2.2.9.1.10.4.6.4 ."

2.2.9.1.10.4.6.3 Изменя се заглавието, да се чете както следва:

"Класификация на категории Хронична 1 и 2".

2.2.9.1.10.4.6.3.1

(Това първо изменение на френски език не се прилага за текстовете на английски език.)

Във второто изречение, "концентрации (в %) от" се вмъква пред "тези съставки".

Във второто изречение, се заличава "категория" (два пъти).

2.2.9.1.10.4.6.3.2

Вмъква се "концентрации (в %) от" след "сумата на" (два пъти).

2.2.9.1.10.4.6.3.3

Изменя се, чете се както следва:

"2.2.9.1.10.4.6.3.3

Класифицирането на смеси за дългосрочни опасности въз основа на това сумиране на концентрациите на класифицирани съставки е обобщено в Таблица 2.2.9.1.10.4.6.3.3 по-долу.

Таблица 2.2.9.1.10.4.6.3.3: Класифициране на смес за дългосрочни опасности въз основа на сумиране на концентрациите на класифицирани съставки

Сбора от концентрациите (в %) на съставките класифицирани като:	Смес, класифицирано като:
Хронична 1 x M ^a ≥ 25 %	Хронична 1
(M x 10 x Хронична 1) + Хронична 2 ≥ 25 %	Хронична 2

^a за обяснение на M фактор, виж 2.2.9.1.10.4.6.4."

2.2.9.1.10.4.6.4

В първото изречение след заглавието, "Попадащите в категория за остра токсичност 1 съставки, чиито токсични

свойства в количество, доста по-малко от 1 mg/l могат да окажат влияние" се заменя с:

"Попадащите в категория за токсичност Остра 1 или Хронична 1 съставки, чиито токсични свойства в количество, доста по-малко от 1 mg/l и/или хронична токсичност, значително по-ниска от 0,1 mg/l (за не-бързо разграждащи се) и 0,01 mg/l (за бързо разграждащи се) може да окажат влияние".

Във второто изречение, се вмъква "и Хронична 1" след "класифицирани като остро токсични (категория 1)".

В последното изречение, се вмъква "и/или и хронична" след "специфична остра".

Таблица 2.2.9.1.10.4.6.4 се заменя със следната таблица:

Таблица 2.2.9.1.10.4.6.4 : Фактори за умножение на силно токсични съставки на смеси

Остра токсичност ЦЕ)C ₅₀ стойност	М Фактор	Хронична токсичност NOEC стойност	М фактор	
			NRD ^a съста вки	RD ⁰ съст авки
0.1 < ЦЕ)C ₅₀ < 1	1	0.01 < NOEC < 0.1	1	-
0,01 < L(E)C ₅₀ < 0.1	10	0.001 < NOEC < 0.01	10	1
0.001 < L(E)C ₅₀ < 0.01	100	0.0001 < NOEC < 0.001	100	10
0.0001 < L(E)C ₅₀ < 0.001	1000	0.00001 < NOEC < 0.0001	1000	100
0.00001 < L(E)C ₅₀ < 0.0001	10000	0.000001 < NOEC < 0.00001	10000	1000
(Продължава във фактор 10 интервали)		(Продължава във фактор 10 интервали)		

^a за не-бързо разграждащи се.

^b за бързо разграждащи се."

2.2.9.1.10.4.6.5 В първото изречение, "водна среда" се заменя "водна токсичност".

2.2.9.1.10.5.2 Бележки под черта 13 и 14 стават бележки под черта 19 и 20.

Добавя се следният текст накрая:

"освен ако са класифицирани като опасни за околната среда съгласно Регламент 1272/2008/ЕО²¹

²¹ Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския Парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно класифицирането, етикетирването и опаковането на вещества и смеси (Официален вестник на Европейския съюз № L 353 от 30 декември 2008 г.)."

2.2.9.1.11 Във второто изречение, пред "инфекциозни вещества" се вмъква:

"токсични вещества или".

В забележка 3, се добавя следното изречение в края:

Тенно модифицирани живи животни се превозват съгласно сроковете и условията на компетентните органи на страните на произход и място на пристигане."

Бележка под черта 15 става бележка под черта 22.

2.2.9.1.14 В забележката, правилното име на пратката с ООН № 3166 се изменя, да се чете:

"ООН № 3166 ДВИГАТЕЛ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАДВИЖВАНИ ОТ ЗАПАЛИЧИ ГАЗОВЕ или 3166 ДВИГАТЕЛ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАДВИЖВАН ОТ ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ или 3166 ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ЗАДВИЖВАНО ОТ ЗАПАЛИМИ ГАЗОВЕ или 3166 ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ЗАДВИЖВАНО ОТ ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ или 3166, ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАДВИЖВАНИ ОТ ЗАПАЛИМИ ГАЗОВЕ или 3166 ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАДВИЖВАНИ ОТ ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ или 3166 ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАДВИЖВАНИ ОТ ЗАПАЛИМИ ГАЗОВЕ или 3166 ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАДВИЖВАНА ОТ ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ".

2.2.9.3 В код за класификация "М8", пред "ГЕНЕТИЧНО ИЗМЕНЕНИ ОРГАНИЗМИ" се вмъква:

"3245"

В код за класификация "МП", "ДИМНО УСТРОЙСТВО" се изменя, да се чете:

" ДИМНО УСТРОЙСТВО ЗА ПРЕВОЗ НА ТОВАРИ".

Глава 2.3

2.3.3.1 Изменя се, чете се както следва:

"Точка 2.3.3.1 Определяне на точка на възпламеняване

2.3.3.1.1 Следните методи за определяне точката на възпламеняване на запалителни течности могат да се използват:

Международни стандарти:

ISO 1516 (Определяне на възпламеняване/не-възпламеняване - метод за равновесие в затворен съд)
ISO 1523 (Определяне на точката на възпламеняване - метод за равновесие в затворен съд)
ISO 2719 (Определяне на точката на възпламеняване - метод на Pensky-Martens със затворен тегел)
ISO 13736 (Определяне на точката на възпламеняване - метод на Авел затворен тегел)
ISO 3679 (определяне на точката на възпламеняване - метод на бързото равновесие със затворен тегел)
ISO 3680 (Определяне на възпламеняване/не-възпламеняване - метод на бързото равновесие със затворен тегел)

Национални стандарти:

Американско дружество за провеждане на материали за международни изпитвания, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, Pennsylvania, USA 19428-2959::

ASTM D3828-07a, Стандартни методи за изпитване на точката на възпламеняване от малък мащаб , изпитване в затворен съд
ASTM D56-05, (Стандартен метод за изпитване на точката на възпламеняване от тагове, изпитване в затворен съд
ASTM D3278-96 (2004)e1, Стандартни методи за изпитване на точката на възпламеняване на течностите от малък мащаб апаратура от типа затворен съд
ASTM D93-08, Стандартните методи за изпитване точката на възпламеняване от метода на Pensky-Martens със затворен тегел

Association française de normalisation, AFNOR, 11, rue de Pressense, F-93571 La Plaine Saint-Denis Cedex:

Френски стандарт NF M 07 - 019
Френски стандарти NF M 07 - 011 / NF T 30 - 050 / NF T 66 - 009
Френски стандарт NF M 07 - 036

Deutsches Institut fur Normung, Burggrafenstra&e 6 D-10787 Берлин:

Стандарт DIN 51755 (точка на възпламеняване под 65 °C)

Държавен комитет на Съвета на министрите за стандартизация, РУС-113813, GSP, Москва, М-49 Leninsky Prospect, 9:

GOST 12.1.044-84.

2.3.3.1.2 [Съществуващият текст на 2.3.3.1.2 се променя както следва:]

Изменя се алинея (d) да се чете, както следва:

"(d) Международни стандарти EN ISO 13736 и EN ISO 2719, метод „В"."

2.3.3.1.3 [Съществуващият текст на 2.3.3.1.6 се променя както следва:]

Изменение на първото изречение, чете се:

"Стандартите изброени в 2.3.3.1.1 се прилагат само за онези обхвати от точки на възпламеняване, които са специално упоменати в него."

Във второто изречение, "методът" се заменя с:

"стандартът".

2.3.3.1.4

[Съществуващият текст на 2.3.3.1.7 се променя както следва:]

Заличава се:

"в съответствие с 2.3.3.1.5 " и "в съответствие с 2.3.3.1.4

2.3.3.1.5

[Съществуващият текст на 2.3.3.1.8.]"

2.3.3.2

Става 2.3.3.3.

Вмъква се нова под-точка 2.3.3.2, да се чете както следва:

" 2.3.3.2

Определяне на начална точка на кипене

Следните методи за определяне на начална точка на кипене на запалими течности, могат да се използват:

Международни стандарти:

ISO 3924 (Нефтопродукти - Определяне на разпределението на обхвата на кипене - метод на газова хроматография)

ISO 4626 (Летливи органични течности - Определяне на разпределението на обхвата на кипене на органични разтворители, използвани като суровини)

ISO 3405 (Нефтопродукти - Определяне на дестилационните характеристики при атмосферно налягане)

Национални стандарти:

Американско дружество за провеждане на материали за международни изпитвания, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, Pennsylvania, USA 19428-2959:

ASTM D86-07a, Стандартен метод за изпитване на дестилацията на нефтени продукти при атмосферно налягане

ASTM D1078-05, Стандартен метод за изпитване на обхвата на дестилацията на летливи органични течности

Бъдещи приемливи методи:

Метод А.2, както е описан в част А от Приложението към Регламент (ЕО) № 440/2008²³.

²³ Регламент (ЕО) № 440/2008 от 30 май 2008 г. относно определяне на методи за изпитване съгласно Регламент (ЕО)

№ 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) (Официален вестник на Европейския съюз, № L 142 от 31 май 2008 г., стр. 1-739 и № L 143 от 3 юни 2008 г., стр. 55)

ЧАСТ 3

Глава 3.1

3.1.2.8.1 В първото изречение, след "специална разпоредба 274" се вмъква:

"или 318".

3.1.2.8.1.1 В първото изречение, "признато биологично наименование," се заменя с:

"или биологично наименование,".

3.1.2.8.1.2 [Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]

3.1.2.9 Заличава се.

Създава се нов 3.1.3, чете се както следва:

”3.1.3 Разтвори или смеси

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато разтвор се упоменава специално по име в Таблица А на Глава 3.2, в превоза се идентифицира с даденото му превозно наименование от колона (2) на Таблица А от Глава 3.2. Такива разтвори могат да съдържат технически примеси (например такива, които се извличат от производствения процес) или добавки за стабилизиране или за други цели, които не оказват влияние върху класификацията. Въпреки това, упоменат разтвор по име, съдържащ технически примеси или добавки за стабилизиране или за други цели, оказва влияние върху класификацията и се определят като разтвор или смес (виж 2.1.3.3).

3.1.3.1 Разтвор или смес, които не са упоменати в RID, ако неговите характеристики, свойства, от или физическо състояние на разтвора или сместа са такива, които не покриват критериите, включително критерият човешкия опит, се прилага за всеки клас.

3.1.3.2 Разтвор или смес, състоящ/и се от един преобладаващ разтвор, упоменат по име в Таблица А на Глава 3.2, и един или повече разтвори, които не са предмет на RID или имат остатъци от един или повече разтвори, упоменати по име в Таблица А от Глава 3.2, се обозначава с номер по ООН и с точното му наименование за превоз на преобладаващия разтвор, упоменат по име в Таблица А на глава 3.2, освен ако:

(a) Разтворът или сместа е упоменат по име в Таблица А на Глава 3.2;

(b) Името и описанието на упоменатия разтвор по име в Таблица А на Глава 3.2 по специално указва, че е приложим единствено за чист;

(c) Класът, кодът на класификация, опаковъчната група, или физическото състояние на разтвора или сместа е различен от този на упоменатия по име в Таблица А на Глава 3.2; или

(d) Опасните характеристики и свойства на разтвора или сместа, необходими за предотвратяване на спешни мерки, които са различни от тези, които се изискват за упоменатият по име разтвор в Таблица А на Глава 3.2.

Квалификационни думи като "РАЗТВОР" или "СМЕС", където е приложимо, се добавят като част от точното превозно име, например, "АЦЕТОНОВ РАЗТВОР". Също така, концентрацията на сместа или разтвора може да се обозначи след основното описание на сместа или разтвора, например, "АЦЕТОН 75% РАЗТВОР".

- 3.1.3.3 Разтвор или смес, които не са упоменати по име в Таблица А на Глава 3.2 и които се състоят от два или повече опасни товара се обозначават преди превоза с точното превозно име, описание, клас, класификационен код и опаковъчна група, които най-точно описват разтвора или сместа."

Глава 3.2

- 3.2.1 Изменя се обяснителната бележка за колона (7а), чете се както следва:

"Колона (7а) "Ограничени количества"

Осигурява максимално количество на вътрешна опаковка или съд за превоз на опасни товари, съгласно ограничените количества от Глава 3.4."

Таблица А

[В колона (7а), се добавя максимално количество на вътрешна опаковка или съд за превоз на опасни товари, съгласно ограничените количества от Глава 3.2 от Препоръките на ООН за превоз на опасни товари, Примерни разпоредби, шестнайсетото ревизирано издание (документ ST/SG/AC.10/1/Rev.16).

В колона (7а), буквено-цифрените кодове LQ се заличават, навсякъде където присъстват.]

В колона (16), "W12" се заличава, навсякъде където присъства.

За всички записи, в които кодът "IBC 100" е вписан в колона (8) и за всички записи за които кодът IBC 03 е вписан в колона (8), се вмъква в колона (16):

"W12".

UN №	Колон а	Изменение
0323	(6)	Вмъква се: "347".
0366	(6)	Вмъква се: "347".
0441	(6)	Вмъква се: "347".
0445	(6)	Вмъква се: "347".
0455	(6)	Вмъква се: "347".
0456	(6)	Вмъква се: "347".
0460	(6)	Вмъква се: "347".
0500	(6)	Вмъква се: "347".
1002	(6)	Вмъква се: "655".
1040	(6)	Вмъква се: "342" (два пъти).
1002	(6)	Заличава се: "292".
1066	(6)	Insert: "653.
1072	(6)	Вмъква се: "355".
1092	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
1098	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
1135	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(8)	"POOG" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
1143	(6)	Добавя се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".

UN Ns	Колон а	Изменение
1163	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
1182	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
1185	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
1238	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
1239	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
1244	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
1251	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T22".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
1266, PG II and III	(6)	Вмъква се: "163" (шест пъти).
1267, PG I, II and III	(6)	Вмъква се: "357" (четири пъти).
1267, PG I and II	(6)	Заличава се: "649" (три пъти).

UN №	Колон а	Изменение
1268, PG I и II	(6)	Заличава се: "M649" (три пъти).
1353	(6)	Заличава се: "274".
1373	(6)	Заличава се: "274".
1389	(6)	Заличава се: "274".
1390	(6)	Заличава се: "274".
1391, първи запис	(2)	Заличава се: "с точка на горене над 60 °C".
	(6)	Заличава се: "274".
1391, втори запис	(1) - (20)	Заличават се всички вписвания
1392	(6)	Заличава се: "274".
1393	(6)	Заличава се: "274".
1421	(6)	Заличава се: "274".
1450	(6)	"604" се заменя с: "350".
1461	(6)	"605" се заменя с: "351".
1462	(6)	"274 509 606" се заменя с: "274 352 509".
1477; PG II and III	(6)	Заличава се: "274".
1481; PG Ни III	(6)	Заличава се: "274".
1482, PG II и III	(6)	"608" се заменя с: "353".
1483; PG II и III	(6)	Заличава се: "274".
1510	(3a)	"5.1" се заменя с: "6.1".
	(3b)	"OT1" се заменя с: "TO1".
	(5)	"5.1+6.1" се заменя с: "6.1+5.1".
	(6)	Вмъква се: "354".
	(9b)	"MP2" се заменя с: "MP8 MP17".
	(12)	"L4BN" се заменя с: "L10CH".

UN №	Колон а	Изменение
	(13)	"TU3 TU28" се заменя с: "TU14TU15TU38TE21 TE22".
	(16)	Заличава се: "W5".
	(18)	"CW24 CW28" се заменя с: "CW13 CW28 CW31".
	(20)	"559" се заменя с: "665".
1541	(6)	Вмъква се: "354".
	(7б)	"E5" се заменя с: "EO".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
1580	(6)	Вмъква се: "354".
	(7б)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P602" се заменя с: "P601".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T22".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
1595	(6)	Вмъква се: "354".
	(7б)	"E5" се заменя с; "EO".
1605	(6)	Вмъква се: "354".
	(7б)	"E5" се заменя с: "EO".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37"
1642	(2)	[Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език]
1647	(6)	Вмъква се: "354".
	(7б)	"E5" се заменя с: "EO".
1649, първи запис	(2)	Заличава се: "с точка на горене над 60 °C".
1649, втори запис	(D - (20)	Заличават се всички вписвания
1670	(6)	Вмъква се: "354".

UN №	Колон а	Изменение
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
1695	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(8)	"P00Г" се заменя с: "P602".
1740; PG II и III	(6)	Заличава се: "274".
1748, PG II	(6)	Заличава се: "313" and "589".
1748, PG III	(6)	Заличава се: "589".
	(9a)	След "B4" се вмъква: "B13".
1752	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
1809	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
1810	(3a)	"8" се заменя с: "6.1".
	(3b)	"C1" се заменя с: "TC3".
	(4)	"II" се заменя с: H 11
	(5)	"8" се заменя с: "6.1+8".
	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E2" се заменя с: "E0".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP15" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	"T7" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".

UN №	Колон а	Изменение
	(12)	"L4BN" се заменя с: "L10CH".
	(13)	Вмъква се: "TU14TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	"Z" се заменя с: 11111
	(18)	Вмъква се: "CW13 CW28 CW31".
	(19)	Заличава се: "CE6".
	(20)	"X80" се заменя с: "X668".
1834	(3a)	"8" се заменя с: "6.1".
	(3b)	"СГ се заменя с: "ТС3".
	(5)	"8" се заменя с: "6.1+8".
	(6)	Вмъква се: "354".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(12)	"L1 ОВН" се заменя с: "L10CH".
	(13)	"TU38 TE22" се заменя с: "TU14TU15 TU38 TE21 TE22".
	(18)	Вмъква се: "CW13 CW28 CW31".
	(20)	"X80" се заменя с: "X668".
1838	(3a)	"8" се заменя с: "6.1".
	(3b)	"С1" се заменя с: "ТС3".
	(4)	"II" се заменя с: П И
	(5)	"8" се заменя с: "6.1+8".
	(6)	Вмъква се "354".
	(7b)	"E2" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001 1BC02" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP15" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	"ТЮ" се заменя с: "Т20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(12)	"L4BN" се заменя с: "L10CH".

UN №	Колон а	Изменение
	(13)	Вмъква се: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	"2" се заменя с: II
	(18)	Вмъква се: P CW13 CW28 CW31".
	(19)	Заличава се: "CE6".
	(20)	"X80" се заменя с: "X668".
1851, PG II и III	(6)	Заличава се: "274".
1892	(6)	Вмъква се: "354".
	(7Ъ)	"E5" се заменя с: "EO".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
1950	(6)	След "327" се вмъква: "344" (дванадесет пъти).
1956	(6)	Заличава се: "292".
1977	(6)	Преди "593" се вмъква: "345 346".
1994	(6)	Вмъква се: "354".
	(7Ъ)	"E5" се заменя с: "EO".
1999	(2)	Изменя се, чете се както следва: "КАТРАНИ, ТЕЧНОСТ, включително течни масла, и свързващи битуми" (шест пъти). Текстът в скоби остава непроменен.
2030, първи запис	(2)	Заличава се: ", с точка на запалване надбО °C".
2030, втори запис	(D- (20)	Заличават се всички вписвания
2037	(6)	След "303" се вмъква: "344" (девет пъти).
2208	(6)	Заличава се: "313".
2232	(6)	Вмъква се: "354".
	(7Ъ)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".

UN №	Колон а	Изменение
	(11)	Добавя се: "TP37".
2334	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
2337	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
2382	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
2407	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
2430; PG 1, II и 111	(6)	Заличава се: "274".
2447	(2)	[Това изменение не се отнася за текста на английски език.]
2474	(4)	"II" се заменя с:
	(6)	Добавя се: "354".
	(7b)	"E4" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP15" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	"T7" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(12)	"L4BH" се заменя с: "L10CH".
	(13)	"TU15" се заменя с: "TU14TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	z се заменя с: M
(19)	Заличава се: "CE5".	

UN №	Колон а	Изменение
	(20)	"60" се заменя с: "66".
2477	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"Е5" се заменя с: "ЕО".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"Т14" се заменя с: "Т20".
	(11)	Добавя се: "ТР37".
2480	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"Е5" се заменя с: "ЕО".
2481	(3a)	"3" се заменя с: "6.1".
	(3b)	"FT1" се заменя с: "TF1".
	(5)	"3+6.1" се заменя с: "6.1+3".
	(6)	Вмъква се: "354".
	(8)	"P601" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP2" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	"Т14" се заменя с: "Т20".
	(11)	Добавя се: "ТР37".
	(18)	Вмъква се: "CW31".
	(20)	"336" се заменя с: "663".
2482	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"Е5" се заменя с: "ЕО".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"Т14" се заменя с: "Т20".
	(11)	Добавя се: "ТР37".
2483	(3a)	"3" се заменя с: "6.1".
	(3b)	"FT1" се заменя с: "TF1".
	(5)	"3+6.1" се заменя с: "6.1+3".

UN№	Колон а	Изменение
	(6)	Вмъква се: "354".
	(8)	"ROOT" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP7 MP17" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(18)	Вмъква се: "CW31".
	(20)	"336" се заменя с: "663".
2484	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(8)	"P00Г" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
2485	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
2486	(3a)	"3" се заменя с: "6.1".
	(3b)	"FT1" се заменя с: M'PP* ¹¹
	(4)	"II" се заменя с: 11 11
	(5)	"3+6.1" се заменя с: "6.1+3".
	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E2" се заменя с: "E0".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP19" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	"T8" се заменя с: "T20".

UN №	Колон а	Изменение
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(12)	"L4BH" се заменя с: "L10CH".
	(13)	"TU15" се заменя с: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	"2" се заменя с:
	(18)	Вмъква се: "CW31".
	(19)	Заличава се: "CE7".
	(20)	"336" се заменя с: "663".
2487	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
2488	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
2521	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
2583	(6)	Заличава се: "274".
2584	(6)	Заличава се: "274".
2585	(6)	Заличава се: "274".
2586	(6)	Заличава се: "274".

UN №	Колон а	Изменение
2605	(3a)	"3" се заменя с: "6.i".
	(3b)	"FT1" се заменя с: "TF1".
	(5)	"3+6.1" се заменя с: "6.1+3".
	(6)	Вмъква се: "354".
	(8)	"P00T*" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP7 MP17" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(18)	Вмъква се: "CW31".
	(20)	"336" се заменя с: "663".
2606	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
2644	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
2646	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
2668	(4)	"II" се заменя с: H H
	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E4" се заменя с: "EO".

UN №	Колон а	Изменение
	(8)	"P001 IBC02" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP 15" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	"Т7" се заменя с: "Т20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(12)	"L4BH" се заменя с: "L10CH".
	(13)	"TU15" се заменя с: "TU14TU15TU38TE21 TE22".
	(15)	"2" се заменя с: II 11
	[(48)	Вмъква-ее? !GW34^]
	(19)	Заличава се: "CE5".
	(20)	"63" се заменя с: "663".
2837, PG II и 111	(6)	Заличава се: "274".
2880, PG Ни III	(6)	Заличава се: "313".
2910	(6)	Добавя се: "325".
2916	(6)	Вмъква се: "325".
2917	(6)	Вмъква се: "325".
2919	(6)	Добавя се: "325".
2985	(6)	Заличава се: "274".
2986	(6)	Заличава се: "274".
2987	(6)	Заличава се: "274".
2988	(6)	Заличава се: "274".
3023	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P001" се заменя с: "P602".
3079	(3a)	"3" се заменя с: "6.1".
	(3b)	"FIT се заменя с:
	(5)	"3+6.1" се заменя с: "6.1+3".

UN №	Колон а	Изменение
	(6)	Вмъква се: "354".
	(8)	"P00Г" се заменя с: "P602".
	(9b)	"MP7 MP17" се заменя с: "MP8 MP17".
	(Ю)	"T14" се заменя с: "T20".
	(11)	Добавя се: "TP37".
	(18)	Вмъква се: "CW31".
	(20)	"336" се заменя с: "663".
3089, PG II и III	(6)	Заличава се: "274".
3145, PG I, II и 111	(6)	Заличава се: "274".
3166	(2)	Изменя се, чете се както следва: „Двигатели с вътрешно горене задвижвани от запалителен газ или двигател с вътрешно горене задвижван от запалителна течност или превозно средство, задвижвано от запалителен газ или превозно средство, задвижвано от запалителна течност или двигател, горивна клетка, задвижвани от запалителен газ или двигател, горивна клетка, задвижвани от запалителна течност или превозно средство, горивна клетка, задвижвани от запалителен газ или превозно средство, горивна клетка задвижвани от запалителна течност“.
3167	(6)	Заличава се: "274".
3168	(6)	Заличава се: "274".
3169	(6)	Заличава се: "274".
3210, PG Пи III	(6)	"605" се заменя с: "351".
3211, PG II и III	(6)	Заличава се: "274".
3212	(6)	"559" се заменя с: "349".
3213, PG Ни III	(6)	"604" се заменя с: "350".
3214	(6)	"608" се заменя с: "353".
3215	(6)	Заличава се: "274".
3216	(6)	Заличава се: "274".

UN №	Колон а	Изменение
3218, PG II и III	(6)	Заличава се: "274".
3246	(6)	Вмъква се: "354".
	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(8)	"P00Г се заменя с: "P602".
	(Ю)	"Т14" се заменя с: "Т20".
	(11)	Добавя се: "TR37".
3248, PG II и III	(6)	Заличава се: "274".
3249, PG II И III	(6)	Заличава се: "274".
3295, PG I и II	(6)	Заличава се: "649" (три пъти).
3323	(6)	Добавя се: "325".
3328	(6)	Вмъква се: "326".
3329	(6)	Вмъква се: "326".
3330	(6)	Добавя се: "326".
3331	(6)	Добавя се: "326".
3359	(2)	Изменя се, чете се: "ОБГАЗЕНА ТОВАРНА ТРАНСПОРТНА ЕДИНИЦА".
3381	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
3382	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
3383	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
3384	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
3385	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
3386	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".
3387	(7b)	"E5" се заменя с: "EO".

UN №	Колон а	Изменение
	(12)	"L1 OCH" се заменя с: "L15CH".
3388	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
3389	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
	(12)	"L10CH" се заменя с: "L15CH".
3390	(7b)	"E5" се заменя с: "E0".
3391	(11)	Добавя се: "TP36".
3392	(11)	Добавя се: "TP36".
3393	(11)	Добавя се: "TP36".
3394	(11)	Добавя се: "TP36".
3395, PG I, II и in	(11)	Добавя се: "TP36".
3396, PG I, II и III	(11)	Добавя се: "TP36".
3397, PG I, II и III	(11)	Добавя се: "TP36".
3398, PG I, II и 111	(11)	Добавя се: "TP36".
3399, PG 1, II и III	(11)	Добавя се: "TP36".
3400, PG II и III	(11)	Добавя се: "TP36".
3401	(6)	Заличава се: "274".
3402	(6)	Заличава се: "274".
3468	(6)	Добавя се: "356".
	(8)	"P099" се заменя с: "P205".
3474	(2)	Изменя се, чете се както следва: "1-ХИДРОКСИБЕНЗОТРИАЗОЛ, БЕЗВОДЕН".
3480	(6)	След "310" се вмъква: "348".
3481	(6)	След "230" се вмъква: "348".

Добавят се следните нови вписвания:

UN №.	Наименование и описание	Клас	Класификационен код	Опаковъчна група	Етикети за опасност	Специални разпоредби	Ограничени и изключени количества		Опаковане			Преносими цистерни и контейнери за насипни товари		RI D-Цистерни		Транспортна категория	Специални разпоредби за превоз			Експресен товар	Идентификационен номер на опасността
							(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)		(16)	(17)	(18)		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
0509	БАРУТ, БЕЗДИМЕН	1	1.4C		1.4		0	EO	P114b	PP48	MP20					2	W2		CW1		1.4C
1471	ЛИТИЕВ ХИДРОХЛОРИТ, СУХ ИЛИ ЛИТИЕВ ХИДРОХЛОРИТ, СМЕС	5.1	02	III	5.1		5 kg	E1	P002 IBC06 LP02 R001	B3	MP10	T1	TP33	SGAV	TU3	3			CW24	CE11	50
3482	АЛКАЛЕН МЕТАЛ РАЗПРЪСНАТ, ЗАПАЛИМ или АЛКАЛЕН ЗЕМЕН МЕТАЛ РАЗПРЪСНАТ, ЗАПАЛИМ	4.3	WF1	I	4.3+3	182 183 506	0	EO	P402	RR8	MP2			L10BN(+)	TU1 TE5 TT3 TM2	1	W1		CW23		X323
3483	МОТОРНО МАСЛО ПРОТИВ ЧУКАНЕ, СМЕС, ЗАПАЛИМА	6.1	TF1	I	6.1+3		0	E5	P602		MP8 MP17	T14	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22 TT6	1			CW13 CW28 CW31		663
3484	ХИДРАЗИН ВОДЕН РАЗТВОР. ЗАПАЛИМ с повече от 37% хидразин, от масата	8	CFT	1	8+3 +6.1	530	0	EO	P001		MP8 MP17	TЮ	TP2	L10BH	TU38 TE22	1			CW13 CW28		886
3485	КАЛЦИЕВА ХИПОХЛОРИТНА СМЕС, СУХА, КОРОЗИВНА, с повече от 39% съдържание на хлор(8.8% съдържание на кислород)	5.1	OC2	II	5.1+8	314	1 kg	E2	P002 IBC08	B4 B13	MP2			SGAN	TU3	2	W11		CW24 CW35	CE10	58
3486	КАЛЦИЕВА ХИПОХЛОРИТНА СМЕС, СУХА, КОРОЗИВНА, с повече от 10% но не повече от 39% съдържание на хлор	5.1	OC2	III	5.1+8	314	5 kg	E1	P002 IBC08 LP02 R001	B3 B13	MP2			SGAN	TU3	3			CW24 CW35	CE11	58
3487	КАЛЦИЕВ ХИПОХЛОРИТ, ХИДРАТНА СМЕС, КОРОЗИВНА, с не по-малко от 5,5% но не повече от 16% вода	5.1	OC2	II	5.1+8	314 322	1 kg	E2	P002 IBC08	B4 B13	MP2			SGAN	TU3	2	W11		CW24 CW35	CE10	58

UN №.	Наименование и описание	Клас	Класификационен код	Опаковъчна група	Етикети за опасност	Специални разпоредби	Ограничени и изключени количества		Опаковане			Преносими цистерни и контейнери за насипни товари		RID-Цистерни		Транспортна категория	Специални разпоредби за превоз			Експресен товар	Идентификационен номер на опасността
									Инструкции за опаковане	Специални разпоредби за опаковане	Разпоредби за смесено опаковане	Инструкции	Специални разпоредби	Код на цистерната	Специални разпоредби		Опакован товар	Насипен товар	Товарене, разтоварване и обработка		
0)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3487	КАЛЦИЕВ ХИПОХЛОРИТ. ХИДРАТНА СМЕС. КОРОЗИВНА, с не по-малко от 5.5% но не повече от 16% вода	5.1	OC2	III	5.1+8	314	5 kg	E1	P002 IBC08 R001	B4	MP2			SGAN	TU3	3			CW24 CW35	CE11	58
3488	ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, ЗАПАЛИМА, КОРОЗИВНА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване по-ниска или равна на 200 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-висока или равна на 500 LC»	6.1	TFC	1	6.1+3 +8	274	0	EO	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		663
3489	ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, ЗАПАЛИМА, КОРОЗИВНА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване по-ниска или равна на 1000 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-висока или равна на IOLCso	6.1	TFC	1	6.1+3 +8	274	0	EO	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		663
3490	ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, РЕАГИРАЩА С ВОДА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване по-ниска или равна на 200 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-висока или равна на 500 LCso	6,1	TF W	1	6.1+ 3+4.3	274	0	EO	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		623

UN №.	Наименование и описание	Клас	Класификационен код	Опаковъчна група	Етикети за опасност	Специални разпоредби	Ограничени и изключени количества		Опаковане			Преносими цистерни и контейнери за насипни товари		RID-Цистерни		Транспортна категория	Специални разпоредби за превоз			Експресен товар	Идентификационен номер на опасността
									Инструкции за опаковане	Специални разпоредби за опаковане	Разпоредби за смесено опаковане	Инструкции	Специални разпоредби	Код на цистерната	Специални разпоредби		Опакован товар	Насипен товар	Товарене, разтоварване и обработка		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3491	ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, РЕАГИРАЩА С ВОДА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване пониска или равна на 1000 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-висока или равна на 10 LCso	6.1	TF W	I	6.1+3+4.3	274	0	EO	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		623
3492	ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, КОРОЗИВНА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване пониска или равна на 200 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-висока или равна на 500 LCso	6.1	TFC	I	6.1+3+8	274	0	EO	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		668
3493	ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, КОРОЗИВНА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване пониска или равна на 1000 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-висока или равна на 10 LCso	6.1	TFC	I	6.1+3+8	274	0	EO	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		668
3494	КЕРОСИН, СУРОВ ПЕТРОЛ, ЗАПАЛИМ. ТОКСИЧЕН	3	FT1	I	3+6.1	343	0	EO	P001		MP7 MP17	T14	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28		336
3494	КЕРОСИН, СУРОВ ПЕТРОЛ, ЗАПАЛИМ. ТОКСИЧЕН	3	FT1	II	3+6.1	343	1 L	E2	P001 IBC02		MP19	T7	TP2	L4BH	TU15	2			CW13 CW28	CE7	336
3494	КЕРОСИН, СУРОВ ПЕТРОЛ. ЗАПАЛИМ, ТОКСИЧЕН	3	FT1	III	3+6.1	343	5L	E1	P001 IBC03 R001		MP19	T4	TP1	L4BH	TU15	3	[W12 1		CW13 CW28	CE4	36

3495	UN Ns.	
34961	Наименование и описание	
ЙОД		
Батерии, никел-метал хидридни		
Э	Клас	
М	Класификационен код	
30U		
CT2	Опаковъчна група	
II	Етикети за опасност	
8+6.1		
cn	Специални разпоредби	
с		
5	Ограничени и изключени количества	
5 kg E1		
l < 7a) (7b)		
Инструкции за опаковане	Опаковане	
Инструкции за опаковане		
Специални разпоредби за опаковане		
Специални разпоредби за опаковане		
Разпоредби за смесено опаковане		
MP10	Инструкции	Преносими цистерни и контейнери за насипни товари
TR33	Специални разпоредби	
Код на цистерната		RID-Цистерни
SGAV		
L4BN	Специални разпоредби	
Транспортна категория		
Опакован товар		Специални разпоредби за превоз
Насипен товар		
Товарене, разтоварване и обработка		
СВ13		
СВ28		
Експресен товар		
Идентификационен номер на опасността		
(20)		

НЕ Е ПРЕДМЕТ НА RID

Наименование и описание	UN №	Забел ежка	NHM Код
ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, РЕАГИРАЩА С ВОДА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване по-ниска или равна на 1000 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-висока или равна на 10 LC50	3491		+++++ +

Изменят се следните вписвания:

Наименование и описание	UN №	Изменение
Асфалт при или над 100 °С и под нейната точка на запалване: виж	3257	Заличава се.
Асфалт с точка на възпламеняване над 60 °С, при или над нейната точка на запалване: виж	3256	Заличава се.
Асфалт с точка на възпламеняване не по-висока от 60 °С: виж	1999	Заличава се.
Битум при или над 100 °С и под неговата точка на възпламеняване: виж	3257	Заличава се.
Битум с точка на възпламеняване над 60 °С, при или над неговата точка на възпламеняване: виж	3256	Заличава се.
Битум с точка на възпламеняване не по-висока от 60 °С: виж	1999	Заличава се.
КАЛЦИЕВ ХИПОХЛОРИТ, ХИДРАТНА СМЕС, с не повече от 5.5% и не повече от 16% вода	2880	[Това изменение на френски език не се прилага за текста на английски език.]
КАЛЦИЕВ ХИПОХЛОРИТ, ХИДРАТЕН, с не повече от 5.5% но не повече от 16% вода	2880	[Това изменение на френски език не се прилага за текста на английски език.]
Асфалт при или над 100 °С и с ниска точка на възпламеняване: виж	3257	В наименованието, "асфалт" се заменя с: "степен битум".
Асфалт с точка на възпламеняване над 60 °С, при или над неговата точка на възпламеняване: виж	3256	В наименованието "асфалт" се заменя с: "степен битум".
Асфалт с точка на възпламеняване не по-голяма от 60°С: виж	1999	В наименованието "асфалт" се заменя с: "степен битум".

Таблица В

Вмъкват се следните нови вписвания:

Наименование и описание	UN №	Забел ежка	ННМ Код
АЛКАЛЕН МЕТАЛ РАЗПРЪСНАТ, ЗАПАЛИМ	3482		280519
АЛКАЛЕН ЗЕМЕН МЕТАЛ РАЗПРЪСНАТ, ЗАПАЛИМ	3482		280519
Батерии, никел-метал хидридни	3496	Exempt	850680
КАЛЦИЕВ ХИПОХЛОРИТ, СУХ, КОРОЗИВЕН	3485		282810
КАЛЦИЕВ ХИПОХЛОРИТ, ХИДРАТЕН, КОРОЗИВЕН с не по-малко от 5.5% но не повече от 16% вода	3487		282810
КАЛЦИЕВ ХИПОХЛОРИТ, ХИДРАТНА СМЕС, КОРОЗИВНА, с не по-малко от 5.5% но не повече от 16% вода	3487		282810
КАЛЦИЕВА ХИПОХЛОРИТНА СМЕС, СУХА, КОРОЗИВНА, с повече от 10% но не повече от 39% съдържание на хлор	3486		282810
КАЛЦИЕВА ХИПОХЛОРИТНА СМЕС, СУХА, КОРОЗИВНА, с повече от 39% съдържание на хлор(8.8% съдържание на кислород)	3485		282810
ХИДРАЗИН ВОДЕН РАЗТВОР. ЗАПАЛИМ с повече от 37% хидразин, от масата	3484		282510
ЙОД	3495		280120
МОТОРНО МАСЛО ПРОТИВ ЧУКАНЕ, СМЕС, ЗАПАЛИМА	3483		381111
КЕРОСИН, СУРОВ ПЕТРОЛ, ЗАПАЛИМ, ТОКСИЧЕН	3494		270900
БАРУТ. БЕЗДИМЕН	0509		360200
Рубидий нитрат: виж	1477		283429
ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, КОРОЗИВНА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване по-ниска или равна на 200 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по- висока или равна на 500 LC ₅₀	3492		+++++ 4*
ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, КОРОЗИВНА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване по-ниска или равна на 1000 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по- висока или равна на 10 LC [^]	3493		+++++ +
ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ,, ЗАПАЛИМА, КОРОЗИВНА, Н.У.К. със степен на . токсичност при вдишване по-ниска или равна на 200 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по- висока или равна на 500 LC ₅₀	3488		+++++ +
ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ,, ЗАПАЛИМА, КОРОЗИВНА, Н.У.К. със степен на токсичност при вдишване по-ниска или равна на 1000 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по- висока или равна на 10 LC [^]	3489		+++++ +
ТОКСИЧНА ПРИ ВДИШВАНЕ ТЕЧНОСТ, РЕАГИРАЩА С ВОДА, ЗАПАЛИМА, Н.У.К със степен на токсичност при вдишване по-ниска или равна на 200 ml/m ³ и с концентрация на наситени пари по-висока или равна на 500 БС _М	3490		+++++ +

Наименование и описание	UN №	Изменение
Двигатели с вътрешно горене или превозно средство, задвижвано от запалителен газ или превозно средство, задвижвано от запалителна течност	3166	Наименованието се изменя, чете се както следва: "Двигател с вътрешно горене, задвижван от запалителен газ или двигател с вътрешно горене, задвижван от запалителна течност или превозно средство, задвижвано от запалителен газ или превозно средство, задвижвано от запалителна течност или двигател, горивна клетка, задвижвана от запалителен газ или двигател, горивна клетка, задвижвани от запалителна течност или превозно средство, горивна клетка, задвижвана от запалителен газ или превозно средство, горивна клетка, задвижвана от горивна течност".
ОБГАЗЕНО СЪОРЪЖЕНИЕ	3359	Наименованието се изменя, чете се както следва: "ОБГАЗЕНО ТОВАРНО ТРАНСПОРТНО СЪОРЪЖЕНИЕ".
ХИДРОКСИБЕНЗОТРИАЗОЛ, БЕЗВОДЕН, с не по-малко от 20 % (тегловни) вода	3474	Наименованието се изменя, чете се както следва: "1- ХИДРОКСИБЕНЗОТРИАЗОЛ, БЕЗВОДЕН".
ЖИВАЧЕН ОКСИЦИАНИД, ДЕСЕНСИБИЛИЗИРАН	1642	[Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]
ФОСФОР, ЖЪЛТ, СТОПЕН	2447	[Това изменение на френски език не се прилага за текста на английски език.]
ТЕЧНОСТ, ПРЕВОЗВАНА С ПОВИШЕНА ТЕМПЕРАТУРА, Н.У.К., при или над 100 °С и под нейната точка на запалване	3257	В наименованието, "Течност" се заменя с: "Пътно масло".
ПОДГРЯТО ТЕЧНО ВЕЩЕСТВО, ЗАПАЛИТЕЛНО, Н.У.К., с пламна точка над 60 °С, при или над неговата пламна точка	3256	В наименованието, "Течно вещество" се заменя с: "Пътно масло".
ТЕЧНИ КАТРАНИ с пламна точка при или под 60 °С	1999	В наименованието, "Течни катрани" се заменя с: "Пътни масла".

Наименование и описание	UN №	Изменение
ТЕЧНОСТ, ПРПЕВОЗВАНА С ПОВИШЕНА ТЕМПЕРАТУРА, Н.У.К., при или над 100 °С и под нейната точка на запалване (вкл. стопен метал, стопена сол и т.н.)	3257	Наименованието се изменя, чете се както следва: "Катрани, течност, включително пътни масла, при или над 100 °С и под нейната точка на запалване (вкл. стопен метал, стопена сол и т.н.)".
ПОДГРЯТО ТЕЧНО ВЕЩЕСТВО, ЗАПАЛИТЕЛНО, Н.У.К., с пламна точка над 60 °С, при или над неговата пламна точка	3256	Наименованието се изменя, чете се както следва: "Катрани, течност, включително пътни масла и свързващи битуми, с пламна точка над 60 °С, при или над неговата пламна точка"
ТЕЧНИ КАТРАНИ, вкл. пътен асфалт и масла, битуми, свързващи битуми с пламна точка на запалване при или под 60 °С	1999	Наименованието се изменя, чете се както следва: "КАТРАНИ, ТЕЧНОСТ, включително пътни масла и свързващи битуми".

Глава 3.3

SP61 [Това изменение на немски език не се отнася за текста на английски език.]

SP 172 В края, се добавя следното ново изречение:

"за опаковки, виж също 4.1.9.1.5."

SP 188 В (b), в края на второто изречение, се заличава:

", произведени преди 1 януари 2009, които могат да бъдат превозвани в съответствие с настоящата разпоредба и без горепосочената маркировка до 31 декември 2010 г."

В (f), в началото, след " С изключение на опаковани пратки " се вмъква:

"клетъчни батерии, монтирани в оборудване (включително платки), или".

SP 198 След "бои" се вмъква:

", парфюмерийни продукти".

След "1263" се вмъква:

", 1266".

SP 219 Изменя се, чете се както следва:

"219 Генно модифицираните микроорганизми (GMMOs) и генно модифицираните организми (GMOs) пакетирани и обозначени в съответствие с опаковъчни инструкции Р 904 на 4.1.4.1 не са предмет на никакви други изисквания от RID.

В случай, че GMMOs или GMOs отговарят на критериите от разписаните за Клас 6.1 или 6.2 (виж 2.2.61.1 и 2.2.62.1) се прилагат изискванията на RID за превоз на токсични или инфекциозни вещества."

SP 247 [Това изменение на немски език не се отнася за текста на английски език.]

SP 290

Изменя се, четете се както следва:

"290

Когато този радиоактивен материал отговаря на определенията и критериите за други класове, както е определено в Глава 2, се класифицира по следния начин:

(a) в случай, че веществото отговаря на критериите за опасни товари за количества, изключени съгласно Глава 3.5, се опаковат в съответствие с 3.5.2 и се изпитват съгласно изискванията на 3.5.3. Всички останали приложими изисквания за радиоактивен материал се прилагат, без препратки към другите класове, с изключение на опакованите съгласно 1.7.1.5;

(b) В случай, че количествата надвишават определените в 3.5.1.2 лимити, веществото се класифицира в съответствие с доминиращия второстепенен риск. В транспортният документ се вписват веществото с UN номера и точното превозно наименование, приложимо за другите класове, включително и приложимото наименование за радиоактивността, с изключение на опаковки, съгласно Колона (2) от Таблица А на Глава 3.2, и веществото се превозва в съответствие с приложимите разпоредби за този UN номер. Пример за вписване на информацията в транспортния документ е:

"UN 1993 ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К. (етанол и толуол смес), Радиоактивен материал, изключена опаковка - материал в ограничени количества, 3, PG II".

Като допълнение се прилагат и изискванията на 2.2.7.2.4.1;

(c) Разпоредбите на Глава 3.4 за превоз на опасни товари, опаковани в ограничени количества не се прилагат за вещества класифицирани в съответствие с алинея (b);

(d) В случай, че веществото попада в специална разпоредба, която освобождава това вещество от разпоредбите на всички опасни товари от останалите класове, се класифицира в съответствие с приложимия UN номер за Клас 7 и се прилагат всички изисквания от 1.7.1.5."

SP 292	Изменя се, чете се както следва:
"292	(Заличено)".
SP 302	Изменя се, чете се както следва:
"302	„Фумигирани товарни вагони, не съдържащи други опасни товари, подлежат само на разпоредбите от 5.5.2"
SP 304	Изменя се, чете се както следва:
"304	Това вписване може да се използва единствено за превоз на не-активни батерии, съдържащи сух калиев хидроксид и които ще бъдат активирани преди използването чрез допълнително или подходящо количество вода за всяка клетка."
SP 313	Изменя се, чете се както следва:
"313	(Заличено)".
"341- 499	(Запазено)", изменя се, чете се както следва:
"358-499	(Запазено)".
SP 503	Заличава се:
	"или жълто".
SP 559	Изменя се, чете се както следва:
"559	(Заличено)".
SP 589	Изменя се, чете се както следва:
"589	(Заличено)".
SP 593	"р 203 (12)" се заменя с:
	"Р 203, алинея (6) за отворени криогенни съдове".
SP 604	Изменя се, чете се както следва:
"604	(Заличено)".
SP 605	Изменя се, чете се както следва:
"605	(Заличено)".
SP 606	Изменя се, чете се както следва:

- "606 (Заличено)".
- SP 608 Изменя се, четете се както следва:
- "608 (Заличено)".
- SP 635 [Това изменение на немски език не се отнася за текста на английски език.]
- SP 637 Бележка под черта 1 става бележка под черта 2.
- SP 645 Вмъква се ново второ изречение, четете се както следва:
- "Одобрението се дава писмено под формата на сертификат за одобрена класификация (виж 5.4.1.2.1 (д)) в което се вписва една единствена препратка."
- SP649
- "649 Изменя се, четете се както следва: (Заличено)".

SP 653

Изменя се началото, чете се както следва:

"Превозът на този газ в бутилки, с изпитано налягане върху капацитета на продукта с максимално 15 МРа- на литър (150 бара на литър), не е предмет

В петия абзац "обозначено с "UN 1013"" се заменя с:

"обозначено с "UN 1013" за въглероден диоксид или "UN 1066" за азот, сгъстен".

Добавя се следната нова специална разпоредба:

"341

(Запазено)

342

Стъклени вътрешни бутилки (като ампули или капсули) предназначени единствено за употреба в стерилизирани устройства, когато съдържат по-малко от 30 ml етиленов окис на вътрешна опаковка с не-повече от 300 ml за външна опаковка, могат да бъдат превозвани в съответствие с разпоредбите на Глава 3.5, независимо от показанието на "ЕО" в колона (7b) на Таблица А от Глава 3.2 разпореждаща, че:

(a) След напълване, всяка стъклена вътрешна бутилка се определя като непропусклива когато се постави стъклената вътрешна бутилка в гореща водна баня при температура, и за период от време, достатъчен, да гарантира, че вътрешното налягане е равно на налягането на парите на етиленовия окис при достигане на 55 °C. Всяка стъклена вътрешна бутилка с видима пропускливост, деформация или друг дефект при това изпитание не следва да се превозва по условията на тази специална разпоредба;

(b) Взимат се предвид и допълнителните изисквания към опаковките съгласно 3.5.2, всяка стъклена вътрешна бутилка следва да е поставена в запечатана пластмасова чанта, съвместима с етиленовия окис и способна да удържа съдържанието в случай на счупване или изтичане от стъклената вътрешна бутилка; и

(c) Всяка стъклена вътрешна бутилка се защитава със средства за предотвратяване за нарушение на целостта на пластмасовата чанта (т.е. калъфи или амортизьори) в случай на повреда на опаковката (т.е. счупване).

343

Тази разпоредба се прилага за суровия нефт, съдържащ сероводород в концентрация, чийто изпарения се отделят от суровия петрол и може да представляват опасност при вдишване. Опаковъчната група се определя в зависимост от опасността за запалване и опасността при вдишване в съответствие със степента на представената опасност.

344

Трябва да са изпълнени разпоредбите на 6.2.6.

- 345 Газ, съдържащ се в отворени криогенни съдове с максимален капацитет от 1 литър, конструирани с двойни стъклени стени и с вакуумирано пространство между вътрешната и външната стена, (вакуумирано пространство) не е предмет на RID, когато се превозва във външна опаковка с подходяща омекотяваща обвивка или с абсорбиращи материали, които да ги защитават от вътрешни повреди.
- 346 Отворени криогенни съдове, в съответствие с изискванията на опаковъчна инструкция Р 203 от 4.1.4.1 и не съдържащи опасни товари, с изключение на UN № 1977 азот, замразена течност, която напълно се абсорбира в пропусклив материал, не са предмет на никакви други изисквания на RID.
- 347 Това вписване се използва единствено ако резултатите от изпитванията от 6 (d) на Част I от Наръчника за изпитания и критерии показват, че всички опасни ефекти в резултат на функционирането са останали затворени в опаковката.
- 348 Батерии, произведени след 31 декември 2011 г. се обозначават с размер Ват-час върху външната опаковка.
- 349 Смеси на хипохлорит с амониеви соли не се приемат за превоз. UN № 1791 хиполориден разтвор е вещество от Клас 8.
- 350 Амониевият бромат и неговите водни разтвори и смеси на бромат с амониеви соли не се приемат за превоз.
- 351 Амониевият хлорат и неговите водни разтвори и смеси на хлорат с амониеви соли не се приемат за превоз.
- 352 Амониевият хлорид и неговите водни разтвори и смеси на хлорид с амониеви соли не се приемат за превоз.
- 353 Амониевият перманганат и неговите водни разтвори и смеси на перманганат с амониеви соли не се приемат за превоз.
- 354 Това вещество е токсично при вдишване.
- 355 Кислородни бутилки, предназначени за употреба в извънредни ситуации и се превозват съгласно тази разпоредба могат да съдържат в себе си активни пълнители (пълнители, мощни устройства от Устройства 1.4, Група на съвместимост С или S), без да се променя класификацията от Клас 2 при условие, че общото количество от мигновено изгарящи (ракетно гориво) експлозивни не надвишава 3.2 g на кислородна бутилка. Подготвените за превоз бутилки, съдържащи активни патрони в себе си се оборудват с надеждни средства за предотвратяване на непреднамерено активиране.
- 356 Система (и) за съхранение на метал хидрид, инсталирани върху транспортни средства, или в съоръжения за превоз или които ще бъдат инсталирани в транспортни средства, трябва да бъдат одобрени от компетентния орган на страната на производство¹ преди приемането за превоз. Транспортният документ следва да

съдържа указание, че опаковката е одобрена от компетентния орган на страната на производство¹ или копие от одобрението от компетентния орган на страната на производство¹ да придружава всяка пратка.

¹ В случай, че държавата производител не е RID Договаряща се страна, одобрението се признава от компетентния орган на RID Договаряща се страна.

357 Суров нефт, съдържащ сероводород в достатъчна концентрация, така, че изпаренията от суровия петрол могат да представляват опасност при вдишване, се превозват под UN № 3494 СУРОВ ПЕТРОЛ, ЗАПАЛИМ, ТОКСИЧЕН.

655 Бутилките и техните вентили на затваряне трябва да са проектирани, конструирани, одобрени и обозначени в съответствие с Директива 97/23/ЕС³, и предназначени за употреба като дихателен апарат, може да се превозват без да отговарят на изискванията на глава 6.2, при условие, че те са били обект на изпитания и тестове, както е определено в 6.2.1.6.1 и интервалът между тестовете, посочени в опаковъчната инструкция P200 в 4.1.4.1, не е превишен. Налягането, използвано за изпитване на хидравлично налягане е налягането, обозначено върху бутилката в съответствие с Директива 97/23/ЕО.

³ Директива 97/23/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 29 май 1997 г. относно сближаване на законодателството на държавите-членки по отношение на оборудването под налягане (PED) (Официален вестник на Европейските общности, № L 181 от 9 юли 1997 г., стр. 1 - 55).

656 Изискването на първото изречение от специална разпоредба 188 (е) не се прилага за устройства, които са предназначени за превоз (радио честотна идентификация (RFID) предаватели, уреди за наблюдение, сензори, и т.н.) и които генерират опасност при нагряване.

Също така, специална разпоредба 188 (б) разпорежда, че батерии, произведени преди 1 януари 2009 г. може да продължат да се превозват без обозначаване на размера на Ват-час върху външната опаковка след 31 декември 2010."

Глава 3.4

Изменя се, чете се както следва:

"Глава 3.4

Опасни товари опаковани в ограничени количества

3.4.1 Тази Глава разписва приложимите разпоредби за превоз на опасни товари, за определени класове, пакетирани в ограничени количества. Приложимите количествени ограничения за вътрешни опаковки или за изделие, са определени за всяко вещество в Колона (7a) от Таблица А на Глава 3.2. Също така, количеството "0" се определя в тази колона за всяко вписване, което не се разрешава да се превозва в съответствие с разпоредбите на тази Глава.

Ограничените количества за пакетирани опасни товари в такива ограничени количества, които отговарят на разпоредбите на тази глава, не са предмет на никакви други разпоредби от RID, с изключение на съответните разпоредби от:

- (a) Част 1, Глави 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.8, 1.9;
- (b) Част 2;
- (c) Част 3, Глави 3.1, 3.2, 3.3 (без специални разпоредби 61, 178, 181, 220, 274, 313, 625, 633 и 650 (e));
- (d) Част 4, точки от 4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.4 до 4.1.1.8;
- (e) Част 5, 5.1.2.1(a) (I) и (b), 5.1.2.2, 5.1.2.3, 5.2.1.9, 5.4.2;
- (f) Част 6, изисквания за конструиране 6.1.4 и точки 6.2.5.1 и от 6.2.6.1 до 6.2.6.3;
- (д) Част 7, Глава 7.1 и 7.2.1, 7.2.2, 7.5.1 (без 7.5.1.4), 7.5.7 и 7.5.8.

3.4.2 Опасни товари се пакетират единствено във вътрешни опаковки, поставени в подходящи външни опаковки. Междинни опаковки също могат да бъдат използвани. Въпреки това, използването на вътрешните опаковки не се налага за превоз на изделия като аерозоли или "бутилки, малки, съдържащи газ". Цялата брутна маса на опаковката не трябва да надвишава 30 кг.

3.4.3 Опаковки, които могат да променят обема си като се смалят или раздуят и отговарят на изискванията на 4.1.1.1, 4.1.1.2 и от 4.1.1.4 до 4.1.1.8 се приемат за външни опаковки за изделия или за вътрешни опаковки, съдържащи опасни товари, превозвани съгласно разпоредбите на тази Глава. Вътрешните опаковки, които са чупливи или лесно могат да бъдат пробити, като тези направени от стъкло, порцелан, камък или някои пластмаси, се поставят в подходящи междинни опаковки, отговарящи на изискванията на 4.1.1.1, 4.1.1.2 и от 4.1.1.4 до 4.1.1.8, и са проектирани съгласно разписаните в 6.1.4 изисквания. Цялата брутна маса на опаковката не трябва да надвишава 20 кг.

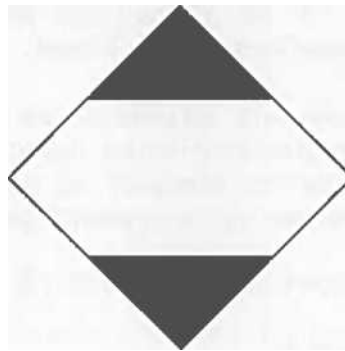
3.4.4 Течни товари от Клас 8, опаковъчна група II, превозвани в стъклена, порцеланова или каменна вътрешна опаковка се

поставят в съвместима и твърда междинна опаковка.

3.4.5 (Запазено)

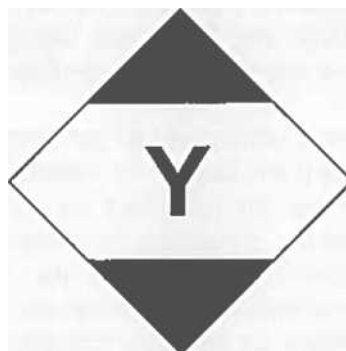
3.4.6 (Запазено)

3.4.7 Освен за въздушен превоз, опаковки, съдържащи опасни товари в ограничени количества се обозначават съгласно маркировката по-долу.



Маркировката трябва да бъде видимо четлива, и да остава такава при постоянно пряко излагане на климатични условия. Горната и долната част и обикалящата линия са в черно. Централната част е бяла или със сходен контрастиращ фон. Минималните размери са 100 мм x 100 мм , а дебелината на линията, описваща ромба следва да е 2 мм. В случай, че размерът на опаковката го изисква, размерът може да бъде намален, но не по-малко от 50 мм x 50 мм и по начин, по който маркировката остава ясно видима.

3.4.8 Опаковки, съдържащи опасни товари, изпратени за превоз по въздух, съгласно разпоредбите на Част 3, Глава 4 от Техническите инструкции на ICAO за безопасен превоз на опасни товари по въздух се обозначават със знака показан по-долу.

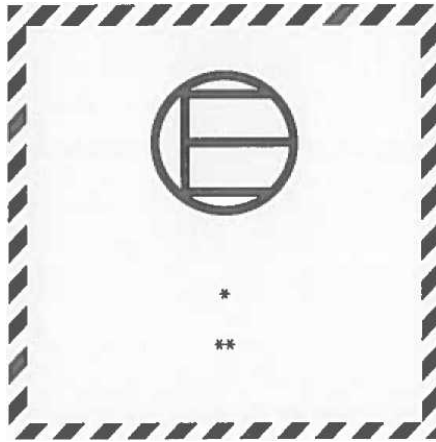


Маркировката трябва да бъде видимо четлива, и да остава такава при постоянно пряко излагане на климатични условия. Горната и долната част и обикалящата линия са в черно. Централната част е бяла или със сходен контрастиращ фон. Минималните размери са 100 мм x 100 мм. Минималната дебелина на линията, описваща ромба следва да е 2 мм. Символът "Y" се поставя в средата на знака и е ясно видим. В случай, че размерът на опаковката го изисква, размерът може да бъде намален, но не по-малко от 50 мм x 50 мм и по начин, по който маркировката остава ясно видима.

- 3.4.9 Опаковки, съдържащи опасни товари се обозначават както е показано в 3.4.8 и следва да отговарят на изискванията на разпоредбите от 3.4.1 до 3.4.4 на тази Глава и да бъдат обозначени с маркировката, съгласно 3.4.7.
- 3.4.10 (Запазено)
- 3.4.11 В случай, че опаковките, съдържащи опасни товари в ограничени количества са поставени в опаковка, се прилагат разпоредбите на 5.1.2. Опаковката се обозначава със знаци, както е разписано в тази Глава, освен ако обозначенията, валидни за всички опасни товари в опаковката са видими. Разпоредбите на 5.1.2.1 (a) (ii) и 5.1.2.4 се прилагат само ако съдържат други опасни товари, които не са пакетирани в ограничени количества, и които имат отношение само към тези опасни товари.
- 3.4.12 Преди превоза, изпращача на опасните товари, пакетирани в ограничени количества информира превозвача за формата на проследимост на брутната маса на такива товари.
- [Товарачи на опасни товари, пакетирани в ограничени количества, следва да спазват разпоредбите от 3.4.13 до 3.4.15 по отношение на маркировката]
- 3.4.13 (a) Вагони, превозващи опаковки с опасни товари в ограничени количества се маркират съгласно 3.4.15 от двете страни, а ако табелите са неподвижни, се маркират в съответствие с 5.3.1.
- (b) Големи контейнери, превозващи опаковки с опасни товари в ограничени количества се маркират в съответствие с 3.4.15 на всичките четири страни, а ако табелите са неподвижни, се маркират в съответствие с 5.3.1.
- В случай, че маркировка върху неподвижните табели на голям контейнер не е видима отвън, върху превозвания вагон се закрепя от двете страни същата маркировка.
- 3.4.14 Маркировките, определени в 3.4.13 могат да бъдат премахнати, в случай, че брутната маса на опаковките, съдържащи опасни товари, опаковани в ограничени количества не надвишава 8 тона на вагон или голям контейнер.
- 3.4.15 Маркировките трябва да отговарят на разпоредбите от 3.4.7, с изключение, че минималния размер следва да бъде 250 мм x 250 мм."

Глава 3.5

3.5.4.2 Изменя се фигурата, чете се както следва:



Знак за подлежащи на изключване количества

Щрих и символ на същия цвят, черно или червено, върху бял или сходен на него контрастиращ фон

*Първият или единствен номера на етикета, определен в колона (5) на Таблица А на Глава 3.2 се вписва на това място.

**Наименованието на изпращача или на получателя се упоменава на това място, ако не е показано другаде върху опаковката."

ЧАСТ 4 В края, "или повторно използвани" се заменя с:

Глава 4.1 "повторно използвани или преработени".

4.1.1.1 В края на параграф (а), се заличава:

"и".

4.1.1.2 В края на параграф (б), точката се заменя с с:

"; и".

Създава се нов параграф (с) да се чете, както следва:

" (с) не трябва да допускат просмукване на опасни товари, които биха могли да представляват опасност при нормални условия на превоз."

4.1.1.19.6 В таблицата, за ООН № 3079 в колона (3 а), "3" се заменя с:

"6.1 " и в колона (3b), "FTT се заменя с:

"TF1

4.1.4.1 .

В Р 1146 Опаковъчна инструкция се изменя РР 48, да се чете, както следва:

" РР48 за ООН На 0508 и 0509, метални опаковки не трябва да се използват."

Р 200 в параграф (10), в специално опаковане разпоредба "к", се правят следните изменения:

- Първото изречение се изменя, чете се както следва:

"Изпускателните отвори трябва да са оборудвани с подходящи запушалки или капачки, за да се гарантира непропускливостта на съдовете под налягане и трябва да са изработени от материал, устойчив на въздействието на съдържанието на съда под налягане."

- Седми параграф се изменя ("Клапаните трябва да са директно закрепени с резба ..."), чете се, както следва:

"Всеки клапан трябва да е в състояние да издържи на изпитваното налягане на входа и се свързва директно към входа за налягане чрез резба или чрез други средства, които отговарят на изискванията на ISO 10692-2:2001."

В параграф (10), в специална опаковъчна инструкция "q", се изменя:

- В първото изречение, в началото, "клапани" се заменя с:

"Изпускателни клапани".

- Във второто изречение в края, "клапанът на колекторната тръба" се заменя с:

"изхода на колекторния клапан".

- Във второто изречение преди "осигуряващи непропускливост за газовете", се добавя:

"задържащи налягането и".

- Създава се нова третото изречение, чете се както следва:

"осигуряващите непропускливост за газовете Запушалки или капачки са снабдени с резби които съвпадат с тези на изпускателните клапани."

В параграф (10), в специална опаковъчна инструкция "га", встъпителното изречение се изменя, да се чете, както следва: "Този газ също може да бъде опакован в капсули по силата на следните условия:"

В параграф (10), се изменя специална опаковъчна инструкция "v", да се чете както следва:

"V: (1) Интервалът между периодичните прегледи на стоманените бутилки, различни от заварените метални бутилки за многократна употреба за ООН № 1011, 1075, 1965, 1969 или 1978, може да бъде удължен до 15 години:

(a) със съгласието на компетентния/компетентните орган/органи на страната/страните, в която/които се извършва периодичният преглед и превоза; и

(b) съгласно предписанията на техническия правилник или стандарт, признат от компетентния орган.

(2) за многократна употреба заварените метални бутилки за ООН № 1011, 1075, 1965, 1969 или 1978, интервалът може да се удължи до 15 години, ако се прилагат разпоредбите на параграф (12) на тази опаковъчна инструкция."

[Измененията в версията на немски език относно параграф (11) не се прилагат за текста на английски език.]

Създава се нов параграф (12), чете се, както следва:

" (12) На заварени метални бутилки за многократна употреба може да се отпуска интервал от 15 години за периодичната проверка, в съответствие със специалните опаковъчни инструкции v (2) от параграф (10), ако следните разпоредби се прилагат.

1. Общи разпоредби

1.1 . За прилагането на настоящия раздел, компетентният орган, няма право да делегира своите задачи и задължения на ХЪ органи (контролни органи от тип В) или IS органи (вътрешни проверки).

1.2 Собственикът на бутилките иска от компетентния орган отпускане на 15 годишен период, като доказва, че изискванията на параграфи 2, 3 и 4 са изпълнени.

1.3 Бутилки, произведени от 1 януари 1999 г. насам, трябва да са произведени в съответствие със следните стандарти:

- EN ISO 1442; или

- EN 13322-1; или

- Приложение 1, части от 1 до 3 на Директива на Съвета 84/527/ЕИО<

както е приложимо съгласно таблицата в 6,2.4 на RID.

Останалите бутилки, произведени преди 1 януари 2009 г., в съответствие с RID и в съответствие с техническите изисквания, признати от компетентните национални органи, могат да се ползват за 15 годишен период, ако отговарят на нивото на безопасност на разпоредбите на RID, приложими към момента на подаване на заявлението.

- 1.4 Собственикът представя документални доказателства на компетентния орган, с цел да покаже, че бутилките отговарят на разпоредбите на алинея 1.3. Компетентният орган трябва да се увери, че тези условия са изпълнени.
- 1.5 Компетентният орган проверява дали разпоредбите на алинеи 2 и 3, са изпълнени и правилно приложени. Ако всички разпоредби са спазени, се разрешава 15- годишен период за бутилките. В това разрешение, типът на бутилката (както е посочено в сертификата за типово одобрение) или група бутилки (виж забележка), трябва да бъдат ясно обозначени. Разрешението се дава на собственика; компетентният орган съхранява копие. Собственикът съхранява документите за периода от време за който е дадено разрешение на бутилките от 15 годишния период.

ЗАБЕЛЕЖКА: Група бутилки се определя от датата на производство на идентични бутилки, за период, по време на който са приложими разпоредбите на RID и на техническите разпоредби, признати от компетентния орган и не са променили своето техническо съдържание. Пример: Бутилки от сходен вид и обем, произведени в съответствие с разпоредбите на R1D, приложими между 1 януари 1985 г. и 31 декември 1988 г., в комбинация с технически разпоредби, признати от компетентния орган за същия период от време, образуват една група по условията и реда на настоящия параграф.

1.6 Компетентният орган извършва мониторинг на собственика на бутилките за съответствие с разпоредбите на RID и издава съответното разрешително и при необходимост, поне веднъж на всеки три години, или при промени в процедурите.

2. Действащи разпоредби

2.1 Бутилки, на които са били отпуснати 15 годишен период за периодична проверка трябва да се зареждат само в центрове за пълнене, прилагащи документирана система за качество, за да се гарантира, че всички разпоредби на параграф (7) от тази опаковъчна инструкция и изискванията и отговорностите на EN 1439:2008 са изпълнени и правилно приложени.

2.2 Компетентният орган удостоверява, че тези изисквания са изпълнени и проверява дали са подходящи, но най-малко на всеки три години, или когато има промени в процедурите.

2.3 Собственикът предоставя писмени доказателства на компетентния орган, че центърът за пълнене отговаря на разпоредбите на алинея 2.1 .

2.4 Ако центърът за пълнене се намира в различна RID договаряща се страна, собственикът предоставя допълнителни писмени доказателства, че върху центърът на пълнене се упражнява мониторинг съответно от компетентния орган на тази RID договаряща се страна.

2.5 За да се предотврати вътрешна корозия, само газове с високо качество и с много ниско потенциално заразяване се пълнят в бутилките. Това условия се счита за изпълнено, ако газове съответстват на нивото на корозивно замърсяване от EN 1440:2008, приложение Д.1, буква б.

3. Разпоредби за квалификация и периодични проверки

3.1 Бутилките от тип или група, вече в употреба, на които е отпуснат 15 годишен период и на които 15 годишния период е изтекъл, следва да бъдат обект на периодична проверка съгласно 6.2.3.5.

ЗАБЕЛЕЖКА: За определяне на група бутилки, виж забележката към алинея 1.5

3.2 Ако бутилка с 15 годишен период не успее да премине хидравличното изпитване по време на периодичния преглед, например от избухване или теч, собственикът трябва да направи разследване и да изготви доклад за причината за неуспеха, както и ако останалите бутилки (напр. от същия вид или група) са засегнати. В последния случай, собственикът информира компетентния орган. Компетентният орган предприема подходящи мерки и информира компетентните органи на всички останали RID договарящите се страни.

3.3 Ако се установи вътрешна корозия, както е определено в стандарт (виж алинея 1.3), бутилката се изважда от употреба и не се допуска за пълнене и превоз.

3.4 На бутилките, на които е отпуснат 15 годишен период трябва да се монтират само клапани, проектирани и произведени за минимум 15 годишен период на употреба, съгласно EN 13152:2001 +A1:2003 или EN 13153:2001+A1:2003. След преминаването на периодичната проверка, трябва да се монтира нов клапан върху бутилката, с изключение на ръчно управляемите клапани, които са били ремонтирани или проверени в съответствие с EN 14912:2005 може да бъдат преоборудвани, ако са годни за още 15 годишен период на употреба. Ремонт или проверка се извършва от производителя на клапаните или съгласно неговите технически указания от квалифицирано за такава работа предприятие и притежава документирана система за качество.

4. Маркировка

Бутилки, на които е отпуснат 15 годишен период за периодична проверка в съответствие с настоящия параграф, допълнително се маркира ясно и четливо с "P15Y". Тази маркировка трябва да бъде премахната в случай, че на бутилката не е отпуснат нов 15 годишен период на употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази маркировка не се прилага за бутилки, попадащи в преходните разпоредби на 1.6.2.9, 1.6.2.10 или на разпоредбите на специална опаковъчна инструкция v (1) на параграф (10) на тази опаковъчна инструкция.

³ Директива на Съвета относно сближаване на законодателствата на държавите-членки относно заварените газови бутилки от чиста стомана, публикувана в Официалния вестник на Европейските общности № L 300 от 19 ноември 1984 г."

Бележки под черта 3 и 4 стават 4 и 5.

Р 203 се изменя както следва:

Р203 ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ Р 203

Тази инструкция се прилага за клас 2 дълбокоохладени втечнени газове.

Изисквания за затворени криогенни съдове

- (1) специалните разпоредби за опаковане на 4.1.6 трябва да бъдат изпълнени.
- (2) изискванията на глава 6.2 трябва да бъдат изпълнени.
- (3) затворен криогенен съд трябва да бъде изолиран, така че да не може да замръзва.
- (4) изпитване на налягането

Дълбокоохладени течности се попълнят в затворени криогенни съдове със следните минималното изпитано налягане:

- (a) за затворени криогенни съдове с вакуум-изолация, налягането при изпитване трябва да е не по-малка от 1.3 пъти сумата на максималното вътрешно налягане на напълнен съд, включително по време на пълнене и източване, плюс 100 kPa (1 бар);
- (b) за други затворени криогенни съдове, налягането при изпитване трябва да е не по-малко от 1.3 пъти от максимално вътрешно налягане на напълнен съд, като се вземат под внимание налягането по време на пълнене и по време на източване.

- (5) степен на пълнене

За дълбокоохладени втечнени незапалителни и нетоксични газове (класификационни кодове 3А и 30) обемът на течната фаза при температурата на пълнене и при налягане 100 kPa (1 bar) не трябва да надвишава 98% от вместимостта на съда, измерена с вода.

За дълбокоохладени втечнени запалителни газове (класификационен код 3F), при които при загряване на съдържанието до дадена температура налягането на парите съответства на налягането за отваряне на изпускателните клапани, степента на пълнене трябва да остане под стойност, при която при тази температура обемът на течната фаза достига 98% от вместимостта на съда, измерена с вода.

- (6) устройства за освобождаване на налягане (изпускателни клапани)

Затворени криогенни съдове трябва да бъдат оборудвани с най-малко едно устройство за освобождаване на налягане.

- (7) Съвместимост

Използваният за покриване на свързващите места или за поддържане на затварящите устройства материал трябва да бъде съвместим с товара, съдържащ се в съда. В случай че цистерните са предназначени за превоз на окисляващи газове (код за класификация 3 О), тези материали не трябва да реагират с газовете начин, който е опасен.

Изисквания за отворени криогенни съдове

Само следните не оксидиращи дълбокоохладени втечнени газове с код на класификация 3 А, могат да бъдат превозвани в отворени криогенни съдове: ООН № 1913,1951,1963, 1970, 1977, 2591, 3136 и 3158.

!

Отворените криогенни съдове трябва да бъдат конструирани така, че да отговарят на следните изисквания:

- (1) съдовете трябва да бъдат проектирани, произведени, проверени и оборудвани по такъв начин, че да издържат на всички условия, включително износване, на които те ще бъдат подложени по време на тяхното нормално използване и при нормални условия на превоз.
- (2) Капацитетът не трябва да бъде по-голям от 450 литра.

- (3) Съдът трябва да е оборудван с конструкция с двойна стена с празно пространство между вътрешната и външната страна на стената (вакум изолация). Изолацията трябва да предотвратява образуването на слана и скреж от външната част на съда.
- (4) на материали за изработка, трябва да са снабдени с подходящи механични свойства за температурата.
- (5) материали, които са в пряк контакт с опасни товари, не трябва да бъдат засегнати или отслабени от опасните товари, предназначени за превоз и да не довеждат до опасни ефект, така например да причинят реакция или да реагират с опасните товари.
- (6) съдове от стъкло, оборудвани с конструкция с двойна стена, трябва да са снабдени с външна опаковка с подходяща омекотяваща повърхност или поглъщащи материали и издържат на натиск и въздействие, възникнали при нормални условия на превоз.
- (7) Съдът трябва да бъдат конструиран така, че да остане в изправено положение по време на превоза, например да има основа, чийто по-малък хоризонтален размер е по-голям от височината на центъра на тежестта при пълнен капацитет или е монтиран върху кардана.
- ;(8) Отворите на съдовете трябва да бъдат оборудвани с устройства, които позволяват освобождаване на газове, предотвратяват разливане на течността, и са конфигурирани по начин, да остават на място по време на превоза.
- (9) Отворени криогенни съдове трябва да имат следните трайно прикрепени маркировки, например посредством шамповане или гравирание:
 - Име и адрес на производителя;
 - Номера на модела или наименование;
 - сериен номер или номер на партидата;
 - Номер на ООН и правилното наименование на пратката на газове, за които е предназначен съда;
 - Капацитет на съда в литри.

"

P 205 се изменя, чете се както следва.

P205	ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ	P205
Тази инструкция се прилага за ООН № 3468		

- (1) За металхидридни системи за съхранение, специални опаковъчни инструкции от 4.1.6, трябва да бъдат изпълнени.
- (2) само за съдовете под налягане не надвишаващи 150 литра капацитет измерен с вода и с максимално налягане, непревишаващо 25 МРа.
- (3) на металхидридните системи за съхранение, които отговарят на приложимите изисквания за конструкция и изпитване на натиск съдове, съдържащи газ съгласно глава 6.2, е разрешено единствено да превозват водород.
- (4) Съдове под налягане от стомана или съдове под налягане от композитен материал и с метални втулки, се използват само онези, които носят "Н" маркировка, и са в съответствие с 6.2.2.9.2 (j).
- (5) металхидридни системи за съхранение трябва да отговарят на условията на сервизно обслужване, на критериите за дизайн, определен капацитет, изпитвания на типа, различни проверки, рутинни изпитания, изпитване на налягането, определено вдигане на

налягането и разпоредбите за устройствата, изпускащи налягането на металхидридни системи за съхранение, посочени в ISO 16111:2008 (транспортируемо оборудване за съхранение на газ - Водород, попил в металния хидрит) и тяхното съответствие и одобрение се оценяват съгласно 6.2.2.5.

(б)-металхидридни системи за съхранение се пълнят с водород при налягане не превишаващо определеното за това налягане, както е показано на постоянните маркировки, съгласно ISO 16111:2008.

(7) Изискванията за периодична проверка на металхидридни системи за съхранение трябва да бъдат в съответствие с ISO 16111:2008 и са в съответствие с 6.2.2.6, а периодът между две периодични инспекции не надвишава пет години.

P 402 в специална опаковъчна инструкция, специфична за прочистване от RID и ADR RR 8, "и 3148" се заменя с:

" , 3148 и 3482 " .

P 601 (1) и

P 602 (1) в първия абзац "капацитет от 1 литър" се заменя с:

"нетно количество от 1 литър".

P 620 създават се следните нови допълнителни изисквания:

"4. Други опасни товари не трябва да се опаковат в една и съща опаковка, както клас 6.2 инфекциозни субстанции, освен ако не е необходимо за поддържането на жизнеспособността, стабилизиране или предотвратяване от влошаване или неутрализиране на опасностите, произтичащи от инфекциозните субстанции. Количество от 30 ml или по-малко на опасни товари, включени в класове 3, 8 или 9 могат да бъдат опаковани във всеки съд съдържащи инфекциозни субстанции. Тези малки количества опасни товари на класове 3, 8 или 9 не са предмет на каквито и да е допълнителни изисквания на RID, когато са опаковани в съответствие с настоящата опаковъчна инструкция."

Преномерират се съществуващите допълнителни изисквания 4 става 5.

P 621 във второ изречение, след "4.1.1" се поставя:

" , освен 4.1.1.15, " .

[Второто изменение в текста на немски език не се прилага за текста на английски език.]

Заличава се номерирането на първото допълнително изискване.

Заличава се втория допълнително изискване.

P 650 (9) (a) в забележка, преди "изисквания, които трябва да бъдат изпълнени" се вмъква:

"други".

P901 "Максимално количество на опасните товари за една външна опаковка: 10 кг." се заменя с:

"Количеството опасни товари за външната опаковка не трябва да надвишава 10 кг., и не включва масата на въглеродния двуокис, в твърдо състояние, (сух лед),

които се използват за дълбоко охлаждане."

Изменят се "допълнително изискване", чете се както следва:

"Допълнителни изисквания".

Под "Допълнителни изисквания", се прибавя следният текст:

" Сух лед

Когато въглероден диоксид, в твърдо състояние, (сух лед) се използва за дълбоко охлаждане, опаковката трябва да бъде проектирана и изработена така, че да позволява освобождаването на газообразния въглероден двуокис да не натрупва налягане, което може да разруши опаковката."

P 904 се изменя както следва:

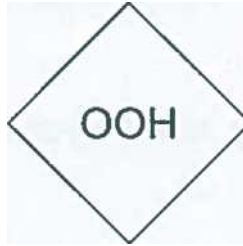
P904 ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ P 904

Тази инструкция се прилага към ООН На 3245.

Следните опаковки са разрешени:

- (1) опаковки отговарят на разпоредбите на 4.1.1.1 , 4.1.1.2,4.1.1.4,4.1.1.8 и 4.1.3 . и са проектирани така, че да отговарят на изискванията на 6.1.4. Външни опаковки конструирани от подходящ материал с необходимата якост и обем, и се употребяват по предназначение. Когато тази опаковъчна инструкция се използва за превоз на вътрешни опаковки в комбинирани опаковки, опаковката трябва да бъде проектирана и конструирана по такъв начин, че да се предотвратява случайното освобождаване при нормални условия на превоз.
- (2) Опаковки, които не трябва да отговарят непременно на предписанията за изпитвания за посочените в част 6 опаковки, но които трябва да отговарят на следните предписания:
 - (a) вътрешна опаковка, състояща се от:
 - (I) първичен съд(а) и вторична опаковка, първичният съд(ове) или вторичната опаковка трябва да непропускат течности или твърди прахообразни вещества;
 - (II) абсорбиращ материал, поставен между първичния или първичните съдове и вторичната опаковка. Абсорбиращият материал трябва да е в количество, достатъчно да поеме цялото съдържание на първичните съдове, така че изсипването на течното вещество да не доведе до нарушаване на целостта на уплътняващия материал или на външната опаковка;
 - (III) когато в една вторична опаковка са поставени заедно няколко чупливи първични съда, те следва или да са обвити всеки поотделно, или да бъдат разделени един от друг по начин, който да не позволява контакт между тях;
 - (b) Външната опаковка трябва да е достатъчно устойчива и твърда във връзка с нейната вместимост, нейната маса и предвиденото предназначение, като нейният най-малък външен размер трябва да бъде минимум 100 мм.

За превоза, маркировката показана по-долу, се поставя върху външната страна на външната опаковка на фона на контрастиращ цвят и трябва да бъде ясно видима и четлива. Маркировката трябва да бъде под формата на квадрат, под ъгъл от 45° (диамантено-образна форма) с всяка страна с дължина най-малко 50 мм; ширината на линията трябва да бъде най-малко 2 мм, а буквите и цифрите трябва да бъдат най-малко 6 мм високи.



Допълнителни изисквания

Лед, сух лед и течен азот

Когато се използва сух лед или течен азот, всички приложими изисквания на RID трябва да бъдат изпълнени. При използването на лед или сух лед се поставят отвън на вторичните опаковки или на външните опаковки или на опаковката. Вътрешните стени осигуряват вторичните опаковки в първоначалното му положение след като ледът или сухия лед е разпръснат. При използването на лед, външната опаковка или опаковката трябва да са непроницаеми. Ако се използва въглероден двуокис, твърд (сух лед), опаковката трябва да бъде проектирана и изработена така, че да не позволява натрупване на налягане от газообразен въглероден диоксид, което може да наруши опаковките и опаковката (външната опаковка или опаковката) се обозначава с "Въглероден двуокис, твърд" или "Сух лед".

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако сух лед се използва, не се изискват спазването на други разпоредби (виж 2.2.9.1.14). Ако течен азот се използва, е достатъчно, за да се вземат предвид разпоредбите на глава 3.3 , специална разпоредба 593.

Първичният съд и вторичната опаковка, запазват своята цялост на температурата на дълбокоохлаждащото вещество, което се използва, както и температурите и налягането, които биха достигнали, в случай че не се осъществи дълбокото охлаждане.

4.1.4.2.

IBC 04 ", 21N, 31 A, 31B и 31N" се заменя с:

"и 21N".

IBC 05 в (1), ", 21N, 31 A, 31B и 31N" се заменя с:

"n21N".

в (2), ", 21H2, 31H1 и 31H2" се заменя с:

"и 21H2".

в (3), ", 21HZ1 и 31HZ1" се заменя с:

"H21HZ1 ".

IBC 06,

IBC 07 и

IBC 08 в (1), ", 21N, 31 A, 31B и 31N" се заменя с:

"и 21N".

в (2), ", 21H2, 31H1 и 31H2" се заменя с:

"и21Н2".

в (З),", 21НЗ2, 31НЗ1 и 31НЗ2" се заменя с:

"n21НЗ2".

IBC 06 Изменя се допълнителното изискване, чете се както следва:

"Допълнително изискване

Когато твърдо вещество по време на превоз може да стане течност, виж 4.1.3.4."

IBC 07 Изменя се допълнителното изискване, чете се както следва:

" Допълнителни изисквания

1. Когато твърдо вещество по време на превоз може да стане течност, виж 4.1.3.4.
2. Обшивките на дървените IBC да са прахонепропускливи."

IBC 08 в специална опаковъчна инструкция В13, "и 2880" се заменя с:

", 2880, 3485, 3486 и 3487".

Преди специални опаковъчни инструкции, се въвежда следното ново допълнително изискване:

"Допълнително изискване

Когато твърдо вещество по време на превоз може да стане течност, виж 4.1.3.4."

IBC 520 за ООН № 3109, се вписва Пероксиоцетна киселина, стабилизирана , не повече от 17 % (последното вписване), " 31Н2" се добавя в колона "тип на IBC" след " 31Н1" и се добавя " 1500" в колона "максимално количество (литри/кг)" срещу този код.

IBC 620 във второто изречение, след "4.1.1." се поставя:

", Освен 4.1.1.15".

4.1.5.5 Изменя се, чете се както следва:

" 4.1.5.5 Освен ако не е посочено друго в RID, опаковките, включително IBC и едрогабаритните опаковки, трябва да съответстват на изискванията от глави 6.1 , 6.5 или 6.6 , а където е приложимо, трябва да отговарят и на изискванията за изпитване за опаковъчна група II."

4.1.6.10

Първото изречение се изменя, чете се:

„Съдове под налягане за многократна употреба, различни от криогенните съдове, се подлагат на периодични прегледи съгласно разпоредбите на 6.2.1.6 или 6.2.3.5.1, без ООН съдове, и опаковъчна инструкция P200 или P205 където е приложимо.“

4.1.6.14

става 4.1.6.15. Създава се нов ред в края на таблицата:

4.1.6.8 (б) и(с)	ISO 16111:2008	Транспортируемо оборудване за съхранение на газ - Водород, абсорбиран в обратим метал-хидрит
---------------------	----------------	--

Създава се следната нова точка 4.1.6.14:

" 4.1.6.14

Собственици, въз основа на мотивирано искане от страна на компетентния орган, предоставят цялата информация, необходима за доказване на съответствието на съдовете под налягане на език, лесно разбираем от компетентния орган. Те си сътрудничат с тези власти, при поискване, за всякакви действия с цел отстраняване на несъответствието на съдовете под налягане, които те притежават."

4.1.7.1

Изменя се заглавието, чете се както следва:

"Използване на опаковки (освен IBC)".

4.1.7.1.1

Изменя се, чете се както следва:

"4.1.7.1.1

Опаковки за органични прекиси и самореагиращи вещества трябва да отговарят на изискванията на Глава 6.1. и да отговарят на изискванията за изпитване на опаковъчна група II."

В края се добавя следното изречение:

4.1.7.2.1

"IBC трябва да отговарят на изискванията на Глава 6.5 и да отговарят на изискванията за изпитване на опаковъчна група II."

4.1.9.1.5

Изменя се, чете се както следва:

"4.1.9.1.5

За радиоактивни материали, притежаващи други опасни свойства на опаковката, се вземат под внимание тези свойства. Радиоактивният материал с вторична опасност, опакован в опаковки, за които не изисква от компетентния орган одобрение, с превозват в опаковки, IBC, цистерни или контейнери за насипни товари, ако отговарят изцяло на изискванията на съответните глави от част 6, както и приложимите изискванията на глави 4.1 , 4.2 или 4.3, за този вторичен риск."

4.1.9.3 (а)

След "маса от делимо вещество" се вмъква:

" (или маса за всеки делим нуклид за смеси, когато е уместно)".

Глава 4.2.

4.2.5.2.6 В таблицата за инструкции за преносими цистерни Т 1 - Т 22, се добавя препратка към нова бележка под черта b след "дънни отвори " в заглавието на последната колона.

Бележката под черта да се чете, както следва:

"(b) в случаите, когато тази колона показва "не е позволено", не се разрешават дънни отвори, когато веществото, което трябва да се превози е течност (виж 6.7.2.6.1). Когато вещество, което следва да се превози е твърдо и остава твърдо при всички температури, по време на превоза и при нормални условия на превоз, се разрешават дънни отвори, които отговарят на изискванията на 6.7.2.6.2."

4.2.5.3 Добавят се следните нови специални разпоредби TP 36 и TP 37:

" TP 36 Стопяеми елементи в пространството за изпарения могат да се използват за преносими цистерни.

TP 37 инструкция за преносима цистерна T14 може да продължи да се прилага до 31 декември 2016 г. с изключение на това, че до тази дата:

(a) за ООН номера 1810, 2474 и 2668, T 7 може да се прилага;

(b) за ООН Ns 2486, T 8 може да се прилага; и

(c) за ООН № 1838, ТЮ може да се прилага.]"

Глава 4.3.

4.3.4.1.3 В алинея (b), в обозначението на ООН № 2447, се заличава:

"или ЖЪЛТ ".

В буква (c), "и ООН № 3404 КАЛИЕВА НАТРИЕВА СПЛАВА, твърда" се заменя с:

", ООН № 3404 КАЛИЕВА НАТРИЕВА СПЛАВА, ТВЪРДА и ООН № 3482 АЛКАЛНА МЕТАЛНА ДИСПЕРСИЯ, ЗАПАЛИМА или ООН № 3482 АЛКАЛНА ЗЕМНА МЕТАЛНА ДИСПЕРСИЯ, ЗАПАЛИМА".

Глава 4.5

4.5.2.1 "4.5.2.4" се заменя с:

"4.5.2.5".

Част 5

Глава 5.1

- 5.1.5.1.4 В параграф (а), след "са били подадени до" поставете:
"На компетентния орган на страната на произход на пратката и да".
В параграф (б), след "уведомява" се вмъква:
"компетентният орган на страната на произход на пратката и".
Изменя се алинея (d) (v) да се чете, както следва:
" (v) максималната дейност на радиоактивно съдържание по време на превоз се изразява в бекерели (Bq) с подходящ SI символ, добавен предварително (виж 1.2.2.1). За дялящи се материал, масата на дялящи се материали (или на всеки дялящ се нуклид за смес, когато е уместно) в грамове (д), или делими от него, може да се използва на мястото на дейност."
- 5.1.5.3.4 В параграфи (d) и (e), "когато не е предвидено друго в сертификата, издаден от компетентния орган за одобрение на страната на произход на конструкцията (виж 2.2.7.2.4.6)" се заменя с:
"Съгласно разпоредбите на 5.1.5.3.5".
Създава се нов параграф 5.1.5.3.5 да се чете, както следва:
" 5.1.5.3.5 При всички случаи на международен превоз на опаковки, за които се изисква одобрение от компетентния орган за конструкцията или за превоза, и за които различни видове одобрения се прилагат в различните страни на преминаване на пратката, категоризацията се прави съгласно сертификатът на страната на произход на конструкцията."
- 5.1.5.4 става 5.1.5.5.
Вмъква се нова под-точка 5.1.5.4 да се чете както следва:
" 5.1.5.4 Специфични разпоредби за изключени пакети
5.1.5.4.1 Изключени пакети се обозначават с четливо и трайно нанесени маркировки от външната страна на опаковката с:
(а) ООН номер предшестван от буквите "UN";
(б) идентификация на изпращача или на получателя, или и на двамата; и
(с) на допустимото брутно тегло ако то надвишава 50 kg.
- 5.1.5.4.2 Документацията, изисквана от Глава 5.4 , не се прилага за изключени пакети на радиоактивни материали, с изключение на това, че ООН номера предшестван от буквите "UN" и името и адреса на изпращача и получателя се упоменават в транспортния документ какъвто е товарителницата, въздушната товарителница или CMR или CIM товарителница."

Глава 5.2.

5.2.1.6 (a) [Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]

5.2.1.7.2 Второто изречение се изменя, чете се:

"Маркирането на изключени пакети, се осъществява както се изисква от 5.1.5.4.1 ."

5.2.1.7.8 Изменя се, чете се както следва:

" 5.2.1.7.8 При всички случаи на международен превоз на опаковки, за които се изисква одобрение от компетентния орган за конструкцията или за превоза, и за които различни видове одобрения се прилагат в различните страни на преминаване на пратката, маркировката се прави съгласно сертификата на страната на произход на конструкцията."

5.2.1.8.1 Изменя се, чете се както следва:

"5.2.1.8.1 Опаковки, съдържащи опасни за околната среда вещества, отговарящи на критериите от 2.2.9.1.10 трябва да бъдат трайно маркирани със знак за опасни за околната среда вещества съгласно 5.2.1.8.3 с изключение на единични опаковки и комбинирани опаковки, когато такива единични опаковки или вътрешни опаковки на такава комбинирани опаковки имат:

- Нетно количество 51 или по-малко за течности; или
- Нетно тегло от 5 кг или по-малко за твърди вещества."

5.2.1.8.3 Маркировката се изменя, да се чете, както следва:



Символ (риба и дърво): черно на бял фон, или подходящ контрастен фон".

5.2.1.9.1 "ISO 780:1985" се заменя с:

"ISO 780:1997".

5.2.1.9.2 В края на алинея (d), се заличава:

"или".

В края на алинея (e), точката се заменя с:

¹¹. ; или .

Създава се нова алинея (f) да се чете, както следва:

" (f) комбинирани опаковки, съдържащи херметически запечатани вътрешни опаковки, всяка съдържаща не повече от 500 мл."

5.2.2.1.8 [Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]

5.2.2.1.11.2 Изменя се параграф (б), да се чете, както следва:

"(b) дейност:

Максималната дейност на радиоактивно съдържание по време на превоз се изразява в бекерели (Bq) с подходящ SI символ, добавен предварително (виж 1 2.2.1). За дялящи се материал, масата на дялящи се материали (или на всеки дялящ се нуклид за смес, когато е уместно) в грамове (д), или делими от него, може да се използва на мястото на действие;“.

5.2.2.1.11.5 Изменя се, чете се както следва:

"5.2.2.1.11.5 При всички случаи на международен превоз на опаковки, за които се изисква одобрение от компетентния орган за конструкцията или за превоза, и за които различни видове одобрения се прилагат в различните страни на преминаване на пратката, етикирането се извършва съгласно сертификата на страната на произход на конструкцията "

5.2.2.2

В заглавието етикет № 4.1 , "десенсибилизирани взривни вещества" се заменя с:

"Твърди десенсибилизирани взривни вещества".

Глава 5.3

5.3.1.3 Заличава се:

" и на носещи вагони, използвани за Нускераск-превози".

Добавя се бележка както следва:

" БЕЛЕЖКА: За обозначение на носещи товарни вагони, използвани за piggyback транспорт, виж 1.1.4.4 ."

5.3.1.3.1 Заличава се номерът на параграфа.

5.3.1.3.2 Заличава се.

5.3.2.1 След заглавието, се вмъква следната Забележка:

" БЕЛЕЖКА: За оранжеви табели на носещи товарни вагони, използвани за piggyback транспорт, виж 1.1.4.4 ."

5.3.2.1.5 [Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]

5.3.2.1.6 Изменя се, чете се, както следва:

" 5.3.2.1.6 (Заличено)".

5.3.2.3.2 Поставете следният нов ред след реда за код" 668":

"X668 - силно токсично вещество, корозивно, който реагира опасно с вода³".

5.3.4.1 [Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]

Глава 5.4

5.4.0 Изменя се, четете се, както следва:

" 5.4.0 Общи разпоредби

5.4.0.1 Освен ако не е посочено друго, всеки превоз на товари съгласно RID, се придружава от документацията, предписана в настоящата Глава, както е подходящо.

5.4.0.2 Разрешава се използването на електронна обработка на данни (EDP) или техники за електронен обмен на данни (EDI), както в помощ на или вместо хартиени документи, при условие че процедурите, които се използват за прихващането, съхранението и обработката на електронни данни отговарят на правните изисквания по отношение на доказателствената стойност и наличността на данни по време на превоз по начин, поне като този с хартиената документация.

5.4.0.3 Когато при превоза на опасни товари е предоставена информацията на превозвача чрез (EDP) или (EDI) техники, изпращачът трябва да е в състояние • да предостави информацията на превозвача на хартиен носител, както се изисква в последователност и съгласно разпоредбите на настоящата глава."

5.4.1.1.1 (e) в края, се добавя следната нова бележка:

" БЕЛЕЖКА: Брой, тип и капацитет на всяка вътрешна опаковка в рамките на външната опаковка при комбинирано опаковане, не се изисква да бъде упоменато."

5.4.1.1.3 В първата алинея се заличава:

"Номер по ООН и".

В първа алинея, се изменят четири примера, да се четат, както следва:

"ООН 1230 ОТПАДЪЦИ МЕТАНОЛ, 3 (точка 6.1), II" или
- "ООН 1230 ОТПАДЪЦИ МЕТАНОЛ, 3 (точка 6.1), PG II" или
- "ООН 1993 ОТПАДЪЦИ ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ, Н.У.К. (толуен и етилов алкохол), 3, II" или
- "ООН 1993 ОТПАДЪЦИ ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ, Н.У.К. (толуен и етилов алкохол), 3, PG II"."

Вторият параграф се заличава, включително двата примера.

[Изменението в немската версия по отношение на последната алинея от настоящия параграф не се прилага за текста на английски език.]

5.4.1.1.6.1 В края, " след изискваното в 5.4.1.1.1 Б) официално превозно наименование" се заменя с:

"Опасни товари, както са описани в 5.4.1.1.1 (j) и от (a) до (d)".

5.4.1.1.7 В бележка под черта 5, "5.4.4" се заменя с:

"5.4.5" (два пъти).

5.4.1.1.9 Изменя се, чете се, както следва:

" 5.4.1.1.9 Специални разпоредби за piggyback транспорт

ЗАБЕЛЕЖКА: За информацията в превозния документ виж "1.1.4.4.5 ."

5.4.1.1.12 "1 ЯНУАРИ 2009 г." се заменя с:

"1 ЯНУАРИ 2011 г."

Добавя се нов параграф 5.4.1.1.18 да се чете, както следва:

" 5.4.1.1.18 Специални разпоредби за превоз на опасни за околната среда вещества (водната среда)

Когато вещество, което принадлежи към един от класовете от 1 до 9 отговаря на критериите за класифициране на 2.2.9.1.10, превозният документ следва да съдържа допълнителна надпис "ОПАСНИ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА". Това допълнително изискване не се прилага за ООН номера 3077 и 3082 или за изключенията, изброени в 5.2.1.8.1.

Надписът "МОРСКИ ЗАМЪРСИТЕЛ" (съгласно 5.4.1.4.3 от IMDG Кодът) вместо на "ОПАСНИ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА" е приемливо за превоз на товари в транспортна верига включваща морския превоз."

5.4.1.2.1 Изменя се алинея (д), да се чете, както следва:

"(g) когато фойерверки с ООН номера 0333, 0334, 0335, 0336 и 0337 са превозени, в транспортния документ трябва е вписан надписа:

" КЛАСИФИКАЦИЯ НА ФОЙЕРВЕРКИ ОТ КОМПЕТЕНТНИЯ ОРГАН НА ХХ С ПРЕПРАТКА ЗА ФЕЙЕРВЕРК ХХ/YYZZZZ".

Сертификата за одобрение на класификацията не е необходимо да придружава пратката, но трябва да бъде предоставен на разположение от изпращача на превозвача или на компетентните органи, с цел осъществяване на контрол. Сертификата за одобрение на класификацията или копие от него трябва да бъде на официалния език на страната-изпращач, и също така, ако този език не е немски, английски, френски или италиански език, на немски език, английски език, френски или италиански."

Преномерират се съществуващата Забележка в Забележка 1.

Създава се нова забележка 2, да се чете, както следва:

" 2: Позоваванията за класификация се извършва от RID договаряща се страна, в която на кодът за класификация е съгласно специална разпоредба 645 от точка 3.3.1, посочен отличителен знак за моторни превозни средства в международния превоз (XX) ⁶, идентификация на компетентния орган (YY) и уникална поредна препратка (ZZZZ). Примери за такива класификациите са:

GB/HSE123456
D/BAM1234.

⁶Отличителен знак за моторни превозни средства в международния превоз са предписаните във Виенската конвенция за движението по пътищата (1968 г.)."

Бележките под черта от 6 до 8 стават от 7 до 9.

5.4.1.2.2 (a) [Това изменение в немски език не се прилага за текста на английски език]

5.4.1.2.5.1 Изменя се алинея (c) да се чете, както следва;

" (c) Максималната дейност на радиоактивно съдържание по време на превоз се изразява в бекерели (Bq) с подходящ SI символ, добавен предварително (виж 1.2,2.1). За дялящ се материал, масата на дялящия се материал (или на всеки дялящ се нуклид за смес, когато е уместно) в грамове (д), или където е уместно, за делими от него, може да се използва на мястото на действие;"

В края на алинея (j), се добавя:

"За радиоактивен материал, за който A_2 стойност е неограничена, множество на A_2 е нула."

5.4.1.2.5.3 Изменя се, чете се, както следва:

" 5.4.1.2.5.3 ~~Във всички случаи на международния въздушен превоз от опаковки изисква компетентният орган дизайн или доставка одобрение, за които различни видове одобрение се прилага в различните засегнати страни от пратката, ООН номер и правилното име на пратката изисква в 5.4.1.1.1 трябва да бъде в съответствие с сертификата на страната на произход на дизайн.~~"

При всички случаи на международен превоз на опаковки, за които се изисква одобрение от компетентния орган за конструкцията или за спедицията, и за които в различните страни се прилагат различни видове одобрения за преминаване на пратката, UN номерът и правилното наименование за превоз се извършва съгласно изискванията на 5.4.1.1.1. и в съответствие със сертификата на страната на произход на конструкцията"

5.4.1.4.2 В последната алинея, "5.4.4" се заменя с:

"5.4.5,"

Точка 5.4.2 Заглавието се изменя, чете се, както следва:

" 5.4.2 Голям контейнер или сертификат за опаковките във вагон "

В бележка под черта 9 (действаща бележка под черта 8), точка 5.4.2.3 се изменя както следва:

"5.4.2.3 В случай, че документацията на опасните товари е предоставена на превозвача чрез (EDP) или (EDI) техники, подписа(ите) може да бъде електронен подпис(и) или може да бъде заменен/и с наименованието(а) (с главни букви) на лицето, което е упълномощено да подпише."

В бележка под черта 9 (настояща бележка под черта 8), се добавя нов параграф 5.4.2.4 да се чете, както следва:

" 4.2.4 При превоз на опасни товари се дава информация на превозвача чрез (EDP) или (EDI) техники, като впоследствие опасните товари се прехвърлят на превозвач, който изисква на хартиен носител превозния документ, превозвачът гарантира, че в документа на хартия е вписано "Оригиналът е получен по електронен път" и името на подписващия е вписано с главни букви."

5.4.3 Изменя се, четете се, какго следва:

" 5.4.3 Писмени инструкции

5.4.3.1 В кабината за машиниста се превозват писмени инструкции, съгласно формуляр, определен в 5.4.3.4 с цел оказване на помощ по време на извънредно положение, което може да се случи по време на превоза; тези инструкции трябва да бъдат лесно достъпни.

5.4.3.2 Преди началото на пътуването, тези инструкции се предоставят от превозвача на [локомотивния машинист(и)] на (а) език/езици който/които може да прочетете и разберете. Превозвачът гарантира, че [локомотивният машинист] разбира инструкциите и е в състояние да ги изпълни правилно.

5.4.3.3 Преди началото на пътуването, превозвачът информира [локомотивният машинист] на натоварените опасни товари. [Локомотивният машинист] се консултира с писмените инструкции за подробности относно действията, които трябва да бъдат предприети в случай на произшествие или инцидент.

5.4.3.4 Писмените инструкции трябва да съответстват на модела от следните четири страници по отношение на тяхното съдържание.

ПИСМЕНИ ИНСТРУКЦИИ СЪГЛАСНО RID

Действия в случай на произшествие или инцидент, в който има включени или е вероятно да включват опасни товари

В случай на произшествие или инцидент, който може да се появи или възникне по време на превоз, [локомотивният машинист] предприема следните действия, при които безопасно и практично да направи така че^a:

Привеждане на влака/извършване на маневра за спиране на подходящо място, като се вземе в предвид вида на опасността (например пожар, загуба на товара), местните условия (напр. тунел, застроена площ) и възможните действия от службите за спешна помощ (достъпност, евакуация), в случай на необходимост, чрез споразумение с управителя на железопътната инфраструктура;

Изключване на локомотива в съответствие с инструкциите за експлоатация;

Избягвайте източници на запалване, по-специално, не се пуши или да се включват електрически уреди;

- Спазвайте допълнителните указания за опасностите, произтичащи от всички засегнати товари в следната таблица. Опасностите съответстват на броя на типа етикет на опасност и обозначението на товарите по време на превоз;
- Информирай управителя на железопътната инфраструктура или на службите за аварийна помощ, осигурявайки възможно най-много информация относно произшествието или инцидента и опасните товари, като се имат предвид инструкциите на превозвача;
- Поддържай информацията за превозваните опасни товари (в случай на необходимост, превозните документи) лесно достъпна за аварийните служби при пристигането, или осигури тяхната достъпност чрез обмен на електронни данни (EDI);
- При напускане на локомотива, облечи предписаното сигнално облекло;
- В случай на необходимост, използвайте други защитни средства;
- Преместете се встрани от непосредствената близост на произшествието или инцидента, посъветвайте други лица да се преместят, и следвайте съветите на компетентните служители (вътрешни и външни);
- Не ходете в или не докосвайте разляти вещества и избягвайте вдишване на изпарения, дим, прахове и изпарения като не стойте срещу посоката на въздушните течения;
- Свалете всички замърсени дрехи и ги унищожете по безопасен начин.

^a спецификациите, съдържащи се в железопътните регламенти или железопътните експлоатационни условия трябва да се спазват.

Допълнителни указания за [локомотивните машинисти] за характеристиките на опасност на опасни товари по класове и за предприемане на действия касаещи преобладаващи обстоятелства		
Етикети и табели, описание на рисковете	Характеристики на опасност	Допълнителни указания
(1)	(2)	(3)
<p>Взривни вещества и изделия</p> <p>1 1.5 1.6</p>	<p>Може да обхванат определена територия и да реагират като детонация на маса; изхвърляне на фрагменти; интензивен пожар/топлинен поток; образуването на ярка светлина, силен шум или дим.</p> <p>Чувствителни към удар и/или въздействия и/или топлинна енергия.</p>	<p>Свалете капака, но стойте далеч от прозорците.</p>
<p>Взривни вещества и изделия</p> <p>1.4</p>	<p>Слаб риск от експлозия и пожар</p>	<p>Свалете капака.</p>
<p>Запалими газове</p> <p>2.1</p>	<p>Риск от пожар.</p> <p>Риск от експлозия.</p> <p>Може да е под налягане.</p> <p>Опасност т задушаване.</p> <p>Може да причини изгаряния и/или измръзване.</p> <p>Хранилищата могат да експлодират при нагряване.</p>	<p>Свалете капака.</p> <p>Стойте на ниско.</p>
<p>Незапалими, нетоксични газове</p> <p>2.2</p>	<p>Опасност от задушаване.</p> <p>Може да е под налягане.</p> <p>Може да причини измръзвания.</p> <p>Хранилищата могат да експлодират при нагряване.</p>	<p>Свалете капака.</p> <p>Стойте на ниско.</p>
<p>Токсични газове</p> <p>2.3</p>	<p>Риск от интоксикация.</p> <p>Може да е под налягане.</p> <p>Може да причини изгаряния и/или измръзване.</p> <p>Хранилищата могат да експлодират при нагряване.</p>	<p>Свалете капака.</p> <p>Стойте на ниско.</p>
<p>Запалими твърди вещества</p> <p>3</p>	<p>Риск от изгаряния.</p> <p>Риск от пожар.</p> <p>Риск от експлозия.</p> <p>Хранилищата могат да експлодират при нагряване.</p>	<p>Свалете капака.</p> <p>Стойте на ниско.</p>


<p>Запалими твърди вещества, самостоятелно реактивни вещества и твърдо десенсибилизирани експлозиви ♦</p> <p>4.1 .</p>	<p>Риск от пожар. Запалими или запалителни, могат да се възпламенят от топлина, искри или пламъци.</p> <p>Могат да съдържат самостоятелно реактивни вещества, които подлежат на при екзотермично разлагане в случай на топлина, контакт с други вещества (като например киселини, тежки метали съединения или амини), триене или удар. Това може да доведе до развитието на вредни и запалими газове или изпарения или самозапалване.</p> <p>Хранилищата могат да експлодират при нагряване. Риск от експлозия на притъпени експлозиви след премахване на активността.</p>	
<p>Вещества, предразположени към самозапалване</p> <p>4.2.</p>	<p>Риск от пожар от спонтанно горене ако пакетите са повредени или съдържанието е разлято.</p> <p>Могат да реагират опасно с вода.</p>	
<p>Вещества, които при контакт с вода отделят запалими газове</p> <p>4.3.</p>	<p>Риск от пожар и експлозия при контакт с вода.</p>	

Допълнителни указания за [локомотивните машинисти] за характеристиките на опасност на опасни товари по класове и за предприемане на действия касаещи преобладаващи обстоятелства		
Етикети и табели, описание на рисковете	Характеристики на опасност	Допълнителни указания
(1)	(2)	(3)
Оксидиращи вещества <<^> 5.1 .	Риск от остра реакция, запалване и експлозия при контакт със запалителни или запалими вещества	
Органични пероксиди 5.2.	Риск от при екзотермичното разлагане при високи температури, контакт с други вещества (като например киселини, тежки метални съединения или амини), триене или удар. Това може да доведе до развитието на вредни и запалими газове или изпарения или samozапалване.	
Токсични вещества 6.1 .	Риска от интоксикация чрез вдишване, контакт с кожата или поглъщането. Риск за водната околна среда или канализационната система.	
Инфекциозни вещества 6.2 .	Риск от инфекция. Може да причини сериозно заболяване на хора или животни. Риск за водната околна среда или канализационната система.	
Радиоактивни материали 7А 7Б ф ф 7С 7D	Риск от входящия и външни лъчения.	Ограничено време на излагане.
Делими материали <u>Y msag 24-</u>	Риска от ядрено верижна реакция.	

Корозивни вещества 8	Риск от изгаряния причинена от корозия. Могат да реагират опасно всяко вещество, с вода и с други вещества. Разлятото вещество може да се пичини корозивни изпарения. Риск за водната околна среда или канализационната система.	
Други опасни вещества и предмети е 9	Риск от изгаряния. Риск от пожар. Риск от експлозия. Риск за водната околна среда или канализационната система.	

ЗАБЕЛЕЖКА 1: За опасни товари с многобройни рискове и за смесени товари, всяко приложимо вписване трябва да се спазва.

2: Допълнителни указания, упоменати по-горе, могат да се адаптират по начин, който отразява класът на превозваните опасни товари и транспортните им средства и, ако е необходимо, да ги допълват съгласно съществуващите национални спецификации

Допълнителни указания за [локомотивните машинисти] за характеристиките на опасност на опасни товари, обозначени със знаци и за предприемане на действия касаещи преобладаващи обстоятелства		
Знак	Характеристики на опасност	Допълнителни указания
(1)	(2)	(3)
Опасни за околната среда вещества	Риск за водната околна среда или канализационната система.	
 Повишаващи на температурата вещества	Риск от изгаряния при нагриване.	Избягвайте контакта с горещи части на вагона или контейнера и разлятото вещество.

Оборудване за лична защита, която следва да се превозва в кабината на машиниста

Следното оборудване⁸ се превозва в кабината на машиниста:

- преносима апаратура за осветление;

За [локомотивния машинист]

- Подходящи предупредително облекло (например, както е описано в стандарт EN 471).

^a Оборудването, което трябва да се държи на разположение, при необходимост се допълва в съответствие със съществуващите национални спецификации."

- 5.4.4 Става 5.4.5.
- Създава се нов раздел 5.4.4 да се чете, както следва:
- " 5.4.4 Задържането на информацията за превоза на опасните товари
- 5.4.4.1 Изпращача и превозвача запазват копие от транспортния документ на превозваните опасни товари и допълнителна информация и документация, както е посочено в RID, за не по- малко от три месеца.
- 5.4.4.2 Когато документите се съхраняват по електронен път или в компютърна система, изпращачът и превозвачът, трябва да бъдат в състояние да ги възпроизведат в печатна форма."
- Изменя се, чете се както следва:
- Глава 5.5 ¹¹ Глава 5.5
- Специални разпоредби
- 5.5.1 (заличено)
- Точка 5.5.2 Специални разпоредби, приложими за обеззаразяване чрез дезинфекция на товарни транспортни единици (ООН 3359)
- 5.5.2.1 Общи разпоредби
- 5.5.2.1.1 Обеззаразяване чрез дезинфекция на товарни транспортни единици (ООН 3359) не съдържащи други опасни товари не са предмет на разпоредби от RID, различни от тези на настоящия раздел.
- ЗАБЕЛЕЖКА: За целите на тази Глава, единица за превоз на товари означава вагон, контейнер, цистерна-контейнер, преносима цистерна или MEGC.
- 5.5.2.1.2 Когато дезинфекцираната единица за превоз на товари е натоварена с опасни товари в допълнение към фумигант, всяка разпоредба на RID приложима за тези товари (включително табелите, маркировката и документацията) се прилага в допълнение към разпоредбите на този раздел.
- 5.5.2.1.3 Единствено товарни транспортни единици, които могат да бъдат затворени по такъв начин, че изпускането на газ да се намали до минимум се използват за превоз на товари подлежащи на дезинфекциране
- 5.5.2.2 Обучение
- Лицата, които се занимават с обработката на обеззаразяване чрез дезинфекция на товарни транспортни единици трябва да бъдат обучени съизмеримо с техните отговорности.

- 5.5.2.3 Маркиране и обозначаване
- 5.5.2.3.1 Обеззаразена чрез дезинфекция единица за превоз на товари, се маркира с предупредителен знак, както е упоменато в 5.5.2.3.2 , поставена на всяка точка за достъп и на място, където той ще бъде лесно видим от лица отварящи или влизащи в единицата за превоз на товари. Този знак остава върху единицата за превоз на товари до спазване на следните разпоредби:
- (a) дезинфекцираната единица за превоз на товари се продухва за да премахне вредните концентрации на фумигант , газ; и
- (b) дезинфекцираните товари или материали са разтоварени.
- 5.5.2.3.2 Предупредителният знак представлява правоъгълник и не трябва да бъде по-малко от 300 мм широк и 250 мм висок. Маркировките се в черно, печат върху бял фон, с буквите не по-малки от 25 мм височина. Илюстрация на този знак е даден на фигурата по-долу.
- предупредителен знак
- [Съществуващият предупредителен знак остава непроменен)]
- 5.5.2.3.3 Ако дезинфекцираната единица за превоз на товари е изцяло продухана, независимо дали чрез отваряне на вратите на транспортна единица или чрез механична вентилация след дезинфекция, датата на продухване се маркира върху предупредителния знак.
- 5.5.2.3.4 Когато дезинфекцираната единица за превоз на товари е била продухана и разтоварена, предупредителният знак се отстранява.
- 5.5.2.3.5 Табели съответстващи на модел № 9 (виж 5.2.2.2.2) не се поставят на дезинфекцирани единици за превоз на товари, освен ако не се изисква съгласно разпоредбите, предназначени за Клас 9 други вещества или предмети опаковани в тях.
- 5.5.2.4 Документация
- 5.5.2.4.1 Документи свързани с превоза на товарни транспортни единици, които са били дезинфекцирани и не са били напълно продухани преди превоза, съдържат следната информация:
- "ООН 3359 ДЕЗЕНФЕКЦИРАНА ЕДИНИЦА ЗА ПРЕВОЗ НА ТОВАРИ , 9 ", или "ООН 3359 ДЕЗЕНФЕКЦИРАНА ЕДИНИЦА ЗА ПРЕВОЗ НА ТОВАРИ , клас 9
 - Датата и времето на дезинфекция; и
 - Вид и количеството използвани дезенфектанти.
- Тези данни се изготвят на официалния език на страната-изпращач, а също така, ако езикът не е английски, френски, немски или италиански, на английски, френски, немски или

италиански език, ако няма сключени споразумения, ако има такива, договорената между заинтересованите в транспортната операция страни.

- 5.5.2.4.2 Документите може да бъдат в каквато и да е форма, при условие, че те съдържат информацията, която се изисква в 5.5.2.4.1 . Тази информация трябва да бъдат лесно разпознаваема, четлива и трайно нанесена.
- 5.5.2.4.3 Инструкции за премахване на остатъчен дезинфектант, включително дезинфекциращи устройства (ако се използват) трябва да бъде предоставена.
- 5.5.2.4.4 Не е необходим документ, когато единица за превоз на товари е напълно дезинфекцирана и продухана и датата на продухване е маркирана на предупредителния знак (виж 5.5.2.3.3 и 5.5.2.3.4)."

ЧАСТ 6

Глава 6.1 .

6.1.3.1 (a) (i) Второто изречение се изменя, чете се както следва:

"Този символ не трябва да се използва за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковка, преносима цистерна или MEGC отговаря на съответните изисквания от Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 или 6.7."

6.1.4 Създава се нова под-точка 6.1.4.0, да се чете както следва:

„6.1.4.0 Общи изисквания

Всяко проникване на вещество, съдържащо се в опаковката не трябва да представлява опасност при нормални условия на превоз."

6.1.5.3.6.3 Изменя се, чете се както следва:

" 6.1.5.3.6.3 Опаковката или външната опаковка на смесена или комбинирана опаковка не трябва да представлява никаква заплаха и да причинява щети, които могат да засегнат безопасността по време на превоза. Вътрешните съдове, вътрешните опаковки, или изделията трябва да останат напълно в рамките на външната опаковка и не трябва да се допускат течове при пълнене на вещество от вътрешния съд(ове) или вътрешната опаковка(и)

Глава 6.2

6.2.1 Забележката след заглавието на раздела се премества след заглавието на главата.

6.2.1.1.5 В края се добавя следното изречение:

"Налягането при изпитване на метална хидридна система за съхранение трябва да бъде в съответствие с Опаковъчна инструкция Р 205 от точка 4.1.4.1 ."

6.2.1.3.4 След "Р 200 (2)", се вмъква:

" или Р 205".

6.2.1.5.1 След "криогенни съдове", се вмъква:

"и метал хидридни системи за съхранение".

Добавя се нов параграф 6.2.1.5.3, да се чете, както следва:

" 6.2.1.5.3 За метал-хидридни системи за съхранение, трябва да се удостовери, че инспекциите и изпитванията, както са описани в 6.2.1.5.1 (a), (b), (c), (d), (e), ако е приложимо и (f), (g), (h) и (i) са били извършени върху подходяща извадка от съдовете, използвани в метален хидридна система за съхранение. Също

така, върху подходяща извадка от метал-хидридните системи за съхранение, проверките и изпитванията, разписани в 6.2.1.5.1 (c) и (f) се извършват, а също и 6.2.1.5.1 (e). ако е приложимо, и проверка на външните условия на метал-хидридните системи за съхранение.

Освен това, всички метал-хидридни системи за съхранение, се подлагат на първоначални инспекции и изпитания, упоменати в 6.2.1.5.1 (h) и (i), както и изпитване за херметичност и изпитване на задоволителното функциониране на сервизното оборудване."

6.2.1.6.1 В забележка 2 се заличава:

", изследване с ултразвук".

Добавя се следното ново изречение в края на Забележка 2:

"ISO 16148:2006 може да се използва като ръководство за процедури за изпитване на звукови емисии."

Вмъква се нова забележка 3, да се чете, както следва:

"3: Изпитването за хидравлично налягане може да бъде заменено с изследване с ултразвук, извършен в съответствие с ISO 10461:2005 +A1:2006 за безшевни газови цилиндри от алуминиева сплав и в съответствие с ISO 6406:2005 за безпроблемни стоманени газови бутилки."

Преномерираща се Забележка 3 на Забележка 4.

6.2.2.1.1 В таблицата се вмъкват следните три нови записи след "ISO 7866:1999": м

ISO 4706:2008	Газови цилиндри - Многократна употреба заварени метални цилиндри - Тест налягане 60 бара и по-малко
ISO 18172-1:2007	Газови цилиндри - Многократна употреба заварени от неръждаема стомана цилиндри - Част 1: Налягане при изпитване 6 мпа и по-малко
ISO 20703:2006	Газови цилиндри - Многократна употреба заварени от алуминиева сплав цилиндри - проектиране, изграждане и изпитание

Създава се нов параграф 6.2.2.1.5 да се чете, както следва:

" 6.2.2.1.5 Следният стандарт се прилага при проектиране, изграждане и първоначална инспекция и за изпитване на UN метал-хидридни системи за съхранение, с изключение на това, че изискванията за проверката, отнасящи се до системата за оценка на съответствието и одобрение трябва да бъдат в съответствие с 6.2.2.5:

ISO 16111:2008	Транспортируемите оборудване под налягане устройства за съхранение - Водород погълнат в реверсивен метален хидрид
----------------	---

6.2.2.2 В началото, в текста в скоби, след "P 200" се вмъква:

" или P 205 ",

6.2.2.3 В края, се добавя следната нова алинея:

"За ООН метал-хидридни системи за съхранение, изискванията, упоменати в следният стандарт се прилагат за затварянето и за тяхната защита:

ISO 16111:2008	Транспортируемостта на оборудване под налягане устройства за съхранение - Водород погълнат в реверсивен метален хидрид "
-------------------	--

6.2.2.4 В началото, след "UN бутилки" се вмъква:

"и UN метал-хидридни системи за съхранение".

В края на таблицата се добавя следният нов текст: II

ISO 16111:2008	Транспортируемостта на оборудване под налягане устройства за съхранение - Водород погълнат от реверсивен метален хидрид "
-------------------	---

6.2.2.6.5. В края на първа алинея, "(виж 6.2.27.6)" се заменя с:

"(виж 6.2.2.77)".

6.2.2.7 След заглавието, се добавя следната нова забележка:

ЗАБЕЛЕЖКА: Изискванията за маркировка за UN метал- хидридни системи за съхранение са упоменати в 6.2.2 9."

Текста от точка номер 6.2.2.7.1 отива към първия параграф без точка под 6.2.2.7.

Точки от 6.2.2.7.1 до 6.2.2.7.7 стават от 6.2.27.2 до 6.2.2.7.8 .

6.2.2.7.2 (а) (в съществуващата 6.2.2.7.1 (а)) второто изречение се изменя, чете се както следва:

"Този символ не следва да се използва за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковка, преносима цистерна или MEGC отговаря на съответните изисквания от Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 или 67. "

6.2.2.7.5 (предишна точка 6.2.2.7.4) в първото тире, "6.2.2.7.3 " се заменя с:

"6.2.2.7.4".

Във второто тире, "6.2.2.7.2 " се заменя с:

"6.2.27.3".

В третото тире, "6.2.2.7.1" се заменя с:

"6.2.2.7.2".

Създава се нов параграф 6.2.2.7.9, да се чете, както следва:

- " 6.2.2.7.9 Изискванията за маркировка за пакети от бутилки, съоръжения под налягане се прилагат само за пакети от самостоятелни бутилки на пакет и които не са от сглобяема структура."
- 6.2.Z8 Текста от точка номер 6.2.2.8.1 отива към първия параграф без точка под 6.2.2.8.
- Параграфи от 6.2.2.8.1 до 6.2.2.8.3 стават от 6.2.2.8.2 до 6.2.2.8.4.
- 6.2.2,8.2 (предишна 6.2.2.8.1)" от 6.2.2.7.1 до 6.2.2.7.3" се заменя с;
"от 6.2.2.7.2 до 6.2.2.7.4 " .
- 6.2.2.8.3 (предишна 6.2.2.8.2) "6.2.2.7.4" се заменя с:
"6.2.2.7.5".
- 6.2.2.9 става 6.2.2.10 .
"1.8.6.4" се заменя с:
"1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 и 1.8.6.8 " (три пъти).

Създава се нова под точка 6.2.2.9, чете се както следва:

" 6.2.2.9 Маркировка на UN -метал-хидридни системи за съхранение

6.2.2.9.1 UN-метал-хидридни системи за съхранение се маркират с ясни и четливи маркировки, както са изброени по-долу. Тези маркировки трябва да бъдат трайно прикрепени (напр. подпечатани, гравирани, или щамповани) върху метал-хидридната система за съхранение. Маркировките се нанасят на горния край или на стеснението на метал-хидридната система за съхранение или върху трайно прикрепен компонент от метал-хидридната система за съхранение. С изключение на символа на ООН за опаковките, минималният размер на знаците трябва да бъдат 5 мм за метал- хидридни системи за съхранение с най-малък общ размер по- голям или равен на 140 mm и 2.5 mm за метал-хидридни системи за съхранение с най-малък общ размер по- малък от 140 мм. Минималният размер на символа на ООН за опаковките трябва да бъде 10 мм за метал-хидридни системи за съхранение с най- малък общ размер по-гол ям или равен на 140 мм и 5 мм за метал- хидридни системи за съхранение с най-малък общ размер по- малък от 140 мм.

6.2.2.9.2

Прилагат се следните маркировки]

(a) символа на ООН за опаковките; “

Този символ не следва да се използва за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковка, преносима цистерна или MEGC отговарят на съответните изисквания от Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 или 6.7 ;

(b) "ISO 16111" (техническият стандарт, използван при проектиране, производство и изпитвания);

(c) буквите, обозначаващи утвърждаващата държава, съответни на отличителния зна«О/ за моторни превозни средства в международния превоз^;

ЗАБЕЛЕЖКА:Държавата, издаваща одобрението следва да се разбира като държавата, одобрила органа, който е инспектирал самостоятелните бутилки към момента на неговото производство, по време на производството.

(d) отличителният знак или печатът на инспектиращия орган, регистриран към компетентния орган в държавата, в която е одобрена маркировката;

(e) датата на първоначалната инспекция чрез изписване на годината (четири цифри), последвана от месеца (две цифри) и разделени от наклонена черта (т.е. " /");

(f) изпитваното налягане в bar, пред което са поставени буквите "PH" и след което са изписани буквите "BAR";

- (g) определеното налягане за зареждане на метал-хидридна система за съхранение в бар, предшествано от буквите "RCP" и последвани от буквите "BAR";
- (h) регистрационния знак на производителя, предоставен от компетентния орган. Когато държавата-производител е различна от утвърждаващата държава, регистрационният знак на производителя трябва да бъде предшестван от буква(и), обозначаващи държавата-производител, съгласно отличителния знак за моторни превозни средства в международния превод Обозначенията на държавата и на производителя трябва да бъдат разделени с интервал, или с вертикална черта;
- (j) сериен номер, предоставен от производителя;
- o) при стоманени бутилки и при съдове от композитен материал със стоманена обшивка, буквата "H", обозначаваща съвместимостта със стоманата (виж ISO 11114-1:1997 г.); и
- (k) в случая, когато метал-хидридните системи за съхранение имат ограничен живот, датата на изтичане на ревизията се обозначава с буквите "КРАЙНА" последвана от годината (четири цифри), последвана от месеца (две цифри) разделени с наклонена черта (т.е. "/").

Маркировки за сертификация, упоменати от (a) до (e) по-горе се появяват последователно в дадената последователност. Изпитването на налягането (f) непосредствено предшества определеното налягане на зареждане (d). Производствените обозначения, упоменати в (h) до (k) по-горе се появяват последователно в дадената последователност.

6.2.2.9.3 На други места, различни от страничните стени, се допуска нанасянето и на други маркировки, при условие, че те се поставят на места със слабо напрежение и че нямат големина и дълбочина, които биха създали условия за концентриране на опасно напрежение. Тези означения не трябва да противоречат на предписаните.

6.2.2.9.4 Освен горепосочената маркировка, всяка метал-хидридна система за съхранение, която изпълнява изискванията на 6.2.2.4 за периодична инспекция и изпитване, трябва да е маркирана и със следните обозначения:

- (a) буквата(ите), представляващи отличителния знак на страната, одобрила органа, който извършва периодичната проверка и изпитването, както е посочено за отличителните знаци на моторни превозни средства в международния превоз[^]. Този знак не се изисква, когато определен орган е бил одобрен от компетентен орган в държавата, утвърдила производството;
- (b) регистрационният знак на органа, упълномощен от компетентния орган за извършването на периодична проверка и изпитване;

(с) датата на периодичната проверка и изпитване, чрез изписване на годината (две цифри) и месеца (две цифри), разделени от наклонена черта (т.е. Т). За годината могат да се използват и четири цифри.

Горепосочените знаци за маркировки трябва да бъдат нанесени в посочената последователност.

³Отличителни знаци за моторни превозни средства при международния превоз са предписаните във Виенската конвенция за движението по пътищата (1968 г.).”

Бележки под черта от 3 до 5 стават бележките под черта от 4 до 6

- 6.1.1.1.1 [Това изменение в немската версия не се отнася за текста на английски език,]
- 6.1.1.1.2 Изменя се, чете се, както следва:
- " 6.2.3.5.2 (заличено)".
- 6.2.3.6.1 "1.8.6.4 " се заменя с:
"1.8.6.2,1.8.6.4,1.8.6.5 и 1.8.6.8 " (три пъти).
- 6.2.3.6.2 "6.2.2.7.1 (a)" се заменя с:
"6.2.2.7.2 (a)".
- 6.2.3.6.3 "6.2.2.7.2 (j)" се заменя с:
"6.2.2.7.3 (j) "•
- 6.2.3.6.4 "6.2.2.7.2 (g) и (h) и 6.2.2.7.3 (m)" се заменя с:
"6.2.2.7.3 (g) и (h) и 6.2.2.7.4 (m) ".
- 6.2.3.6.5 "6.2.2.7.6 (c)" се заменя с:
"6.2.2.7.7 (c)".
- [Второто изменение в текста на немски език не се прилага за текста на английски език.]
- 6.2.3.6.6 "6.2.2.7.6 " се заменя с:
"6.2.2.7.7".
- 6.2.3.10.1 "6.2.2.7.1 (a)" се заменя с:
"6.2.2.7.2 (a)
- 6.2.4 Изменя се, чете се както следва:

" 6.2.4 Изисквания към съдове под налягане, които не са ООН за проектиране, изработване и изпитване според зададени стандарти

ЗАБЕЛЕЖКА: Лицата или органите, посочени в стандартите като носещи отговорности в съответствие с RID трябва да отговарят на изискванията на RID.

6.2.4.1 Проектиране, изработване, първоначална проверка и изпитване

Стандартите упоменати в таблицата по-долу, се прилагат за издаване на типови одобрения следва да се прилагат както е посочено в колона (4), за да бъдат спазени

изискванията на Глава 6.2, посочени в колона (3). Изискванията на Глава 6.2, посочени в колона (3), имат преимущество зъв всички случаи. В колона (5) се упоменава датата, до която най-късно съществуващият одобрен тип трябва да бъде оттеглен, съгласно 1.8.7.2.4; ако не е упомената датата, типово одобрение остава валидно до изтичане за датата на ревизия.

След 1 януари 2009 г., използването на подходящи стандарти е задължително. Изключения се разглеждат в 6.2.5 .

В случай, че се използва повече от един стандарт за прилагането на едни и същи изисквания, се използва само един от тях в пълната му степен, освен ако не е упоменато друго в таблицата по-долу.

co

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновявания	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(D)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>За проектирането и конструкцията</i>				
Приложение I, Глави от 1 до 3 на 84/525/ЕИО	Директива на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки по отношение на безшевните стоманени газови бутилки, публикувана в Официалния вестник на Европейските общности № L 300 от 19.11.1984 г.	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновявания	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Приложение I, Глави от 1 до 3 на 84/526/ЕИО	Директива на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки по отношение на безшевните газови бутилки от алуминий без примеси и газови бутилки от алуминиеви сплави, публикувана в Официалния вестник на Европейските общности №L300 от 19.11.1984 г.	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
Приложение I, Глави от 1 до 3 на 84/527/ЕИО	Директива на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно заварените газови бутилки от стомана без примеси, публикувана в Официалния вестник на Европейските общности №L 300 от 19.11.1984 г.	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 1442:1998 + AC: 1999	Транспортируемо оборудване заварени стоманени бутилки за превоз на втечен газ (LPG) - проект и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Между 1 юли 2001 г. и 30 юни 2007 г.	31 Декември 2012 г.
EN 1442:1998 +A2:2005	Транспортируемо оборудване заварени стоманени бутилки за превоз на втечен газ (LPG) - проект и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Между 1 януари 2007 г. и 31 декември 2010 г.	
EN 1442:2006 +A1:2008	Транспортируемо оборудване заварени стоманени бутилки за превоз на втечен газ (LPG) - проект и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим ¹ и за новите типови одобрения или за подновявания	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 1800:1998 + AC:1999	Транспортируеми газови бутилки - Ацетиленови бутилки - Основни изисквания и определения	6.2.1.1.9	Между 1 юли 2001 г. и 31 декември 2010 г.	
EN 1800:2006	Транспортируеми газови бутилки - Ацетиленови бутилки - Основни изисквания, определения и изпитване на типа	6.2.1.1.9	До понататъшно уведомление	
EN1964- 1:1999 "	Транспортируеми газови бутилки - Спецификации за проектиране и изграждане на транспортируемо оборудване от безшевни стоманени газови бутилки за многократна употреба с вместимост от 0,5 литра до 150 литра-Част 1: Бутилки, произведени от безшевна стомана с Rm стойност на по-малко от 1 100 MPa	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 1975:1999 (с изключение Приложение G)	Транспортируеми газови бутилки - Спецификации за проектиране и изграждане на транспортируемо оборудване от безшевни алуминиеви и с алуминиеви примеси газови бутилки за многократна употреба с вместимост от 0,5 литра до 150 литра	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Преди 1 Юли 2005 г.	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновявания	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 1975:1999 +A1:2003	Транспортируеми газови бутилки - Спецификации за проектиране и изграждане на транспортируемо оборудване от безшевни алуминиеви и с алуминиеви примеси газови бутилки за многократна употреба с вместимост от 0,5 литра до 150 литра	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	
EN 11120:1999	Газови бутилки - за многократна употреба от безшевни стоманени тръби за превоз на газ под налягане с воден капацитет между 150 литра и 3 000 литра - проектиране, изграждане и изпитване	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	
EN 1964- 3:2000	Транспортируеми газови бутилки - Спецификации за проектиране и изграждане на транспортируемо оборудване от безшевни стоманени газови бутилки за многократна употреба с вместимост от 0,5 литра до 150 литра - Част 3: Бутилки, произведени от безшевна неръждаема стомана с Rm стойност на по-малко от 1 100 MPa	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/ параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновявания	Най- късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 12862:2000	Транспортируеми газови бутилки - Спецификации за проектиране и изграждане на транспортируемо оборудване от безшевни алуминиеви и с алуминиеви примеси газови бутилки за многократна употреба	6.2.3.1 И 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 1251-2:2000	Криогенни съдове - транспортируемо оборудване под вакуум, изолирани, с не повече от 1 000 литра обем - Част 2: Проектиране, производство, проверка и изпитване	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 12257:2002	Транспортируеми газови бутилки - безшевни, обхванати от обръчи от смесени бутилки	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 12807:2001 (с изключение на Приложение А)	Транспортируеми бронзирани за многократна употреба, стоманени бутилки за превоз на течен газ (LPG) - проектиране и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Между 1 януари 2005 г. и 31 декември 2010 г.	до 31 Декември 2012 г.
EN 12807:2008	Транспортируеми бронзирани за многократна употреба, стоманени бутилки за превоз на течен газ (LPG) - проектиране и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновявания	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN1964- 2:2001	Транспортируеми газови бутилки - Спецификации за проектиране и изграждане на транспортируемо оборудване от безшевни стоманени газови бутилки за многократна употреба с вместимост от 0,5 литра до 150 литра - Част 2: Бутилки, произведени от безшевна стомана с Rm стойност от 1 100 MPa или повече	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 13293:2002	Транспортируеми газови бутилки - модел и конструкция на транспортируеми газови бутилки за многократно ползване от безшевна нормализирана въглеродно-манганова стомана с вместимост £ 0,5 литра за състени, втечнени и разтворени под налягане и до 1 литър за въглероден диоксид	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN13322-1:2003 "	Транспортируеми газови бутилки - заварени стоманени газови бутилки модел и конструкция-Част 1: заварена стомана	6.2.3.1 И 6.2.3.4	Преди 1 юли 2007 г.	
EN 13322-1:2003 +A1:2006	Транспортируеми газови бутилки - заварени бутилки за многократно ползване от стомана; модел и конструкция - част 1: Заварени, от стомана	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим и за новите типове одобрения или за подновявания	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN13322-2:2003	Транспортируеми газови бутилки - заварени бутилки за многократно ползване от неръждаема стомана; модел и конструкция - част 2: Заварени, от неръждаема стомана	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Преди 1 юли 2007 г.	
EN 13322-2:2003 +A1:2006	Транспортируеми газови бутилки - за многократно ползване, заварени, от неръждаема стомана газови бутилки - модел и конструкция - част 2: заварена неръждаема стомана	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	
EN 12245:2002	Транспортируеми газови бутилки - напълно обвити бутилки от композитни материали	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	
EN 12205:2001	Транспортируеми газови бутилки - метални бутилки за еднократно ползване	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	
EN 13110:2002	Транспортируеми заварени бутилки за многократно ползване от алуминий за втечен газ (LPG) - модел и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	
EN 14427:2004	Транспортируеми напълно обвити комбинирани газови бутилки за многократно ползване за втечени газове - модел и конструкция ЗАБЕЛЕЖКА: Този стандарт се отнася само за бутилки, оборудвани с устройства за освобождаване на налягането.	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Преди 1 юли 2007 г.	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновявания	Най-късната ¹ дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14427:2004 +A1:2005	Транспортируеми напълно обвити бутилки за многократно ползване от композитни материали за втечен газ (LPG) - модел и конструкция ЗАБЕЛЕЖКА: 1. Този стандарт се отнася само за бутилки, оборудвани с устройства за освобождаване на налягането. 2. В съответствие с 5.2.9.2.1 и 5.2.9.3.1 двете бутилки трябва да се полагат на изпитване на разкъсване, когато те показват повреди, най-малко толкова големи, колкото критериите за бракуване.	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	
EN 14208:2004	Транспортируеми газови бутилки - спецификация за заварени бутилки под налягане с вместимост до 1000 литра за превоз на газове / модел и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	
EN 14140:2003	Транспортируеми заварени бутилки за многократно ползване от стомана за втечен газ (LPG) - алтернативен модел и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Между 1 януари 2005 г. и 31 декември 2010 г.	
EN 14140:2003 +A1:2006	LPG оборудване и аксесоари транспортируеми заварени стоманени газови бутилки за , LPG за многократно употреба-алтернативен модел и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновявания	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13769:2003	Транспортируеми газови бутилки - връзки от бутилки - модел, производство, идентификация и изпитване	6.2.3.1 и 6.2.3.4	Преди 1 юли 2007 г.	
EN 13769:2003 +A1:2005	Транспортируеми газови бутилки - връзки от бутилки - конструкция, производство, маркиране и изпитване	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 14638-1:2006	Транспортируеми газови бутилки - заварени съдове за многократна употреба с вместимост до 150 литра - Част 1:заварени аустенични газови бутилки от неръждаема стомана, изработени по проект, доказан с експериментални методи	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 14893:2006 + AC:2007	LPG оборудване и аксесоари - транспортируеми заварени стоманени варели под налягане за LPG с вместимост между 150 и 1 000 литра	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
<i>За затварящите устройства</i>				
EN 849:1996 (с изключение на Приложение А)	Транспортируеми газови бутилки - клапани за газови бутилки: спецификации и типови изпитвания	6.2.3.1	Преди 1 юли 2003 г.	
EN 849:1996/ A2:2001	Транспортируеми газови бутилки - клапани за газови бутилки: спецификации и типови изпитвания	6.2.3.1	Преди 1 юли 2007 г.	

Справка	Заглавие на документа	Приложим за под-раздел и/параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновявания	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрени типове
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 10297:2006	Транспортируеми газови бутилки - клапани за газови бутилки: спецификации и типови изпитвания	6.2.3.1	До по-нататъшно уведомление	
EN 13152:2001	Спецификация и изпитване за втечен газ (LPG) - клапани за бутилки - самозатварящи се	6.2.3.3	Между 1 януари 2005 г. и 31 декември 2010 г.	
EN 13152:2001 +A1:2003	Спецификация и изпитване за втечен газ (LPG) - клапани за бутилки - самозатварящи се	6.2.3.3	До по-нататъшно уведомление	
EN 13153:2001	Спецификация и изпитване за втечен газ (LPG) - клапани за бутилки - ръчно задействани	6.2.3.3	Между 1 януари 2005 г. и 31 декември 2010 г.	
EN 13153:2001 +A1:2003	Спецификация и изпитване за втечен газ (LPG) - клапани за бутилки - ръчно задействани	6.2.3.3	До по-нататъшно уведомление	

6.2.4.2 Периодичната проверка и изпитване

Стандартите упоменати в таблицата по-долу, се прилагат при периодичната проверка и изпитването на съдовете под налягане, както е посочено в колона (3), за да отговарят на изискванията на 6.2.3.5, които се прилагат с предимство във всички случаи.

Използването на референтен стандарт е задължително.

Когато съд под налягане е конструиран в съответствие с разпоредбите на 6.2.5, процедурата за периодична проверка трябва да се спазва, в случай, че е упоменато в типовото одобрение.

Ако в повече от един стандарт се препраща за прилагането на същите изисквания, само едни от тях се прилагат, но изцяло, освен ако не е посочено друго в таблицата по-долу.

Препратка	Заглавие на документа	Прилагане упълномощен
(D)	(2)	(3)
<i>За периодична проверка и изпитване</i>		
EN 1251- 3:2000	Криогенни съдове - транспортируемо оборудване под вакуум, изолирани от не повече от 1 000 литра обем - Част 3: Експлоатационни изисквания	До по-нататъшно уведомяване
EN 1968:2002 +A1:2005 (с изключение Приложение В)	Транспортируемите оборудване газове бутилки - периодична проверка и изпитване на безшевни стоманени газове бутилки	До по-нататъшно уведомяване
EN 1802:2002 (с изключение Приложение В)	Транспортируемо оборудване газове бутилки - Периодична проверка и изпитване на изправни газове бутилки от алуминиева сплав	До по-нататъшно уведомяване
EN 12863:2002 +A1:2005	Транспортируемите оборудване газове бутилки - Периодична проверка и поддръжка на разтворен ацетилен в бутилки ЗАБЕЛЕЖКА: В настоящия стандарт "първоначална инспекция" следва да се разбира като "първата периодична проверка" след окончателното одобрение на нови ацетиленови бутилки.	До по-нататъшно уведомяване
EN 1803:2002 (с изключение Приложение В)	Транспортируемо оборудване газове цилиндри - периодична проверка и изпитване на заварени стоманени газове бутилки	До по-нататъшно уведомяване
EN ISO 11623:2002 (с изключение клауза 4)	Транспортируемо оборудване газове цилиндри - периодична проверка и изпитване на композитни газове бутилки	До по-нататъшно уведомяване
EN 14189:2003	Транспортируемо оборудване газове бутилки - проверка и поддръжка на клапани на цилиндри по време на периодичната проверка на газовете бутилки	До по-нататъшно уведомяване
EN 14876:2007	Транспортируемо оборудване газове бутилки - периодична проверка и тестване на заварени стоманени барабани под налягане	До по-нататъшно уведомяване
EN 14912:2005	LPG оборудване и аксесоари - проверка и поддръжка на клапаните на LPG по време на периодичната проверка на цилиндрите	До по-нататъшно уведомяване

6.2.5 Изменя се, чете се както следва:

“ 6.2.5 Изисквания за съдове под налягане, не спадащи към ООН съдовете, не проектирани, конструирани и изпитани според зададени стандарти

За отразяване на научния и техническия прогрес или когато няма стандарт, препратен от точка 6.2.2 или 6.2.4 , или да се справи със специфични аспекти, които не са разписани в даден стандарт, упоменат в точка 6.2.2 или 6.2.4 , компетентният орган може да признае използването на технически код, предоставящ същото ниво на безопасност.

В типовото одобрение на издаващия орган е определена процедурата за периодичните проверки, в случай, че стандартите упоменати в точка 6.2.2 или 6.2.4 не са приложими или не се прилагат.

Компетентният орган изпраща на секретариата на OTIF списък на техническите кодове, които са признати. Този списък следва да съдържа следната информация: наименование и дата на код, целите на кода и подробности за това, къде тя може да се приложи. Секретариатът трябва да направи тази информация публично достояние на своя уебсайт.

Стандарт, който е приет за справка в бъдещо издание на RID се одобрява от компетентния орган, който ще го използва, без да уведомява секретариата на OTIF.

Изискванията на точка 6.2.1 , 6.2.3 и на следните изисквания обаче трябва да бъдат изпълнени.

ЗАБЕЛЕЖКА: В този раздел, препратките към технически стандарти в точка 6.2.1, се считат като позовавания на технически кодове.

[от 6.2.5.1 до 6.2,5.6.3 непроменени.]"

6.2.6.3.3
" 6.2.6.3.3

Изменя се, чете се както следва:

С одобрението на компетентния орган малки съдове и аерозоли могат да не са предмет на 6.2.6.3.1 и 6.2.6.3.2, в случай, че могат да бъдат неблагоприятно засегнати от изпитването чрез водната баня и е необходимо да бъдат стерилни, при следните условия:

(a) съдържат незапалим газ и/или

(i) съдържат други вещества, които са съставни части на фармацевтични продукти за медицински, ветеринарни или за подобни цели;

(ii) съдържа и други вещества, използвани в процеса на производство на фармацевтични продукти; или

(iii) се използват в медицински, ветеринарни или подобни приложения;

(b) може да се постигне еквивалентно равнище на безопасност от производителя за използване на алтернативни методи за откриване на течове и съпротивление на налягането, като

откриване на хелий и вода, статистическа извадка от най- малко 1 от 2000 от всяка производствена партида; и

- (с) за фармацевтични продукти в съответствие с буква (а), (i) и (iii) по-горе, те са произведени под ръководството на националната здравна администрация. Ако се изисква от компетентния орган, принципите на добрата производствена практика (GMP), създадена от Световната здравна организация (СЗО)⁴ трябва да бъде следвана.

⁴СЗО публикация: "Осигуряване на качеството на лекарствените продукти. В сборника с предложения на насоки и свързани с тях материали. Раздел 2: Добри практики за производство и проверка" ."

Глава 6.3

- 6.3.4.2 (а) изменя се второто изречение, четете се както следва:

"Този символ, не се използва за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковката, преносимата цистерна или MEGC отговарят на съответните изисквания от глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5 , 6.6 или 6.7;"

- 6.3.5.4.1 Във второто изречение, след "не надвишава 6 мм" се вмъква:

" (Виж Фигура 6.3.5.4.2)".

- 6.3.5.4.2 В третото изречение, след "не надвишава 6 мм" се вмъква:

" (Виж Фигура 6.3.5.4.2)".

В края, поставете следната нова фигура:

" Фигура 6.3.5.4.2"

Глава 6.4

6.4.2.9 "друго" се заличава

6.4.5.4.3 (с) " с повече от 20 %" се заменя с:

"с повече от 20% увеличение".

6.4.5.4.4 "Херметизираните" се заменя с:

"С характеристики на херметизация".

В алинея (с), след "Част 1: Общи разпоредби за Товарни контейнери" се вмъква:

"И последващите изменения 1:1993, 2:1998, 3:2005, 4:2006 и 5:2006, ".

6.4.6.1 "ISO 7195:1993 "Опаковка на уранов хексафлуорид (UF₆) за превоз"" се заменя с:

"ISO 7195:2005 "Ядрената енергетика - Опаковка на уранов хексафлуорид (UF₆) за превоз"".

6.4.6.2 (a) "ISO 7195:1993" се заменя с:

"ISO 7195:2005

6.4.6.4 (a) "ISO 7195:1993" се заменя с: "ISO 7195:2005".

6.4.7.16 В алинея (b) (ii), "проектирана така, че течното съдържание да бъде задържано" се заменя с:

"Проектирани по начин, по който течното съдържание напълно гарантира тяхното задържане".

6.4.11.5 Изменя се, чете се както следва:

" 6.4.11.5 Опаковката, след като е била подложена на изпитвания, посочени съгласно 4.6.15:

(a) запазва минималните общи външни размери на пакета за най-малко 10 см; и

(b) предотвратява влизането на 10 см куб."

6.4.11.7 В алинея (a), "всяка от които" се заменя с:

"Не по-малко от две от които".

[Второто изменение на френски език не се прилага за текста на английски език.]

6.4.13 (c) "6.4.11.12" се заменя с:

"6.4.11.13".

6.4.15.5 [Първото изменение на френски език не се прилага за версията на английски език.]

Изменя се алинея (a), да се чете, както следва:

"(a) общо тегло, равно на 5 пъти от максимално тегло на опаковката; и".

6.4.22.6 (a) след "пакет" се вмъква:

"дизайн".

6.4.23.10 (a) [Това изменение на немски език не се отнася за текста на английски език.]

6.4.23.11 (h),

6.4.23.12 (j),

6.4.23.13 (j) и

6.4.23.14 (l) [Това изменение на френски език не се прилага за версията на английски език.]

6.4.23.12 (h) [Това изменение на френски език не се прилага за версията на английски език.]

6.4.23.12(j),

6.4.23.13 (j) и

6.4.23.14 (l) във второто изречение, " (за разпадащ се материал)" се заменя с:

"(за разпадащ се материал или за всеки дялящ се нуклид, когато е уместно)".

6.4.23.14(g) [Това изменение на френски език не се прилага за версията на английски език.]

6.4.23.14(j) във второто изречение, "трябва" се заменя с:

"следва".

Глава 6.5.

6.5.2.1.1 (а) изменя се второто изречение, чете се както следва:

"Този символ, не се използва за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковка, преносима цистерна или MEGC отговаря на съответните изисквания от глава 6.1 , 6.2,6.3,6.5 , 6.6 или 6.7 ."

6.5.2.2.4 " Изменя се, чете се както следва:

6.5.2.2.4 Върху вътрешния съд на композитните IBC, произведени след 1 януари 2011 г. се маркират съгласно 6.5.2.1.1. (b) (c), (d) където, датата е датата на производство на пластмасовата вътрешна опаковка (e) и (f). Обозначението върху ООН опаковката не се прилага. Маркировката трябва да се прилага в показаната последователност в 6.5.2.1.1. Тя трябва да бъде дълготрайна, четлива и да се постави на място така, че да бъде лесно видима, дори и когато вътрешната опаковка се поставя във външния корпус.

Датата на производство на пластмасова вътрешна опаковка може алтернативно да се маркира върху вътрешната опаковка, до другата маркировка. Пример на правилно маркиране е следния метод:



Създава се нов параграф 6.5.2.4 да се чете, както следва:

" 6.5.2.4 Маркирането на преработени композитни IBCs (31HZ1)

Обозначенията, упоменати в 6.5.2.1.1 и 6.5.2.2 се отстраняват от оригиналния IBC или в случай, че са станали за постоянно нечетливи, нови маркировки трябва да се прилагат по отношение на преработени IBC, в съответствие с RID."

6.5.4.1 В началото, след "произведено" се вмъква:

", преработено или ремонтирано".

В края, след "произведено или ремонтирано" се вмъква:

", преработено или ремонтирано".

6.5.4.4.1 [Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]

6.5.6.9.5 В края на алинея (d), се добавя следната нова забележка:

ЗАБЕЛЕЖКА: Критериите, упоменати в (d) се прилагат за проектирани и произведени IBCs след 1 януари 2011 година.“

6.5.6.13.3.1 [Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]

Глава 6.6

6.6.1.2

"и изпитани" се заменя с:

”, изпитани и ремонтирани“.

След “произведени” се вмъква: “или ремонтирани големи”.

6.6.3.1 (а)изменя се второто изречение, чете се както следва:

"Този символ не се използва за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковка, преносима цистерна или MEGC отговаря на съответните изисквания от глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 или 6.7."

6.6.5.2.2 Изменя се, чете се както следва:

" 6.6.5.2.2 В капковите тестове за течности, когато друго вещество се използва, трябва да бъде със сходна относителна плътност и лепкавост, като веществото което се превозва. Вода също може да се използва за капково изпитване на течности, по условията на 6.6.5.3.4.4."

Изменя се, чете се както следва:

6.6.5.3.4.4

" 6.6.5.3.4.4

Височина на падане

ЗАБЕЛЕЖКА: Големи опаковки за вещества и предмети от Клас 1, се изпитват в опаковъчна група II, ниво на представяне.

6.6.5.3.4.4.1

За вътрешни опаковки, съдържащи твърди или течни вещества или предмети, ако изпитването се извършва с твърди, течни или изделия за превоз, или с друго вещество или изделие, което по същество притежава същите характеристики:

Опаковъчна група I	Опаковъчна група II	Опаковъчна група 111
1.8 м	1.2 м	0.8 м

6.6.5.3.4.4.2 За вътрешни опаковки, съдържащи течности, ако изпитването се извършва с вода:

(а) в случаите, когато веществата, които ще се превозват имат относителна плътност не надвишаваща 1.2:

Опаковъчна група I	Опаковъчна група II	Опаковъчна група III
1.8 м	1.2 м	0.8 м

(b) в случаите, когато веществата, които ще се превозват с относителна плътност над 1.2, височината на падане се изчислява въз основа на относителната плътност (d) на веществото, което трябва да се превозва, като се прилага закръгляне до първия десетичен знак, както следва:

Опаковъчна група I	Опаковъчна група II	Опаковъчна група III
d x 1.5 (м)	dxl.O (м)	d x 0.67 (м)

Глава 6.7

6.7.2.6.2 (а) Изменя се, чете се както следва:

(а) на външните стоп-клапани, монтирани в близост до обвивките, доколкото това е приложимо, и проектирани така, че да е предотвратено всякакво неволно отваряне при удар или други невнимателни действия; и“

6.7.2.8.4 В края се добавя следното изречение:

"В допълнение, стопяеми елементи също да бъдат използвани, ако съответстват на 6.7.2.10.1."

6.7.2.10.1 [Първото изменение на текста на френски език не се прилага за текста на английски език.]

В първото изречение, "110 °C" се заменя с:

"100 °C".

Във второто изречение, "в никакъв случай" се заменя с:

"когато се използват за целите за безопасността на превоза,".

В третото изречение, "използвани" се заменя с:

"използваните".

В края на третото изречение се добавя:

"Освен ако не е упоменати друго от специална разпоредба TP 36 в колона (11) на Таблица А от Глава 3.2

6.7.2.17.4 [Това изменение в текста на немски език не прилага за текста на английски език.]

6.7.2.19.1 [Това изменение в текста на немски език не прилага за текста на английски език.]

6.7.2.20.1 Изменя се, чете се както следва:

" 6.7.2.20.1 Всяка преносима цистерна трябва да бъде снабдена с устойчива на корозия метална плоча, трайно прикрепена към преносимата цистерна, на видно място, лесно достъпно за проверка. Когато по договорени причини, свързани с преносимата цистерна, плочата не може да бъде постоянно закрепена за обшивката, обшивката трябва да бъде маркирана с най-малко информацията, която се изисква за код на съдовете под налягане. Като минимум, най- малко следната информация трябва да бъде маркирана върху плаката, посредством щамповане или чрез всеки друг подобен метод:

(а) информация за собственика

(i) регистрационен номер на собственика;

(b) производствена информация

(i) Страната на производство;

(ii) Година на производство;

(iii) Име на производителя или марката;

(iv) сериен номер на производителя;

(c) одобрение на информацията

(i) символ на Обединените нации върху опаковката;

Този символ, не се използва за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковката, преносимата цистерна или MEGC отговаря на съответните изисквания от глава 6.1,6.2, 6.3, 6.5, 6.6 или 6.7;

(ti) страна на одобрение;

(iii) упълномощен орган за одобрение на проекта;

(iv) номер на одобрение на проекта;

(v) букви "AA", ако проектът е бил одобрен съгласно алтернативни мерки (виж 6.7.1.2);

(vi) код на съд под налягане, на които обвивката е проектирана;

(d) Налягане

(i) максимално допустимо експлоатационно налягане (в bar или kPa)²

(ii) изпитване на налягането (в bar или kPa)²;

(iii) дата на първоначалния тест на налягането (месец и година);

(iv) идентификационен знак, удостоверяващ първоначалното изпитване;

(v) външно разчетно налягане (в bar или kPa)²;

(vi) максимално допустимо експлоатационно налягане за отоплителна или охладителна система (в bar или kPa)² (когато е приложимо);

(e) Температури

(i) проектиране според температурен диапазон (в °C)² >

(f) материали

(i) Материал(и) на корпуса и препратка(и) към стандарт(и) за материали;

(ii) еквивалентна дебелина на еталонната стомана (в mm)²;

(iii) материал на обшивката (когато е приложимо);

(g) капацитет

(i) капацитета на вода в цистерната при 20 °C (в литри)²

Това обозначение трябва да бъде последвано от символа "S", когато обшивката е разделена от нарезни пластини, в части от не повече от 7 500 литра;

(ii) капацитета на вода на всяко отделение при 20 °C (в литри) (когато е приложимо, за цистерни с няколко отделения).

Това обозначение трябва да бъде последвано от символа "S", когато

отделението е разделено от нарезни пластини, в части от не повече от 7 500 литра;

(h) Периодични проверки и изпитания

- (i) вида на най-последната периодична проверка (2.5 годишна, 5-годишна или извънредна);
- (ii) датата на най-последната периодична проверка (месец и година);
- (iii) изпитване на налягането (в bar или kPa)² от най-последната периодична проверка (ако е приложимо);
- (iv) маркировка за идентификация на упълномощен орган, извършил или присъствал на най-последното изпитание.

² използваната единица се посочва

³ Виж 6.7.2.2.10.

Фигура 6.7.2.20.1 : Пример за маркировка на идентификационната табела

Регистрационен номер на собственика	
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДСТВО	ВОТО
Страна на производство	
Година на производство	
Производител	
Сериен номер на производителя	

ОДОБРЕНА ИНФОРМАЦИЯ

	Страната на одобрение	
	Упълномощен орган за одобрение на проекта	
	Номер на одобрение на проекта	"AA" (ако е приложимо)

Проектен код на цистерна (код на съда под налягане)							
НАЛЯГАНЕ							
максимално допустимо експлоатационно налягане				bar или kPa			
Налягане при тестване				bar или kPa			
Първоначално изпитване, дата изпитание:		(мм/гггг)		Присъствал печат:			
Външно разчетно налягане				bar или kPa			
максимално допустимо експлоатационно налягане за отоплителна или охладителна система (когато е приложимо)				bar или kPa			
ТЕМПЕРАТУРИ							
Проектен температурен диапазон				от °C до °C			
МАТЕРИАЛИ							
Материал(и) на корпуса и препратка(и) към стандарт(и) за материали							
Еквивалентна дебелина на еталонната стомана				MM			
Материал на обшивката (когато е приложимо)							
КАПАЦИТЕТ							
Водна вместимост при температура 20 °C				литра		"S" (ако е приложимо)	
Водна вместимост на всяка камера при 20 °C (когато е приложимо, за цистерни с няколко отделения)				литра		"S" (ако е приложимо)	
ПЕРИОДИЧНИ ПРО				ВЕРКИ 1 ИЗПИТАНИЯ			
Изпитване от тип	Дата на изпитването	Свидетел печат и изпитване на налягането ³		тип изпитване	Дата на изпитването	Печат на присъствалия и изпитване на налягането ³	
	(мм/гггг)		bar или kPa		(мм/гггг)		bar или kPa

^a Изпитване за налягане, ако е приложимо."

6.7.2.20.2 Вмъкнете в списъка:

" Инструкция за преносима цистерна в съответствие с 4.2.5.2.6 ".

6.7.3.13.4 [Това изменение на немски език не се отнася за текста на английски език.]

6.7.3.15.1 [Това изменение на немски език не се отнася за текста на английски език.]

6.7.3.16.1 Изменя се, чете се както следва:

”6.7.3.16.1 Всяка преносима цистерна трябва да бъде оборудвана с корозионно-устойчива метална табелка, неподвижно закрепена към преносимата цистерна на видно и лесно достъпно място. Когато поради причина свързана с невъзможността да се закрепят неподвижно табелката към корпуса, корпусът трябва да има маркировка съдържаща поне тази информация, която се изисква от правилника за съдовете под налягане. Върху табелката, чрез щамповане, или посредством друг подобен метод, трябва да бъде отбелязана най-малкото следната минимална информация:

- (a) информация за собственика;
 - (1) Регистрационен номер на собственика;
- (b) Информация за производството
 - (i) Страната на производство;
 - (ii) Година на производство;
 - (iii) Име на производителя или марката;
 - (iv) Сериен номер на производителя;
- (c) Информация за одобрение
 - (i) символ върху опаковките на Обединените нации;
Този символ, не се използват за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковката, преносимата цистерна или MEGC отговаря на изискванията от Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 или 6.7;
 - (ii) Страна на одобрение;
 - (iii) Упълномощен орган за одобрение на проекта;
 - (iv) Номер на одобрение на проекта;
 - (v) Букви "AA", ако проектът е бил одобрен съгласно алтернативни мерки (виж 6.7.1.2);
 - (vi) код на съда под налягане, за когото е предназначен корпуса;
- (d) Налягане
 - (i) Максимално допустимо експлоатационно налягане (в bar или kPa)⁶;
 - (ii) Изпитване на налягането (в bar или kPa)⁶;
 - (iii) Дата на първоначално изпитване на налягането (месец и година);
 - (iv) идентификационна маркировка на експерта, присъствал на изпитването на налягането;
 - (v) Външно разчетно налягане⁷ (в bar или kPa)⁶;
- (e) Температури

- (i) проектен температурен диапазон (в °C)⁶;
 - (ii) еталонна проектна температура (в °C)⁶;
- (f) Материали
- (i) Материал(и) на корпуса и справка(и) за стандарти за материали;
 - (ii) еквивалентна дебелина на еталонната стомана (в mm)⁶;
- (g) Капацитет
- (1) Водна вместимост на цистерната при 20 °C (в литри)⁶;
- (h) Периодични проверки и изпитвания
- (i) вида на най-последната периодична проверка (2,5 - година, 5-годишен или извънредни);
 - (j)) датата на последната периодична проверка (месец и година);
 - (k) i) изпитване на налягането (в bar или kPa)⁶ от най- последната периодична проверка (ако е приложимо);
 - (l)) идентификационна маркировка на експерта, извършил или присъствал на най-последното изпитване.

⁵ съответните мерни единици се посочват.

7 Виж 67.3.2.8,

Фигура 6.7.3.16.1 : Пример на маркировка на идентификационна табела

Регистрационен номер на собственика	
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДСТ	ВОТО
Страна на производство	
Година на производство	
Производител	
Серийен номер на производителя	

ОДОБРЕНА ИНФОРМАЦИЯ						
©	Страна на одобрение					
	Упълномощен орган за одобрение на проекта					
	Номер на одобрение на проекта		"AA" (ако е приложимо)			
Проектен код на цистерна (код на съда под налягане)						
НАЛЯГАНЕ						
максимално експлоатационно налягане			допустимо налягане		bar или kPa	
Налягане при тестване			bar или kPa			
Първоначално изпитване, дата изпитание:		(мм/гпт)	Присъствал печат:			
Външно разчетно налягане			bar или kPa			
ТЕМПЕРАТУРИ						
Проектен температурен диапазон			от °C до °C			
Еталонна проектна температура			°C			
МАТЕРИАЛИ						
Материал(и) на корпуса и справка (и) за стандарти за материали						
Еквивалентна дебелина на еталонната стомана			mm			
КАПАЦИТЕТ						
Водна вместимост на цистерната при температура 20 °C						
ПЕРИОДИЧНИ ПРОБНИ ИЗПИТВАНИЯ						
Изпитване от тип	Дата на изпитването	Свидетел печат и изпитване на налягането ^a	Тип изпитване	Дата на изпитването	Печат на присъствалия и изпитване на налягането ³	
	(мм/гггг)		bar или kPa	(мм/гггг)		bar или kPa

^a Тест за налягане, ако е приложимо."

6.7.3.16.2 8 списъка се вмъква:

"Инструкция за преносима цистерна, в съответствие с 4.2.5.2.6

6.7.4.12.4 [Това изменение на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

6.7.4.14.1 [Това изменение на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

6.7.4.15.1 Изменя се, чете се както следва:

" 6.7.4.15.1 Всяка преносима цистерна трябва да бъде оборудвана с корозионно-устойчива метална табелка, неподвижно закрепена към преносимата цистерна на видно и лесно достъпно място.

Когато поради закрепването на преносимата цистерна табелката не може да се закрепва неподвижно към корпуса, корпусът трябва да бъде с маркировка, съдържаща поне информацията, която се изисква от правилника за съдове под налягане. Върху табелката, чрез щамповане, или посредством друг подобен метод, трябва да бъде отбелязана най-малкото следната минимална информация:

- (a) Информация за собственика
 - (1) регистрационен номер на собственика;
- (b) Информация за производството
 - (i) страната на производство;
 - (ii) Година на производство;
 - (iii) Име на производителя или марката;
 - (iv) Сериен номер на производителя;
- (c) Информация за одобрение
 - (i) символ върху опаковките на Обединените нации; vLz Този символ, не се използват за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковката, преносимата цистерна или MEGC отговаря на изискванията от Глава 6.1,6.2,6.3, 6.5, 6.6 или 6.7;
 - (ii) Страна на одобрение;
 - (iii) Упълномощен орган за одобрение на проекта;
 - (iv) Номер на одобрение на проекта;
 - (v) Букви "AA", ако проектът е бил одобрен съгласно алтернативни мерки (виж 6.7.1.2);
 - (vi) код на съда под налягане, за когото е предназначен корпуса;
- (d) Налягане
 - (i) Максимално допустимо експлоатационно налягане (в bar или kPa)¹⁰;
 - (ii) Изпитване на налягането (в bar или kPa)¹⁰;
 - (iii) Дата на първоначално изпитване на налягането (месец и година);
 - (iv) идентификационна маркировка на експерта, присъствал на изпитването на налягането;

- (e) Температури
 - (1) Минимална проектна температура (в °C)¹⁰;
- (f) Материали
 - (i) Материал(и) на корпуса и справка(и) за стандарти за материали;
 - (ii) еквивалентна дебелина на еталонната стомана (в мм)¹⁰;
- (д) Капацитет
 - (i) Водна вместимост на цистерната при 20 °C (в литри)¹⁰;
- (h) Изолация
 - (i) или "термоизолация" или "вакуум изолирани" (където е приложимо);
 - (и) ефективността на системата за изолация (приток на топлина) (във вата)¹⁰;
- (i) Държател и превозвач - за всеки охладен втечен газ, разрешен да бъде превозван в преносима цистерна
 - (i) наименование, пълно, на охладения втечен газ;
 - (ii) времето на задържане (в дни или часа)¹⁰;
 - (iii) първоначално налягане (в bar или kPa)¹⁰;
 - (iv) степента на напълване (в кг)¹⁰;
- (j) периодични проверки и изпитвания
 - (i) вида на най-последната периодична проверка (2,5 -година, 5-годишен или извънредни);
 - (ii) датата на последната периодична проверка (месец и година);
 - (iii) идентификационна маркировка на експерта, извършил или присъствал на най-последното изпитване.

¹⁰ съответните мерни единици се посочват.

Фигура 6.7.4.15.1 : Пример на маркировка на идентификационна табела

Регистрационен номер на <u>собственика</u> ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДСТВОТО
--


Страна на производство					
Година на производство					
Производител					
Сериен номер на производителя					
ОДОБРЕНА ИНФОРМАЦИЯ					
№/	Страна на одобрение				
	Упълномощен орган за одобрение на проекта				
	Номер на одобрение на проекта		"АА" (ако е приложимо)		
Проектен код на цистерна (код на съда под налягане)					
НАЛЯГАНЕ					
максимално експлоатационно налягане		допустимо налягане			
		bar или kPa			
Налягане при тестване		bar или kPa			
Първоначално изпитване, дата изпитание:	(мм/гггг)	Присъствал печат:			
ТЕМПЕРАТУРИ					
Минимална проектна температура		°C			
МАТЕРИАЛИ					
Материал(и) на корпуса и справка(и) за стандарти за материали					
Еквивалентна дебелина на еталонната стомана		мм			
КАПАЦИТЕТ					
Водна вместимост на цистерната при температура 20 °C		литра			
ИЗОЛАЦИЯ					
"Термоизолирация" или "Вакуум изолирани" (където е приложимо)					
Приток на топлина		Вата			
ПЪТИ НА ПРОВЕЖДАНЕ					
Разрешени охладени втечнени газове(и)	Препратка към времето на задържане	Първоначално то налягане	Степен на зарежда не		
		дни или часа	bar или kPa		
			кг		
ПЕРИОДИЧНИ ВЕРКИ / ИЗПИТВАНИЯ					
Изпитване от тип	Дата на изпитването	Печат на присъствалия на изпитването а	Тип изпитване	Дата на изпитването	Печат на присъствалия на изпитването ³
	(мм/гггг)			(мм/гггг)	

- 6.7.4.15.2 В списъка се вмъква:
"Инструкция за преносима цистерна, в съответствие с 4.2.5.2.6".
- 6.7.5.4.1 Изменя се последното изречение, чете се както следва:
"Ако това се изисква от компетентния орган на страната на използване, МEGК за други газове, се оборудват с предпазни устройства, както е определено от този компетентен орган."
- 6.7.5.12.1 [Това изменение на немски език не се отнася за текста на английски език.]
- 6.7.5.13.1 Изменя се, чете се както следва:
- " 6.7.5.13.1 Всеки МEGС трябва да бъде оборудван с корозионно-устойчива метална табелка, неподвижно закрепена на видно и лесно достъпно място. Металната табела не се закрепя за елементите. Елементите трябва да бъдат обозначени, в съответствие с изискванията на Глава 6.2. Върху табелката, чрез щамповане, или посредством друг подобен метод, трябва да бъде отбелязана най-малкото следната минимална информация:
- (a) Информация за собственика
 - (1) регистрационен номер на собственика;
 - (b) Информация за производството
 - (i) страната на производство;
 - (ii) Година на производство;
 - (iii) Име на производителя или марката;
 - (iv) Сериен номер на производителя;
 - (c) Информация за одобрение
 - (i) символ върху опаковките на Обединените нации;
Този символ, не се използват за никакви други цели, освен да удостоверява, че опаковката, преносимата цистерна или МEGС отговаря на изискванията от Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 или 6.7;
 - (ii) Страна на одобрение;
 - (iii) Упълномощен орган за одобрение на проекта;
 - (iv) Номер на одобрение на проекта;

- (v) Букви "AA", ако проектът е бил одобрен съгласно алтернативни мерки (виж 6.7.1.2);
- (d) Налягане
- (i) Изпитване на налягането (в bar)¹²;
 - (ii) дата на първоначално изпитване на налягането (месец и година);
 - (iii) идентификационна маркировка на експерта, присъствал на изпитването на налягането;
- (e) Температури
- (1) Минимална проектна температура (в °C)¹²;
- (f) Елементи / Капацитет
- (I) брой елементи;
 - (II) Обща вместимост за вода (в литри)¹²;
- (g) периодични проверки и изпитвания
- (I) вида на най-последната периодична проверка (5-годишна или извънредна);
 - (II) датата на последната периодична проверка (месец и година);
 - (III) идентификационна маркировка на експерта, извършил или присъствал на най-последното изпитване.

¹² съответните мерни единици се посочват.

Фигура 6.7.5.13.1 : Пример на маркировка на идентификационна табела

	Страна на одобрение	
	Упълномощен орган за одобрение на проекта	
	Номер на одобрение на проекта	"AA" (ако е приложимо)
НАЛЯГАНЕ <u>Налягане при тестване</u> bar		
i	Първоначално (мм/гпт)	Присъствал
Регистрационен номер на собственика		
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДСТВО		ВОТО
Страна на производство		
Година на производство		
Производител		
Сериен номер на производителя		

изпитване, дата изпитание:		печат:			
ТЕМПЕРАТУРИ					
Проектен температурен диапазон		от °C до °C			
ЕЛЕМЕНТИ / КАПАЦИТЕТ					
Брой елементи					
Общата вместимост за вода		литри			
ПЕРИОД / МЕСЕЧНИ ПРОВЕРКИ/ИЗПИТВАНИЯ					
Изпитване от тип	Дата на изпитването	Печат на присъствалия на изпитването	Тип изпитване	Дата на изпитването	Печат на присъствалия на изпитването
	(мм/гггг)			(мм/птг)	

Глава 6.8

6.8.2.1.2 В края на текста в лявата колона, се добавя препратка към следната бележка под черта:

"¹ Тези изисквания се считат за изпълнени, ако компетентния орган, в съответствие с техническите спецификации за оперативна съвместимост (ТСОС) за подсистемата "Подвижен състав - товарни вагони" на транс-европейската конвенционална железопътна система (Решение на Комисията 2006/861/ЕО от 28 юли 2006г., публикувано в Официалния вестник на Европейския съюз L 344, 8 декември 2006г.) се извършва тази оценка в рамките на ЕО оценката за съответствие на вагони."

6.8.2.1.18 В края на бележка 3 под черта (текуща бележка под черта 2), се добавя следното изречение:

""Мека стомана" този случай също така обхваща стомана упомената в стандарти EN за материали като "мека стомана", с минимална якост на опън между 360 N/mm² и 490 N/mm² и минимална удължение при скъсване, съответстваща на 6.8.2.1.12

w

Създава се нова 6.8.2.1.29 както следва;

" 6.8.2.1.29 Минималното разстояние между (Запазено) седловинната част и най-издадената точка от корпуса на вагон-цистерни трябва да бъде 300 мм.

Като алтернатива за вагон-цистерните за вещества, различни от тези, за които се прилагат изискванията на специална разпоредба TE 25 от 6.8.4 (Б) се прилага буфер за защита от счупване, одобрен от компетентния орган. Тази алтернатива е приложима само за вагон-цистерни, използвани единствено върху железопътната инфраструктура, и с товарен габарит на превозното средство по-малко, отколкото G1⁶.

⁶ Габарит G1 има препратка в техническата спецификация за оперативна съвместимост (ТСОС) във връзка с подсистемата "подвижен състав - товарни вагони" на транс-европейската конвенционална железопътна система (Решение на Комисията 2006/861/ЕО от 28 юли 2006 г., публикувано в Официален вестник на Европейския съюз L 344, 8 декември 2006 г.)."

Бележки под черта от 5 до 19 стават бележки под черта от 7 до 21.

6.8.2.2.3 Изменя се втория параграф, чете се както следва:

"Вакуум клапани
и със самостоятелно
управление вентилационни клапани
и вентилационните системи (виж 6.8.2.2.6), които се използват за
цистерни, предназначени за превоз на вещества, които заради
своята пламна точка изпълняват критериите на клас 3, трябва да
предотвратяват непосредственото проникване на пламък в
цистерната или самата цистерна трябва да има корпус, способен да
издържа експлозия в резултат на проникване на пламък, без
цистерната да протече."

Вмъкнете следният нов предпоследен параграф:

"Ако защитата се състои от подходящ капан срещу падане на
пламък или огън, тя трябва да е разположена колкото е възможно
по-близо до корпуса или корпусното отделение. За цистерни с
няколко отсека, всяко отделение трябва да бъде защитено
поотделно."

Създава се нов 6.8.2.3.3 чете се както следва:

" 6.8.2.3.3 Следните изисквания се прилагат за цистерни, за които специална
разпоредба ТА 4 на 6.8.4 (и следователно 1.8.7.2.4) не се прилага.

Типовото одобрение е валидно за срок от десет години. Ако в
рамките на този период съответните технически изисквания от RID
(включително препратки към стандарти) са се променили, така че
одобрения тип вече да не е в съответствие с тях, компетентният
орган или органът, определен от органа, който е издал типовото
одобрение го оттегли, се информира притежателя на типовото
одобрение за оттеглянето.

ЗАБЕЛЕЖКА: Последната дата за оттеглянето на съществуващи
типови одобрения, виж колона (5) на таблиците от 6.8.2.6 или
6.8.3.6 както е приложимо.

Ако на типово одобрение е изтекъл срокът или е било оттеглено,
производството на цистерни, вагон - батерии или МEGК в
съответствие с типовото одобрение вече не се разрешава.

В такъв случай, съответните разпоредби относно употребата и
периодичните проверки на цистерните, вагон батериите или МEGК
съдържащите се в типовото одобрение са с изтекъл срок или са
били оттеглени, могат да продължат да се прилагат по отношение на
онези цистерни, вагон батерии или МEGК, конструирани преди
изтичането на срока или оттеглянето, ако същите могат да
продължат да бъдат използвани.

Те могат да продължават да се използват, доколкото са в
съответствие с изискванията на RID. Ако вече не са в съответствие с
изискванията на RID, могат да продължат да бъдат използвани само
ако такова използване е разрешено от съответните преходни мерки
от Глава 1,6.

Типовите одобрения могат да се подновяват след извършване на пълен преглед и оценка за съответствието с разпоредбите на RID, приложими към датата на подновяване. Подновяване не се разрешава в случай, че типовото одобрение е било оттеглено. Временни изменения на съществуващо типово одобрение не засягат съответствието (виж 6.8.2.3.2), не се удължава или променя първоначалния срок на валидност на удостоверението.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прегледът и оценката на съответствието могат да се извършат от орган, различен от този, който е издал оригиналното типово одобрение.

Издаващият орган трябва да съхранява всички документи за типово одобрение за целия период на валидност включително и подновявания, ако са били поискани.

В случай, че правата на издаващия орган са отнети или ограничени, или когато органа е прекратил дейността, компетентният орган предприема подходящи мерки, за да гарантира, че файловете се съхраняват от друг орган или са на разположение."

6.8.2.4.6 Изменя се, края на последната алинея се чете, както следва:

", секретариата на OTIF, при необходимост, да организира обмен на опит."

6.8.2.5.1 Изменят се седмото тире, да се чете, както следва:

Капацитет на корпуса ¹⁵ - в случай на много-елементни отделения, капацитетът на всяко отделение¹⁵ -, следвано от символа "S", в случай, че корпусите или отделенията с повече от 7 500 литра са разделени от плоски пластини в раздели от не повече от 7 500 литра;".

6.8.2.6 Изменя се, чете се както следва:

" 6.8.2.6 Изисквания към цистерни, които са проектирани, изработени и изпитани в съответствие с упоменатите стандарти

ЗАБЕЛЕЖКА: Лица или органи, които в стандартите са посочени като отговорни в рамките на RID, трябва да съблюдават изискванията на RID.

в.8.2.6.1 Проектиране и конструкция

Стандартите упоменати в таблицата по-долу, се прилагат за издаване на типови одобрения, упоменати в колона (4), за да отговорят на изискванията, упоменати в глава 6.8 посочени в колона (3). Изискванията на глава 6.8 упоменати в колона (3) имат преимуществена сила във всички случаи. Колона (5) дава най-късната дата, когато съществуващите типови одобрения следва да бъдат оттеглени съгласно 1.8.7.2.4 или 6.8.2.3.3; ако няма упомената дата, типово одобрение остава валидно до датата на неговото изтичане.

След 1 януари 2009 г., използването на препратените стандарти е задължително. Изключения се разглеждат съгласно 6.S.2.7 и 6.8.3.7 .

Ако е упоменат повече от един стандарт за прилагането на същите изисквания, само един от тях се прилага, но изцяло, освен ако не е посочено друго в таблицата по-долу.

Препратка	Заглавие на документа	Приложими разпоредби и параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновяване	Най-късната дата за оттегляне на съществуващите одобрения тип
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>За всички цистерни</i>				
EN 14025:2003 AC:2005	Цистерни за превоз на опасни товари - Метални цистерни под налягане - Проектиране и изработване	6.8.2.1	Между 1 януари 2005 г. и 30 юни 2009 г.	
EN 14025:2008 H	Цистерни за превоз на опасни товари - Метални цистерни под налягане - Проектиране и изработване	6.8.2.1 и 6.8.3.1	До понататъшно уведомление	
EN 14432:2006 11	Цистерни за превоз на опасни товари - Оборудване на цистерни за транспортиране на течни химикали - Клапани за отвеждане на продукта и входни въздушни клапани	6.8.2.2.1	До понататъшно уведомление	
: EN 14433:2006 11	Цистерни за превоз на опасни товари - Оборудване на цистерни за транспортиране на течни химикали - Крачни клапани	6.8.2.2.1	До понататъшно уведомление	

Препратка	Заглавие на документа	Приложими разпоредби и параграфи	Приложим и за новите типови одобрения или за подновяване	Най-късната дата за оттеглянето на съществуващите одобрения тип
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>За цистерни с максимално експлоатационно налягане от 50, kPa за та 12 е превоз на вещества, за които в глава 3.2 на таблица А, колодаден код на цистерна с буква „G“</i>				
EN 13094:2004	Цистерни за превоз на опасни товари - Метални цистерни с експлоатационно налягане не по-голямо от 0,5 bar- Проектиране и изработване	6.8.2.1	Между 1 януари 2005 г. и 31 декември 2009 г.	
EN 13094:2008 + AC:2008	Цистерни за превоз на опасни товари - Метални цистерни с експлоатационно налягане не по-голямо от 0,5 bar- Проектиране и изработване	6.8.2.1	До понататъшно уведомление	
<i>За цистерни, предназначени за транспортиране на петрол, течни петролни продукти и други опасни вещества от Клас 3, имащи парно налягане не надхвърлящо 110 kPa при 50 °C и които не отделят допълнителни токсични или корозивни вещества</i>				
EN 13094:2004	Цистерни за превоз на опасни товари - Метални цистерни с експлоатационно налягане не по-голямо от 0,5 bar - Проектиране и изработване	6.8.2.1	Между 1 януари 2005 г. и 31 декември 2009 г.	
EN 13094:2008 + AC 2008	Цистерни за превоз на опасни товари - Метални цистерни с експлоатационно налягане не по-голямо от 0,5 bar- Проектиране и изработване	6.8.2.1	До понататъшно уведомление	

Проверка и изпитване

6.8.2.6.2

Стандарт, упоменат в таблицата по-долу, се прилага при проверка и изпитване на цистерните, упоменати в колона (4) за да се отговорят на изискванията на глава 6.8, посочени в колона (3), която трябва да преобладават във всички случаи.

Използването на упоменатия стандарт е задължително.

Препратка	Заглавие на документа	Приложим и разпоредб и параграфи	Упълномощено прилагане
(D)	(2)	(3)	(4)
EN 12972:2007 ⁱⁱ	Цистерни за превоз на опасни товари - Изпитания, проверки и маркирането на метални цистерни	6.8.2.4 6.8.3.4	До по-нататъшно уведомление

6.8.2.7 Изменя се, чете се както следва:

“6.8.2.7 Изисквания към цистерни, които не са проектирани, изработени и изпитани в съответствие със стандарти

За отразяване на научния и технически напредък, или когато няма упоменат стандарт в 6.8.2.6 или да се справи със специфични аспекти, които не са разгледани в даден стандарт в 6.8.2.6, компетентният орган може да признае използването на технически правила предоставящи същото ниво на безопасност. Цистерните, въпреки това, следва да отговарят на минималните изисквания на 6.8.2.

Компетентният орган е длъжен да предаде на Секретариата на OTIF списък на признаваните от този орган технически правила. В този списък трябва да са включени следните сведения: име и дата на признаване на техническото правило, цел на техническото правило и сведения за достъпа до него. Секретариатът трябва да публикува тази информация на своята страница в Интернет.

Стандарт, който е приет за упоменаване в бъдещо издание на RID може да бъде одобрен от компетентния орган да бъде използван, без да се известява секретариата на OTIF.

За изпитване, проверка и маркировка, приложимият стандарт, упоменат в 6.8.2.6 също може да бъде използван.”

6.8.3.1.3 Във втората алинея, "бележка под черта 4 към 6.8.2.1.18 " се заменя с:

"Бележка под черта 5 към 6.8.2.1.18 ".

6.8.3.2.3 Изменят се първите две изречения, да се четат както следва:

" 6.8.3.2.3

с вместимост над 1 т³

Всички отвори за пълнене и за изпразване на цистерни

с капацитет, по-голям от 1 м³
Предназначени за превоз на втечнени запалителни и/или токсични газове, трябва да са оборудвани с бързодействащо вътрешно предпазно устройство, което се затваря автоматично при случайно движение на цистерната или при пожар, Трябва да съществува

възможност за дистанционно управление на спирателното устройство.”

6.8.3.6 Изменя се заглавието, да се чете, както следва:

" 6.8.3.6 Изисквания към вагони-батерии и МЕГК, които не са проектирани, изработени и изпитани в съответствие с упоменатите стандарти”.

6.8.3.7 Изменя се, чете се както следва:

"6.8.3.7 Изисквания към вагони-батерии и МЕГК, които не са проектирани, изработени и изпитани в съответствие с упоменатите стандарти”.

За отразяване на научния и технически напредък, или когато няма упоменат стандарт в 6.8.3.6 или да се справи със специфични аспекти, които не са разгледани в даден стандарт в 6.8.3.6, компетентният орган може да признае използването на технически правила предоставящи същото ниво на безопасност. Цистерните, въпреки това, следва да отговарят на минималните изисквания на 6.8.2.

Вагон-батериите и МЕГК, въпреки това, следва да отговарят на минималните изисквания на 6.8.3 .

В типовото одобрение, издаващия орган определя процедура за периодични проверки, ако стандартите упоменати в точка 6.2.2 , 6.2.4 или 6.8.2.6 не са приложими или не се прилагат.

Компетентният орган е длъжен да предаде на Секретариата на OTIF списък на признаваните от този орган технически правила. В този списък трябва да са включени следните сведения: име и дата на признаване на техническото правило, цел на техническото правило и сведения за достъпа до него. Секретариатът трябва да публикува тази информация на своята страница в Интернет.

Стандарт, който е приет за упоменаване в бъдещо издание на RID може да бъде одобрен от компетентния орган да бъде използван, без да се известява секретариата на OTIF.”

6.8.4 (a)	TC2	[Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]
	TC 6	[Това изменение на немски език не се прилага за текста на английски език.]
6.8.4 (c)	TA 4	"1.8.6.4" се заменя с: "1.8.6.2,1.8.6.4,1.8.6.5 и 1.8.6.8".
6.8.4 (d)	TT8	В първия абзац, "одобрени за превоз на UN 1005 АМОНЯК, БЕЗВОДЕН" се заменя с: "за които правилното име на пратката, необходима за вписване под ООН № 1005 АМОНЯК, БЕЗВОДЕН е маркиран в съответствие с от 6.8.3.5.1 до 6.8.3.5.3 Създава се следната нова алинея: "Ако маркировката на веществото в цистерната или обозначаващата табелка е демонтирана, извършва се проверка на магнитните частици и тези действия се записват в приложения сертификат за проверката на цистерната."
	TT9	"1.8.6.4" се заменя с: "1.8.6.2,1.8.6.4,1.8.6.5 и 1.8.6.8

ЧАСТ 7
Глава 7.1

7.1.2. Изменя се, чете се както следва:

"7.1.2. (заличава се)".

7.1.3. [Това изменение на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

Глава 7.2

7.2.4

W 12 след " 31HZ2", се вмъква:

" 31HA2, 31HB2, 31HN2, 31HD2 и 31HH2)".

Глава 7.5

7.5 [Това изменение на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

7.5.2.1 В бележка d към масата, след "основни метални нитрати" се заличава:

"(напр. UN I486)".

В бележка d към масата, след "алкални земни метални нитрати" се заличава:

"(напр. UN 1454)".

В края на забележка d към масата, се добавят следните две изречения:

"Основни метални нитрати включително цезиев нитрат (UN 1451), литиев-нитрат (UN 2722), калиев нитрат (UN 1486), рубидий нитрат (UN 1477) и натриев нитрат (UN 1498). Алкални земни метални нитрати включващи бариев нитрат (UN 1446), берилий нитрат (UN 2464), калциев нитрат (UN 1454), магнезиев нитрат (UN 1474) и стронциев нитрат (UN 1507)

Изисквания за изпитване на пластмасови съдове

3.3.2 [Това изменение на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]

SP343	[Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
SP 357	[Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
Глава 3.4	
3.4.7	[Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
3.4.8	[Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
ЧАСТ 4	
Глава 4.3	
4.3.4.1.3	[Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
ЧАСТ 5	
Глава 5.4	
5.4.3.4	[Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
Глава 5.5	
5.5.2.1.1	[Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
ЧАСТ 6	
Глава 6.5	
6.5.2.2.4	[Тази поправка на немски език не се прилага за текстовете на английски език.]
ЧАСТ 7	
Глава 7.5	
7.5	Заличава се коментара в текста на английски език.